

L'EXPRESS

FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL

FONDÉ LE 2 OCTOBRE 1738



NEUCHÂTEL

Gitans en question

Comment parler des gitans et mieux les connaître? Une ethnologue se penche sur ces questions et fait part de son expérience. ■ page 5



ESPACE

Nicollier décroche

Finis la belle aventure, l'astronaute suisse Claude Nicollier ne volera plus. A 60 ans, l'âge officiel de la retraite a sonné. ■ page 16



BASKETBALL

Renfort de choix

Union Neuchâtel s'est attaché les services du Suisse d'origine haïtienne Gino Lanisse (22 ans, 198 cm) pour une saison. ■ page 21

L'OMC entame des négociations cruciales

L'Organisation mondiale du commerce (OMC) commence aujourd'hui à Genève une réunion décisive. Après l'échec fin 2003 au Mexique du sommet de Cancun, marqué par l'affrontement Nord-Sud sur l'agriculture, les ministres doivent s'entendre d'ici vendredi pour relancer les négociations sur la libéralisation des échanges, faute de quoi le processus sera re-

tardé de plusieurs mois, voire des années.

Les 147 pays membres se sont donné jusqu'au 31 juillet pour parvenir à un accord d'étape sur la réduction des barrières douanières et des subventions au commerce international, ce qui donnerait un cadre à la poursuite du cycle actuel de négociations lancé à Doha (Qatar) fin 2001.

■ page 17

Partage des eaux

Lac de Neuchâtel ■ Vaud, Fribourg et Neuchâtel n'ont pas la même vision de leur mission de surveillance et de sauvetage



Le lac de Neuchâtel et ses rives doivent être un lieu de cohabitation entre différentes populations, qu'elles soient animales et ailées ou humaines et motorisées. C'est une des tâches essentielles de la police du lac d'assurer que les débordements des uns ne nuisent pas à tous les autres

usagers. Le hic, c'est qu'il n'existe pas une seule police. Fribourg et Vaud ont la leur. Neuchâtel confie cette tâche au Service de la navigation. L'ensemble fonctionne-t-il? Enquête.

PHOTO LEUENBERGER

■ page 3

Du sens de l'histoire

Le 28 juillet 1914 – cela fera demain exactement 90 ans – éclatait la Première Guerre mondiale. Une guerre « fraîche et joyeuse » à laquelle les soldats des deux camps sont partis sourire aux lèvres et fleur au fusil, tous également certains d'une victoire rapide et éclatante. Beaucoup en sont aussi revenus avec des fleurs, mais en couronne, car ce premier conflit d'envergure mondiale fut une véritable boucharie. La seule bataille de Verdun a fait plus de 700.000 morts dans les deux camps. Des vies souvent sacrifiées pour rien, pour quelques mètres provisoirement gagnés dans une guerre des tranchées d'une absurdité confondante. Mais la guerre aux dix millions de morts – dont le monde entier clamait qu'elle serait la dernière – fut surtout la répétition générale de la seconde, qui en fit cinq fois plus. Il faut se souvenir en particulier que le premier conflit mondial éclata avec une déclaration de guerre de l'Autriche-Hongrie à la Serbie, après l'assassinat de l'archiduc François-Ferdinand à Sarajevo. Dans une ré-

gion dont les pays, assemblés puis démembrés par la force à de multiples reprises, ont été marqués, trois quarts de siècle plus tard, par un conflit si sanglant que la communauté internationale dut intervenir. Et qu'elle s'y trouve encore.

Quant au Traité de Versailles de 1919, il imposa des conditions territoriales, militaires et économiques draconniennes à l'Allemagne. En fait, ce traité qui aurait dû être de paix fut surtout, parce qu'il alimenta les frustrations et l'esprit de revanche chez les Allemands, une sorte de déclaration de guerre anticipée.

L'histoire du premier conflit planétaire contient en germe le devenir du Vieux-Continent. Or, ce que l'on appelle fatalité de l'histoire n'est souvent qu'une somme de jugements à courte vue, d'aveuglements, d'égoïsmes frileux. A cet égard, si la plus grande partie de l'Europe semble aujourd'hui échapper à cette malédiction, le scénario, sur le plan mondial, est loin d'être complètement caduc...

Jacques Girard

NOUVEAU

Russell Coutts licencié

Voile ■ Le Team «Alinghi» n'a pas eu d'autre solution que de se séparer de son barreur



Ernesto Bertarelli (à gauche) et Russell Coutts qui se congratulent: c'est du passé! Le Team «Alinghi» n'a pas pu faire autrement que de licencier son barreur néo-zélandais à cause des violations répétées de ses obligations contractuelles.

PHOTO KEYSTONE

■ page 24

À LA UNE

TRUC AU COQ-D'INDE

Permission de 2 heures

■ page 5

SAINT-AUBIN-SAUGES

Enfin une crèche!

■ page 9

MONTALCHEZ

Clocher remis à l'heure

■ page 9

INTERVIEW

Femme et organiste

■ page 14

INTERNET

La chasse aux pourriels

■ page 18

SOMMAIRE

Feuilleton	8
Télévision	11
Cinés-loisirs	12
Magazine	14
Bourse	18
Sports	21-24
Adresses pratiques	26
Carnet	27

BUTTES-LA ROBELLA

Luge sur les rails

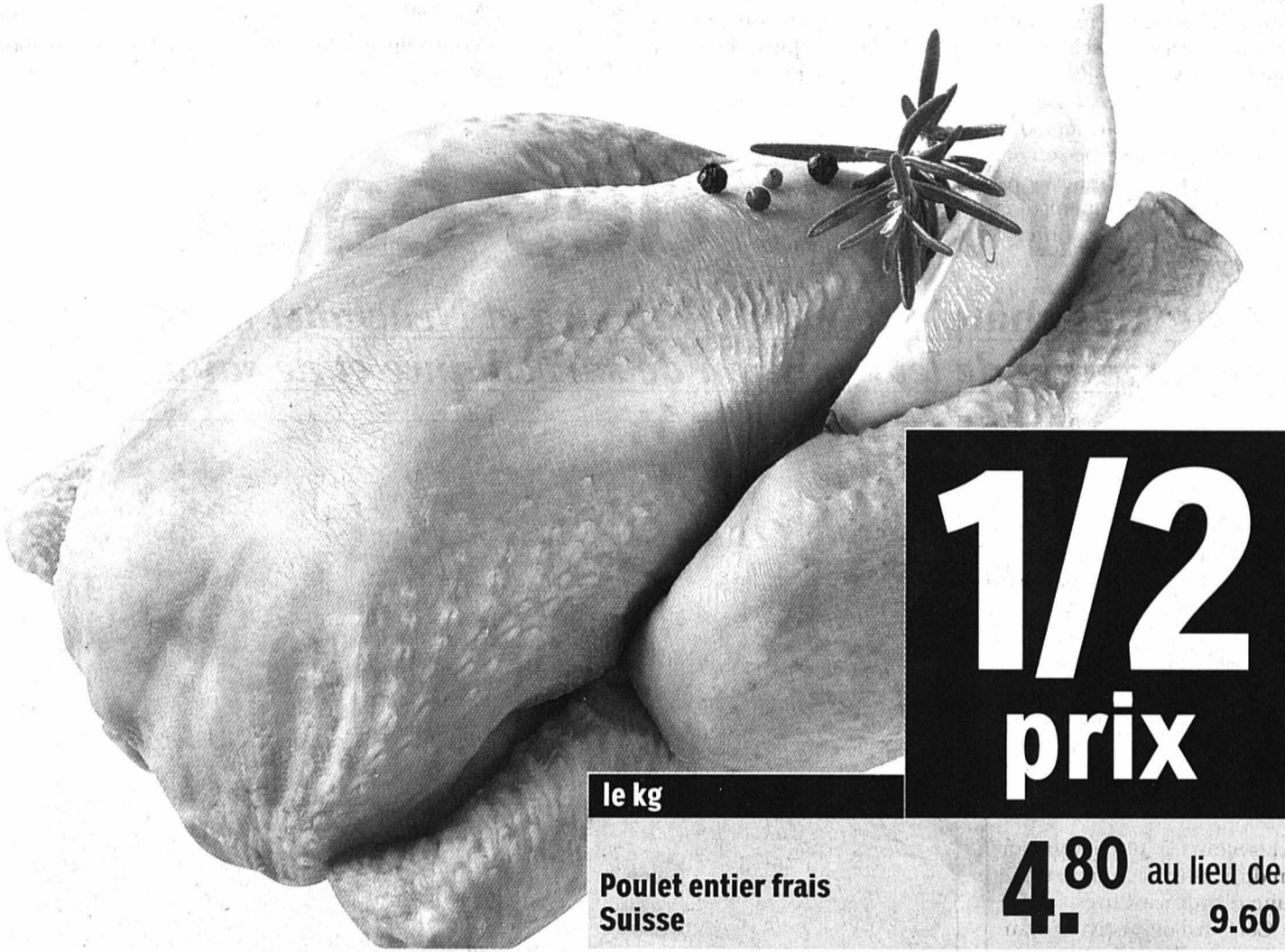
C'est parti depuis la semaine dernière: la construction d'une piste de luge été-hiver vient de démarrer au Val-de-Travers. Si tout se passe comme prévu, l'installation devrait être en fonction en octobre. L'engagement financier de plusieurs partenaires a permis ce démarrage. ■ page 8

Offres valables du mardi 27 juillet au samedi 31 juillet 2004, dans la limite des stocks disponibles.

coop

Tout bonnement moins cher!

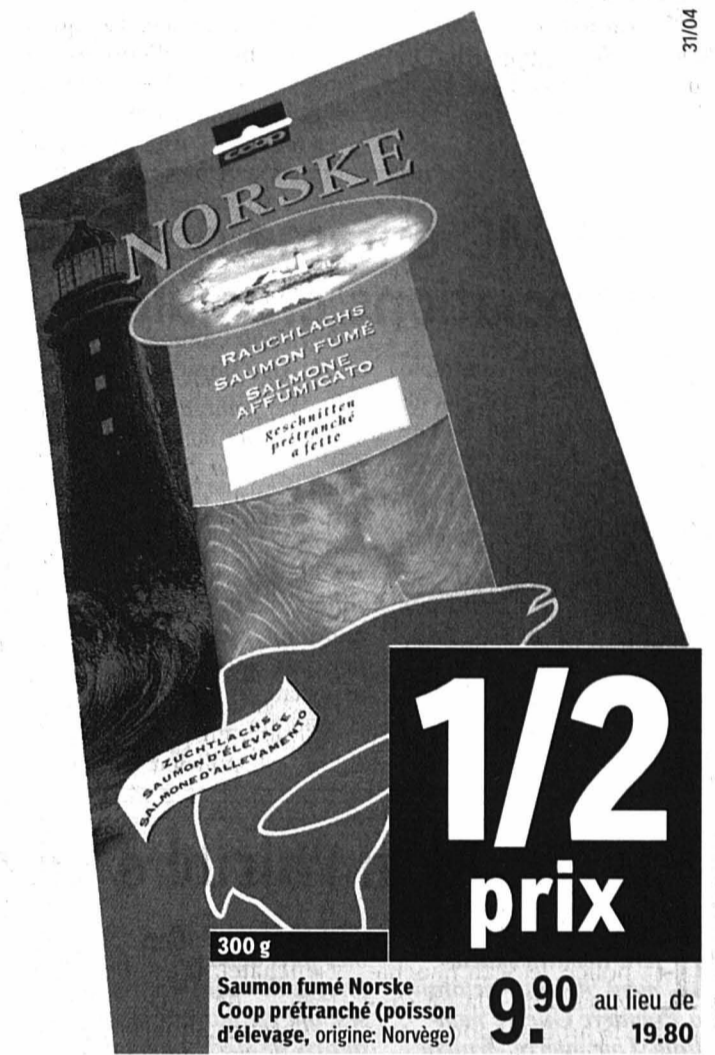
31/04



1/2 prix

le kg

Poulet entier frais Suisse **4.80** au lieu de **9.60**



1/2 prix

300 g


Saumon fumé Norske Coop prétranché (poisson d'élevage, origine: Norvège) **9.90** au lieu de **19.80**



1/2 prix

4 x 500 g


Café en grains ou moulu Jubilor **11.20** au lieu de **22.40**



1/2 prix

24 x 50 cl

Bière normale Anker en boîte **11.40** au lieu de **22.80**



2 pour 1

Avec la Supercard

Aceto Balsamico rosso Simonini **7.50** au lieu de **15.-**

2 x 500 ml

Pour tout achat de produits non alimentaires*

Supermarché Coop **BON 20%**

Pour tout achat de produits non alimentaires (aliments pour animaux compris) à partir de Fr. 50.-* dans un supermarché Coop. Bon valable du mardi 27 juillet au samedi 31 juillet 2004. Il suffit de le remettre à la caisse de votre magasin d'alimentation Coop. Valable une seule fois et non cumulable avec d'autres bons. Bon non valable dans les points de vente suivants: Coop City, restaurants Coop, boutiques Coop Pronto, Coop Brico+Loisirs et magasins en ligne.

*Sauf fleurs et plantes, articles pour fumeurs, consignes, chèquescadeaux, chèques Reka, taxe de recyclage anticipée, vignettes, sacs poubelle soumis à la taxe, cartes téléphoniques, forfait communications, billets de loterie, Lotto/Toto, nettoyage à sec, kiosques, locations, service de livraison à domicile, réparations, prestations de service.

coop



2 063000 242694

Commandez votre newsletter sous www.coop.ch/newsletter

Un plan d'eau, trois plans d'action

Lac de Neuchâtel ■ Si Vaud et Fribourg ont une police du lac, Neuchâtel confie cette tâche au Service de la navigation. Mais le contrôle des 14.000 bateaux immatriculés semble assuré

Par
Stéphane Devaux

Ça ne saute pas vraiment aux yeux, comme ça, mais il y a eaux et eaux sur le lac de Neuchâtel. Selon qu'elles appartiennent aux cantons de Neuchâtel, Vaud ou Fribourg, elles ne sont pas surveillées de la même manière. La «faute» aux applications cantonales de la législation fédérale (loi et ordonnance sur la navigation intérieure), qui soumettent les interventions policières au grand principe de la «territorialité».

Première particularité: Neuchâtel ne dispose pas de police du lac. C'est le Service cantonal des automobiles et de la navigation (Scan) qui est chargé de cette tâche sur ses propres eaux et celles de Berne, au Fanal (avec réciprocité sur le lac de Bièvre, au large du Landron). Mais sans compétences de police judiciaire. «Dans le cas de délit, d'accident ou de disparition, seule la police cantonale est

habilitée à faire les constats», souligne François Beljean, «patron» du Scan.

De fait, le service neuchâtelois (deux personnes en tout) n'assume pas une mission spécifique de police. Ce qui ne l'empêche pas d'endosser des tâches multiples: contrôles d'homologations et d'immatriculations, sécurité de manifestations sportives, lutte contre le non-respect des règles de conduite (vitesse des embarcations, par exemple) ou des zones de navigation.

Sur l'eau comme sur la route

«Nous estimons que le lac n'est pas à ce point saturé qu'il faille introduire de nouvelles restrictions. Mais il faut faire respecter celles qui existent, en luttant contre les gens les plus irrespectueux des lois», insiste François Beljean.

«Ceux qui se comportent mal sur le lac sont aussi souvent ceux qui se conduisent mal sur la route», affirme le sergent-major Paul Gerber, chef de la brigade vaudoise, en poste à Yverdon. Lui est policier, comme ses

deux collègues. Comme les Fribourgeois, les Vaudois peuvent donc intervenir comme une vraie force de police. «Un accord intercantonal de 1961 nous permet d'ailleurs d'intervenir sur l'entier du lac», fait remarquer le sous-officier, conscient qu'il agit sur «un des derniers espaces de loisir et de détente». Prompt à conseiller les plaisanciers sur la meilleure manière de se comporter sur l'eau, il n'hésite pas à dénoncer pénalement deux qui sont mal équipés ou ceux qui «mettent les gaz dès qu'ils quittent le port (réd: alors qu'ils doivent respecter une distance de 300 mètres)».

Nombreuses, ces dénonciations? «Nous en sommes à une cinquantaine de dénonciations, pour environ 14.000 bateaux immatriculés.» Toute la question est de savoir si c'est dû à la bonne conduite des plaisanciers et des navigateurs...ou aux faibles effectifs policiers. Les avis prennent un cap un poil divergent. «Sur le total, il n'y a guère que 10 à 12% des bateaux qui naviguent, même en pé-

riode estivale», glisse François Beljean. «Nous n'avons pas de gros souci à nous faire, mais c'est aussi parce que les utilisateurs du lac savent qu'il y a une présence policière», note Paul Gerber. Lequel prend appui sur l'exemple du lac de Joux. Pendant deux ans, ces hommes n'ont pu s'y rendre, faute de temps.

Lorsqu'ils y sont retournés cette année, ils ont constaté de nombreuses irrégularités. La peur du gendarme agit toujours...

De Portalban

Ce que ne contredit pas le responsable de la police du lac fribourgeois, l'adjutant

Hans Vonlanthen. Même si son équipe ne compte que 4 personnes pendant la belle saison (pour l'ensemble des plans et cours d'eau du canton), elle est apte à agir rapidement de Portalban. Qui plus est en bonne collaboration avec ses partenaires des deux autres cantons. /SDX

Garantir le sauvetage

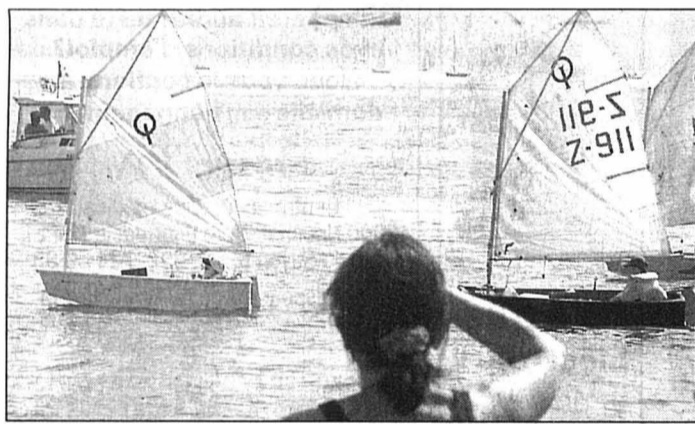
En plus de sa mission de police, le Scan neuchâtelois doit – la loi cantonale le lui demande – assumer les tâches de sauvetage. Qu'elle a confiées, par man-

dat de prestations, au SIS de Neuchâtel. C'est donc le bateau de ce dernier, l'«Oriette», qui sort de son port d'attache, le Nid-du-Crô, à Neuchâtel, pour por-

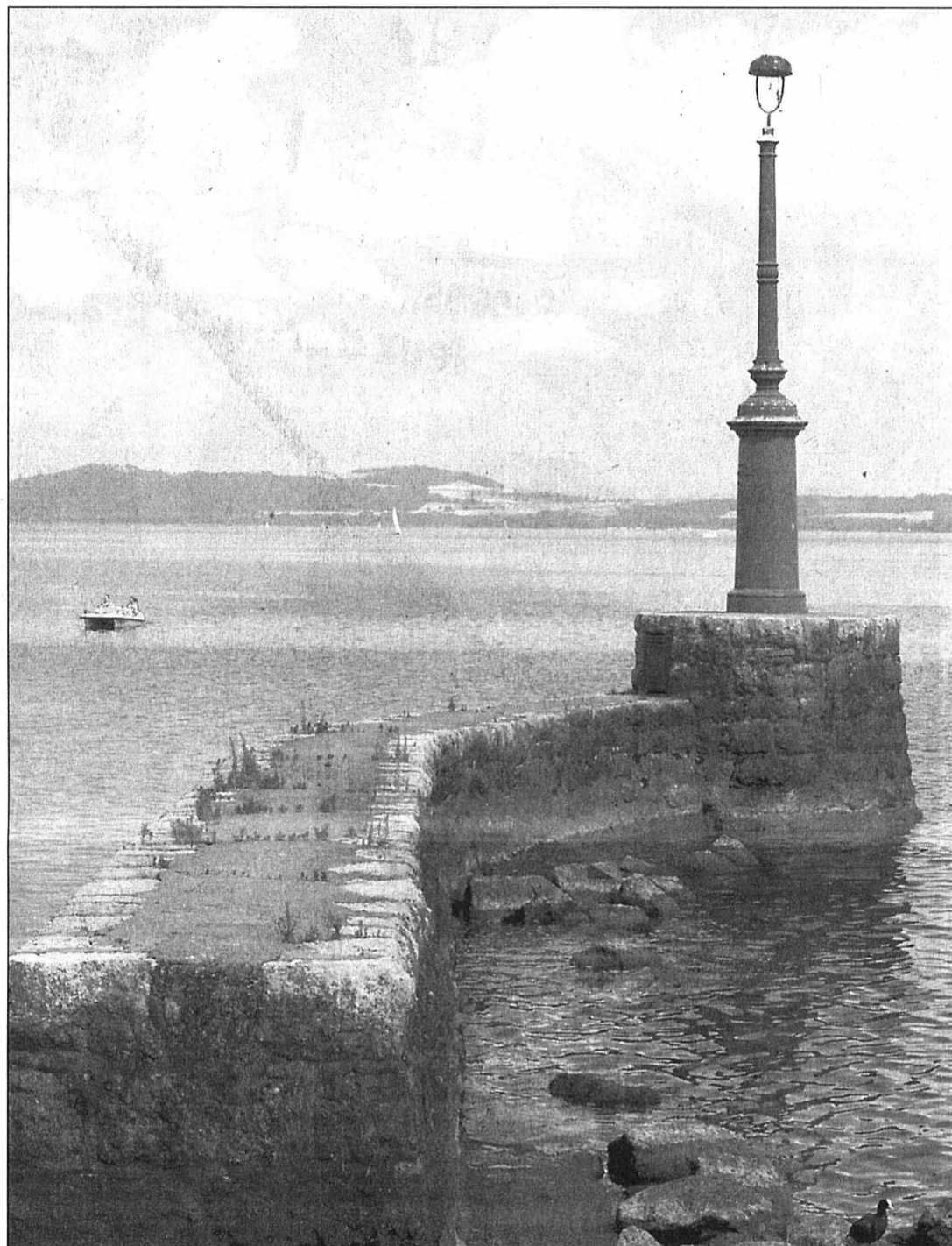
ter secours à un navigateur en difficulté ou endiguer une fuite d'hydrocarbures.

Côté fribourgeois et vaudois, le cadre (légal et concret) est un peu différent. Ce sont les sociétés de sauvetage qui interviennent en premier échelon. «Ces bénévoles font un excellent travail», se félicite le Fribourgeois Hans Vonlanthen.

Enfin, et c'est logique, la vitesse d'intervention prévaut sur la territorialité dans ce domaine. Traduisez: la vedette du SIS n'hésitera pas à sortir pour un naufrage au large de Cudrefin. Elle sera bien plus vite à pied d'œuvre que celle d'Yverdon. Et peu importe que ces eaux-là soient vaudoises... /sdx



Côté neuchâtelois, c'est le SIS qui assure la sécurité des navigateurs. PHOTO MARCHON



Espace de détente, le lac de Neuchâtel n'affiche pas toujours un calme de carte postale. Mais la police veille... PHOTO MARCHON

Une Neuchâteloise en fait tout un fromage

Athènes ■ Les Olympiades du goût de Véronique Maire

Une Neuchâteloise établie en Grèce s'active pour organiser, le 5 août prochain, les Olympiades du goût. Associée dans ce projet au conseiller national vaudois d'origine grecque Joseph Zisyadis, Véronique Maire se prépare en effet à transformer la Maison de la Suisse d'Athènes en haut lieu gastronomique. Huit producteurs suisses et grecs de vins et de fromages y seront accueillis.

Véronique Maire a grandi et passé sa jeunesse dans le canton de Neuchâtel, mais vit depuis douze ans dans la capitale grecque, où elle travaille à divers projets culturels. Dont les Olympiades du goût.

«L'idée de base était de susciter des rencontres entre nos deux cultures», explique la jeune femme, qui revient deux fois l'an dans

son pays d'origine. D'où l'idée de la gastronomie.»

Aucun producteur neuchâtelois n'a été retenu par l'Association pour la promotion des AOC et SwissWine Communication. Mais on trouve, parmi les quatre fromagers qui s'envoleront à Athènes, Benjamin Henchoz, agriculteur à Essertines-sur-Yverdon, et Eric Amstutz, producteur de tête-de-moine dans le Jura bernois. Les viticulteurs retenus sont valaisans, vaudois, tessinois et schaffhousois.

Un même nombre de producteurs grecs présenteront leurs spécialités. Des dégustations à l'aveugle doivent permettre au grand public de mieux connaître les produits. Véronique Maire, quant à elle, garde une préférence pour les fromages suisses. /frk

Salades grecques à l'islandaise

Été ■ Ce que les Neuchâtelois font de la «belle saison»? Réponses au naturel de Gisèle Ory

L'été, bon pour la tête? Pour les pieds? Temps du boulot ou du repos? Questions de saison posées à quelques personnalités neuchâteloises. Aujourd'hui, Gisèle Ory, directrice de Pro Infirmis Neuchâtel et conseillère aux Etats socialiste.

Cet été, boulot ou repos? Gisèle Ory: Les deux. Du boulot encore, ensuite des vacances.

L'été vous donne envie de faire le vide ou le plein?

G. O.: Je ne prends pas des vacances chaque année, donc l'été est parfois la continuation de l'année ordinaire. Je suis évidemment très contente quand je peux prendre un congé, mais ce n'est jamais pour faire le vide: je me rem-

plis d'autres émotions, d'autres images, d'autres couleurs. L'été est toujours un remplissage.



La conseillère aux Etats socialiste aime se mettre au frais. PHOTO ARCH-MARCHON

Chemin de terre ou sable fin?

G. O.: Pas de sable fin! J'ai horreur de ça. Je suis plutôt «nature sauvage». On choisit nos destinations de vacances en fonction de ça. Il y a deux ans, c'était l'Islande.

Parasol ou plein soleil?

G. O.: Pas de chaleur! J'aime beaucoup le frais, les ombrages. Je n'aime pas me faire rôtir. Mais les temps changent: aujourd'hui, on n'est plus obligé de bronzer!

Culture en festival ou lecture à l'horizontale?

G. O.: Plutôt culture en festival. J'aime bien Avenches et Vérone, ainsi que les «open air» de cinéma.

Coquillages ou crudités?

G. O.: De préférence crudités. Je suis une grande amatrice de salades grecques. /FDM

RADICAUX Soutien cantonal à Cottier

Le jeune député neuchâtelois Damien Cottier sera «le candidat officiel du Parti radical-démocratique neuchâtelois à la vice-présidence du Parti radical suisse»: selon un communiqué publié hier, «le PRDN est persuadé que Damien Cottier possède toutes les compétences politiques et les qualités humaines nécessaires pour accéder à la fonction.» La section neuchâteloise du PRD souhaite également «qu'une campagne ouverte et dynamique puisse avoir lieu jusqu'à la date de l'élection.»

Celle-ci aura lieu le 21 août prochain à Zofingue. A cette occasion, le PRD complètera son équipe dirigeante en élisant trois vice-présidents. L'un d'entre eux devrait être un Romand. Les candidats annoncés sont, outre Damien Cottier, le conseiller national vaudois Charles Favre et le président du parti cantonal valaisan Léonard Bender. /comm-frk

Jusqu'au 31 juillet

Grand choix d'articles de

1^{er} août

fusées, volcans, lampions, bougies
feux d'artifice, drapeaux...

MIGROS

en vente, sous tente
à l'extérieur du magasin de

marin

centre

008-052410

En route avec **CLASSIC**

en toute sécurité

Démonstration
-Le vendredi 30 juillet
de 14 h à 18h30
-Le samedi 31 juillet
de 9 h à 16 h
Devant le pharmacie Centrale
Rue de l'Hôpital 13
2000 Neuchâtel



CLASSIC
Georges Hugli
Tél: 079 417 16 28
J-C Moy
Tél: 079 458 05 74
Rue des Sugiez 1
CH-2074 Marin
www.kyburz-classic.ch



• jusqu' à 30 km/h
• sans permis de conduire

Glamour

K7
DVD

Lingerie
Latex
Gadgets XXX
Magazines

Gibraltar 18
2000 Neuchâtel
032 725 19 69

Angoisses,
dépression,
phobies,
émotions
refoulées,
traitées
efficacement
par techniques
d'écoute du
corps.

032 835 34 36

NOUVEAU

QUASI
INVISIBLE



Un appareil auditif
Numérique et automatique
peut être
aussi petit

si vous désirez bénéficier
d'une **audition améliorée**,
même **dans le bruit**,
vous êtes invité à notre

Consultation gratuite

Mercredi 28 juillet 2004
10 h - 12 h et 13 h 30 - 17 h
Un appareil auditif testé dans
vos conditions d'emploi?
Nous vous le confions à
domicile sans engagement.

CorrectION

Centre acoustique médical
2000 Neuchâtel, c/o Pharmacie TRIPET,
rue du Seyon 8, Tél. 032 724 66 33
Fournisseur agréé AI/AVS/CNA/AM



028-425090
Votre centre:
Miele
Electrolux

Appareils
ménagers libres,
encastrables et
professionnels

STEIGER
Steiger
Krähenbühl & Cie
Pierre-à-Mazel 4, 6
Neuchâtel
Tél. 032 725 29 14

Votre partenaire
pour le recyclage



HALTER
Recycling
0323 440 490

manifestations

014-106463/ROC



Hôte d'honneur:
le canton
de Saint-Gall

TICKETCORNER
0900 800 800

MARCHÉ-CONCOURS
NATIONAL DE CHEVAUX
SAIGNELEGIER

Une fête à vivre!
exposition de 400 chevaux
cortège folklorique
courses campagnardes

7 - 8 AOÛT 2004

Internet: www.marcheconcours.ch

vacances
voyages - tourisme



Embarquez dans le
train à vapeur des
Franches-Montagnes!

31 juillet, 1^{er}, 11, 12 août et 19 septembre:
Départ vers 11 h, retour vers 16 h
Repas dans la voiture-restaurant
(places limitées, réserver rapidement)

Carte journalière	Journée	Après-midi
Trains à vapeur		
et trains CJ:		
Abt 1/2	Fr. 30.50	Fr. 22.-
Adulte	Fr. 35.-	Fr. 25.-
Enfants (dès 6 ans)	Fr. 17.50	Fr. 12.50

(gratuits avec cartes juniors)

Repas: non obligatoire: Fr. 21.-
(raquette Fr. 4.50/portion)

Reservations indispensables:

service marketing,
tél. 032 952 42 90

avis divers

Compresseurs

Atlas Copco

Tél.026 322 22 77, Fax.026 323 16 84
Noesberger TAC SA, 1717 St. Ours
(Fribourg)

017-701551/ROC

Taxicab
032 724 12 12

réservez sur
www.taxicab.ch

Cette semaine, plus de
2500
annonces paraissent sur
www.lexpress.ch

ing.dipl. **FUST**
Commande directe sous www.fust.ch

Soldes
Demandez des modèles précédents

TV/HiFi/Video/Foto/DVD/Natel
Un choix immense. Des centaines
d'appareils. Avec ??? % de super-rabais.

Besoin d'un ordinateur?
Rendez-vous au Portable Shop
Des notebooks, PC de bureau, imprimantes,
écrans, PDA, à des prix imbattables.
Avec ??? % de super-rabais.

Electroménagers
Lave-linge, réfrigérateurs, machines
expresso, sècheirs, fers à repasser,
aspirateurs, appareils encastrables, etc.
par centaines. Avec ??? % de super-rabais.

Cuisines/salles de bains
Les plus belles cuisines encastrables
Fust et des salles de bains avec ??? %
de super-rabais. Apportez vos plans.

Biemme, Fust Supercenter, Solothurnstrasse 122, 032/344 16 00, (E/TV/C/PS) • Biemme, Kanalstrasse 28, 032/329 33 50, (TV) • Biemme, Zentralstrasse 36, 032/328 73 40, (E) • La Chaux-de-Fonds, Boulevard des Eplatures 44, 032/924 54 24, (E/TV/PS) • Marin, Marin-Centre, Fleur-de-Lys 26, 032/756 92 40, (E/TV) • Neuchâtel, Multimedia Factory-Fust-Supercenter, chez Globus (Armourins), 032/727 71 30, (E/TV/PS) • Réparation et remplacement immédiat d'appareils 0848 559 111 (Tarif local) • Possibilité de commande par fax 071 955 55 05 • Emplacement de notre 140 succursales: 0848 559 111 (Tarif local) ou www.fust.ch (E = Electro, C = Cuisines/Bains, TV = TV, HiFi, Video, Natel, PC, PS = Portable Shop)

Mot caché

Solution: Le mot à former de la grille
avec les lettres inutilisées est:
JODHPURS

27/07/04

028-449920

Chaussures TESS for MEN
Moulines 4 - 2000 Neuchâtel - Tél. 032 721 14 64

EXCEPTIONNEL!
NOUS SOLDONS

Des belles chaussures pour hommes
MORESCHI - SIOUX - LLOYD
et d'autres marques
Dès Fr. 139.-

Chaussures TESS for LADY
Flandres 2 - 2000 Neuchâtel - Tél. 032 725 90 10

SUPER SOLDES

Sandalettes, mocassins, etc.

Dès Fr. 50.-

«Il faut cultiver la complémentarité»

Gens du voyage ■ Après l'expulsion d'une communauté gitane stationnée à Boudry, retour sur un phénomène en compagnie d'une ethnologue. Du côté de la ville, aucune place n'est disponible

Par
Florence Hügi

J eudi dernier, l'expulsion musclée par les forces de l'ordre d'une communauté de gitans stationnée dans un champ privé a tenu en haleine le village de Boudry. Au-delà de l'anecdote, c'est le rapport de chaque individu à l'inconnu et à l'étranger qui est interrogé.

C'est précisément cela qui avait incité Susana Simoes, alors étudiante en ethnologie à l'Université de Neuchâtel, à consacrer son mémoire de fin d'études au monde des gens du voyage. «Représentations et reconnaissances des Tsiganes par la société: le cas de la Suisse d'aujourd'hui», défendu en février 1999, proposait un parcours au sein de cet univers souvent mystérieux et méconnu.

Décortiquer une réalité

«Beaucoup de choses sont dites dans les médias ou par le bouche-à-oreille. Mon idée était de décortiquer cette approche de l'altérité», explique l'ethnologue Susana Simoes, qui s'est penchée sur le vocabulaire utilisé dans les médias: «D'abord, on ne relate le plus souvent que les expériences qui tournent mal. Ensuite, on utilise volontiers un vocabulaire à connotation guerrière, on parle d'invasion, de prise d'assaut. Et cela évolue peu: il y a six ans, ces affaires étaient évoquées dans les médias de la même manière qu'aujourd'hui».

Lors de ses recherches, la jeune femme a partagé le quotidien de Tsiganes de passage en Suisse, créant ainsi des relations d'amitié qui perdurent aujourd'hui. «Un élément récurrent est la peur que ces communautés inspirent. Pourtant, je ne me suis jamais sentie autant en sécurité que quand j'étais avec des Gitans»,

dit-elle, se gardant toutefois de tout angélisme: «Si ce qui est décrit dans l'article est bien arrivé, cette attitude reste inacceptable».

Cette fameuse peur est, selon elle, à l'origine de l'incompréhension qui règne de manière récurrente entre nomades et sédentaires. «C'est le pendant de la méconnaissance, de l'ignorance, de tout ce qu'on peut imaginer d'une situation qu'on ne connaît pas. Et la mauvaise image des Tsiganes court souvent bien plus vite que leurs caravanes... C'est dommage.»

Bon ou mauvais sauvage

Et de pourfendre «cette double image, toujours caricaturale, qui colle à la peau des gens du voyage. On parle soit du bon sauvage à la musique touchante, soit du mauvais sauvage voleur de poules et semant la peur. Alors que la réalité est bien différente et très éloignée de ces clichés».

Saluant le travail artistique du photographe lausannois Yves Leresche, qui effectue depuis plusieurs années des séjours prolongés auprès des Roms, un peuple tsigane de Roumanie dont il a partagé la vie quotidienne, elle apprécie également les films de Tony Gatlif. De telles œuvres peuvent-elles aider le quidam à mieux appréhender ces communautés? «Il s'agit au moins de photos spontanées du quotidien ou des films qui ont le mérite de mettre en scène de vrais Tsiganes, sans les mettre dans des postures artificielles», note-t-elle, tout en pointant du doigt «les balades en roulettes tsiganes proposées dans le Jura: on vend là un idéal de liberté, de rêve ou de musique qui n'a rien à voir avec le quotidien des gens du voyage».

Pour l'ethnologue, il suffirait de se rencontrer pour résorber ces craintes. «Des rencontres ont été organisées dans certains villages de Suisse entre les ha-



Un groupe de Tsiganes de passage à Auvernier en 1999 s'est prêté à l'objectif de notre photographe.

PHOTO ARCH-GALLEY

bitants et les Gitans. Et, en se parlant, les deux communautés ont réussi à se comprendre». Car pour elle, il ne s'agit pas d'opposition à affronter, mais bien de complémentarité à exploiter. «Avec une approche plus réaliste de la question, on pourrait envisager qu'un paysan trouve son compte à prêter son champ durant une période de jachère, par exemple», tout en rappelant «que dans la plupart des cas, les choses se passent de manière bien plus harmonieuse». Et de saluer l'attitude des cantons de Vaud et du Valais, «qui ont une vraie politique en matière de places d'accueil pour les gens du voyage». /FLH

«Pas de place, pas de problème»

A ctuellement, aucune discussion n'est en cours en ville de Neuchâtel pour trouver une place d'accueil pour les gens du voyage qui souhaiteraient s'y arrêter. «Les dernières surfaces offertes à des gens du voyage à Neuchâtel remontent aux années 1980», note Gabriel Simonet, adjoint à la police locale. Aujourd'hui, nous n'avons plus de place, et donc pas de problème». Et l'officier de police de rap-

peler «que la direction de la police avait, à l'époque, cherché une solution, pour se rendre compte qu'aucun terrain acceptable pour ces gens n'était disponible en ville».

Le dossier est donc en main du canton. «Un accueil provisoire existe à La Vue-des-Alpes, même s'il est clair que le problème est à régler à l'échelle du canton», note le conseiller communal en charge de la Police, Antoine Grandjean. Un dossier

toujours ouvert au niveau cantonal et suivi de près par le bureau du délégué aux étrangers. «Nous tenons à aider à l'intégration des gens du voyage comme des autres communautés étrangères. C'est là notre mission principale», signale Raoul Lembwadio, collaborateur administratif. Même si le dossier n'a pas encore trouvé son épilogue, la volonté de notre bureau de trouver une solution satisfaisante existe». /flh

VILLE PRATIQUE

URGENCES

- Police: 117.
- Urgences et ambulance: 144.
- Feu: 118.
- Intoxication: 145.
- La Main tendue: 143.
- Dentiste de garde: 144.
- Pharmacie de service: Wildhaber, rue de l'Orangerie, 8-20h (en dehors de ces heures, le 032 722 22 22 renseigné).
- Médecin de garde: 144.
- Permanence ophtalmique: 032 722 22 22.
- Hôpitaux: Cadolles (poli-clinique médicale et chirurgicale) 032 722 91 11, Pourtalès: (poli-clinique chirurgicale, pédiatrique et gynécologique) 032 713 30 00, Providence 032 720 31 11.
- Violences: centre de consultations LAVI - aide aux victimes 032 889 66 49 ou 032 919 66 52 ou la main tendue (143) ou la police (117). S.O.S. racket-violence 079 270 92 06. Solidarité-femme 032 968 60 10.

BIBLIOTHÈQUES

- Bibliothèque publique et universitaire. Lecture publique: Fonds d'étude et salle de lecture: Fermées du 19.7. au 1.8. Bibliothèque à domicile, service gratuit de la Croix-Rouge, tél. 032 725 42 10. Bibliothèque des pasteurs: lu-ve 8-11h30. Bibliothèque Pestalozzi

et ludothèque: fermées du 3.7. à 12h. au 9.8. à 14h. Biblio-monde, livres en langues étrangères: lu 14-17h, ma 9-11h/14-17h, me 14-17h, je 16-19h, ve 14-17h, sa 10-12h. Le Discobole, prêt de disques: Ouvert les mercredis 4 et 11 août de 15h. à 19h.

PISCINES

- Piscines du Nid-du-Crô. Piscine intérieure: fermée jusqu'au 29.8. Piscine extérieure: 9-21h.
- Piscine de Serrières: dès le 23 mai: 9-19h (juillet et août 20h).

AGENDA

AUJOURD'HUI

- Conférence De 11h05 à 11h50, salle RE 48, Faculté des lettres, Espace Louis Agassiz, conférence «Les grandes vacances», par Caroline Schumacher, écrivaine.
- Peinture De 12h15 à 13h15, au Musée d'art et d'histoire: «Exposition Hafis, les voyages comme projets artistiques», visite commentée par Florence Reichenbach, commissaire assistante de l'exposition.

DEMAIN

- Musique A 20h30, dans la cour du Château, «Flâneries musicales» avec le quintette à vent «Quintette en l'air».
- Orgue A 20h30, à la Collégiale, Marie-Claire Alain, organiste dans des oeuvres de J.-S. Bach.

Deux heures de rab pour Cendrillon Truc au Coq-d'Inde ■ Deux soirées seront prolongées jusqu'à deux heures du matin

S i les événements se modèlent de manière plus concrète chaque jour sur le plan de l'organisation, le Truc au Coq d'Inde vient de bénéficier d'un heureux retournement de situation en ce qui concerne les horaires.

Selon ce qui a été annoncé précédemment, la fête devait s'achever à «23 heures 59 et demi» chaque soir, du 29 juillet au 1er août compris. Mais, après avoir encore une fois sollicité les autorités, les organisateurs ont décroché un peu de rab.

Les soirées de vendredi 30 et de samedi 31 juillet pourront finalement se clore sur le coup des deux heures du matin. Une prolongation destinée «à des projections de cinéma ou autres divertissements non sonores», précise la police locale. «Le fait qu'il n'y ait plus de concerts prévus tard dans la soirée a motivé notre décision», ajoute le commandant de la police de la ville, Jean-Louis Francey. Les organisateurs devront toutefois s'assurer que les nuisances sonores ne sont pas trop dérangeantes pour les éventuels dormeurs du quar-



Du gazon et un œuf zébré, autant de signes annonciateurs des réjouissances du week-end.

PHOTO LEUENBERGER

tier. «La responsabilité, aussi bien civile, pénale qu'administrative incombe aux organisateurs. Cela signifie qu'en cas d'infraction, ce sont eux qui seront dénoncés», précise le commandant. Pour lui, le risque est donc calculé: «Nous faisons confiance au collectif Doo, à

l'origine de cette manifestation». Les organisateurs, tout à l'installation d'un drôle d'œuf en peau de zèbre à découvrir sur la place du Coq d'Inde, se déclarent ravis de voir s'assouplir un peu les règles imposées par les autorités. /FLH

AVIS TARDIFS

Délai: la veille de parution jusqu'à 21h

Remise des textes
Du lundi au vendredi
jusqu'à 17 heures

de 17 heures à 21
heures du lundi au
vendredi et de 16h30 à
21h00 les dimanches
et jours fériés

PUBLICITAS

L'EXPRESS
tél. 032 729 42 42
fax 032 729 42 43
e-mail neuchatel
@publicitas.ch

tél. 032 723 53 01
fax 032 723 53 09
e-mail redaction
@lexpress.ch

La Boutique
Liliane
vous offre de vrais
SOLDES
-50%
sur tout le stock
Grand-Rue 15 2034 PESEUX
Tél. 032 731 67 51
028-449642

URGENT

Nous cherchons,
pour missions temporaires,
plusieurs:

- Menuisiers/charpentiers
- Ferblantiers/couvreur
- Monteurs sanitaires
- Monteurs en chauffage
- Serruriers/CAI
Hans Leutenegger SA
Tél. 032 723 77 44

028-450316

A saisir illico.

**Valable du
27.7 au 2.8**

Sur toutes les
glaces en gobelets
individuels
-.40 de moins
Exemple:
cappuccino
90 g

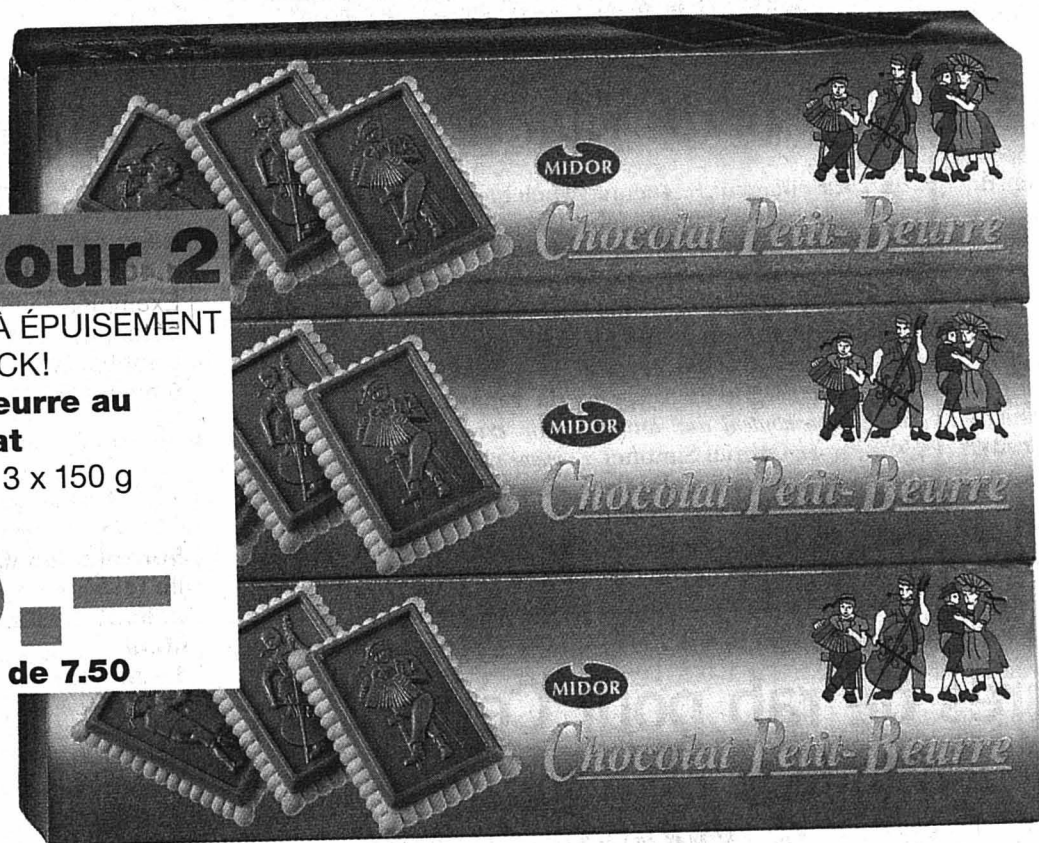
1.10
au lieu de 1.50



34%
Appenzell doux
les 100 g
1.15
au lieu de 1.75



3 pour 2
JUSQU'À ÉPUISEMENT
DU STOCK!
Petit-beurre au
chocolat
le lot de 3 x 150 g
5.-
au lieu de 7.50



Sur toutes les
chips Zweifel
en sachet de
170/280/300 g
1.- de moins
Exemple:
Paprika
280 g

4.70
au lieu de 5.70



Sur tout l'assortiment
de sirops
75 cl -.50 de moins
1,5 l -.90 de moins
Exemple:
framboise, 1,5 l

3.70
au lieu de 4.60



3 pour 2
JUSQU'À ÉPUISEMENT
DU STOCK!
Cappellettis farcis a
jambon et au fromage
Anna's Best
l'emballage de 3 x 250
7.80
au lieu de 11.70



Valflora
M Drink
2,7% MILCHFETT
DE GRAISSE DE LAIT
DI GRASSO DEL LATTE

Lait M-Drink UHT
l'emballage de 4 x 1 l

4.50
au lieu de 6.-

Caffè
CARUSO
Qualità ORG

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!
Caffè Caruso Imperiale
en grains ou moulu
le lot de 2 x 500 g

8.10
au lieu de 12.60

Vittel
EAU MINÉRALE NATURELLE / ACQUA MINERALE NATURALE
PRODUCT OF FRANCE

50%
Eau minérale Vittel
en emballage de 6
Exemple:
6 x 1,5 l

3.75
au lieu de 7.50

20%

sur les couches-culottes
Millette de Newborn à Junior
Exemple:
Junior
54 pièces

Neue Qualität · Nuova
Nuova qualità

2080
au lieu de 26.-

26.-
1 pièce
Fr. -48

millette
windeln couches pannolini

54 junior 11-25 kg

Sur tous les produits de nettoyage Hopi
(excepté l'essuie-tout ménager)
-.50 de moins
Exemple:
crème détergente Orange
500 ml

2.90
au lieu de 3.40



20%

sur tous les déodorants Explonic, Iduna et Magic
(excepté Magic Men)
Exemple:
déodorant spray Iduna Sensitive, aérosol, 150 ml

2.85
au lieu de 3.60



Céréales

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!
Sugar Puffs
le lot de 2 x 500 g
6.40 au lieu de 9.60

Epicer/Apprêter

20%
sur toutes les huiles Bio et IP-Suisse 50 cl

Poisson

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!
Filets de truite fumés Luxor
du Danemark, 250 g
5.90 au lieu de 8.60

Produits à tartiner

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!
Frelitta et Frelitta Bicolor Frelitta
le lot de 2 x 450 g
5.- au lieu de 6.80
Frelitta Bicolor
le lot de 2 x 400 g
6.50 au lieu de 8.40

Produits laitiers

Tous les yogourts Excellence
150 g
-.65 au lieu de -.85

Surgelés

Sur les crèmes glacées Slimline en bacs et en bâtonnets
1.40 de moins
Exemple:
bâtonnets glacés Cappuccino,
6 pièces/300 g
4.40 au lieu de 5.80

Lessives/Détergents

Sur tous les produits de lessive pour linge délicat Yvette et Minil
1.- de moins
Exemple: Minil Black Royal, le flacon de 1 l
5.80 au lieu de 6.80

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!
Sur les produits prétraitants et les détachants M-Net en lot de 2
2.- de moins
Exemple: produit prétraitant, flacon et recharge, 2 x 500 ml
7.80 au lieu de 9.80

Produits ménagers

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!
Essuie-tout ménager Hopi Design
8 rouleaux
5.50

MIGROS
ÉVIDEMMENT

Le modèle général sous la loupe

Val-de-Travers ■ *Le projet de commune unique décentralisée devient une réalité palpable. Deuxième volet de notre série de présentation*

Par
Mariano De Cristofano

Le projet de régionalisation au Val-de-Travers, baptisé 11CommUne, entre dans une phase cruciale, celle de l'information. La commission technique (Cotec), qui planche sur le sujet depuis 1988, a rendu public son rapport final voici à peine un mois. Un pavé de plus de 250 pages qui comprend également les diverses études menées par des institutions indépendantes, telles que l'Institut de recherches économiques régionales de l'Université de Neuchâtel (Irer) ou l'Institut de hautes études en administration publique (Idheap) à Lausanne. Après un premier volet (voir notre édition du 21 juillet) consacré aux constats ayant conduit au développement du projet, le second volet est dévolu au modèle général établi.

La fusion imaginée au Val-de-Travers est basée sur un modèle de commune unique décentralisée. Juridiquement, il

s'agit d'une commune unique, mais le fonctionnement pratique consiste en une association de onze villages qui conservent chacun leur identité juridique à travers les circonscriptions électorales. Pour arriver à cela, il faut modifier la loi. Un groupe planche sur le sujet au niveau cantonal.

« Dans l'état actuel de l'étude menée par le groupe de travail de l'administration cantonale, il ne sera vraisemblablement pas possible d'instituer des circonscriptions électorales proprement dites à l'intérieur de la nouvelle commune. En revanche, un système prévoyant un siège minimum par ancienne commune – pour autant qu'il y ait un candidat habitant celle-ci – sera probablement proposé au Grand Conseil », précise toutefois le rapport de la Cotec.

Au niveau politique, cette commune unique possède une seule autorité, un exécutif semi-professionnel et un législatif. Le système prévoit encore un mode électoral comportant onze circonscriptions, afin d'assurer la représentativité de chaque village. Dans ces conditions, un bureau de vote et un bureau électoral sont mainte-

nus dans les villages. Mainte-nue également l'administration par le biais de bureaux, d'antennes administratives locales ou de guichets publics. Par contre, il n'existerait qu'une seule administration, la commune X s'occupant de l'état civil, la commune Y de la comptabilité et ainsi de suite.

Conseil de village

Les écoles primaires seraient maintenues dans chaque ancienne commune. Un comité scolaire, animateur de la vie locale, effectuerait le lien avec la commission scolaire. Autre élément de maintien du ciment local, les conseils de village. « Un espace de réflexion et de dialogue qui doit être le lien entre les citoyens et les autorités de la commune unique ».

Le système envisagé « veille à ce qu'il y ait un minimum de changements pour la population et à ce que l'on conserve un service de proximité. Le but premier de l'exercice est de gagner en efficacité et en efficacité. » Le modèle élaboré doit permettre de se doter d'une structure autorisant la gestion de la région d'une ma-

nière professionnelle, « de représenter les intérêts de la région à l'extérieur, de stopper la prolifération des structures intercommunales tout en rationalisant les gestions communales, d'organiser les services de manière logique et efficace et de respecter l'identité et la représentativité de chacun des citoyens. »

Craintes

Le risque de perte d'identité et d'autonomie sont les principales craintes suscitées par le projet de commune unique. Le rapport de la Cotec souligne que « force est de constater qu'aujourd'hui ce mot a perdu beaucoup de sa signification. Nous ne disposons plus de budgets discrétionnaires. Les communes ne font que payer des charges dont elles n'ont pas le contrôle. » En matière d'identité, le rapport spécifie « qu'il ne faut pas confondre identité communale et identité villageoise ». La fusion envisagée « ne changera pas le comportement des citoyens. » La fusion est qualifiée de « derrière le guichet ».

Dans un troisième et dernier volet nous aborderons la procédure de fusion et l'échéancier. /MDC

La luge sort du tunnel!

La Robella ■ *Début des travaux de construction de la piste*

La piste de luge toutes saisons de Buttes verra le jour. Le premier coup de pelle mécanique a été donné la semaine dernière sur le site des Couellets, au départ du télésiège, a annoncé hier soir l'association Sauver La Robella. Dans un communiqué, le groupement précise que si la météo est suffisamment clémente, les travaux pourraient être achevés au mois d'octobre déjà.

Trois ans d'efforts et d'études auront donc été nécessaires pour concrétiser ce projet. En fin de course, il manquait toujours un élément capital permettant de finaliser le budget de 1,4 million de francs: le cautionnement du prêt LIM. Ce dernier frein a finalement été levé grâce à l'engagement conjugué de privés, de la banque Raiffeisen du Val-de-Travers et de la commune de Fleurier, ajoute l'association.

Différence fondamentale

Le système de luge prévu à Buttes est fondamentalement différent de celui de La Vue-des-Alpes. L'association Sauver La Robella estime que cette installation n'entrera pas en concurrence avec son proche voisin, mais devrait plutôt constituer une offre complémentaire. A La Vue-des-Alpes, les luges roulent en effet de manière autonome dans une demi-cuve.

A Buttes, elles évolueront sur une piste entièrement hors sol, accrochées à deux rails en inox. Les engins of-

frent deux places confortables, avec ceintures de sécurité. Les sensations seront totalement inédites, avec une spirale à plus de six mètres de hauteur, des virages relevés, des ondulations et des accélérations. Un peu comme un « grand huit » qu'on aurait déroulé à travers les pâturages. La descente garantira donc les montées d'adrénaline!

D'une longueur totale de 1210 mètres, l'installation proposera un tracé deux fois plus long que celui de La Vue-des-Alpes. Le type de frein autorisera son exploitation par n'importe quel temps. Qu'il pleuve ou qu'il neige, la sécurité sera assurée.

Une offre intégrée

La piste de luge été-hiver s'intégrera naturellement dans l'offre globale de la station butteranne. Dès cet hiver, la luge sera intégrée au forfait Robella Pass déjà existant. A terme, de nouveaux forfaits pour l'été seront proposés incluant plusieurs activités récréatives à Buttes, à La Robella ou dans la région afin d'occuper petits et grands durant toute une après-midi.

Le tarif se verra attractif malgré la longueur de l'installation. Les courses pourront être acquises à l'unité ou par lot de plusieurs à des prix fortement dégressifs. Les familles ne seront pas oubliées et des réductions leur seront octroyées. /comm-réd



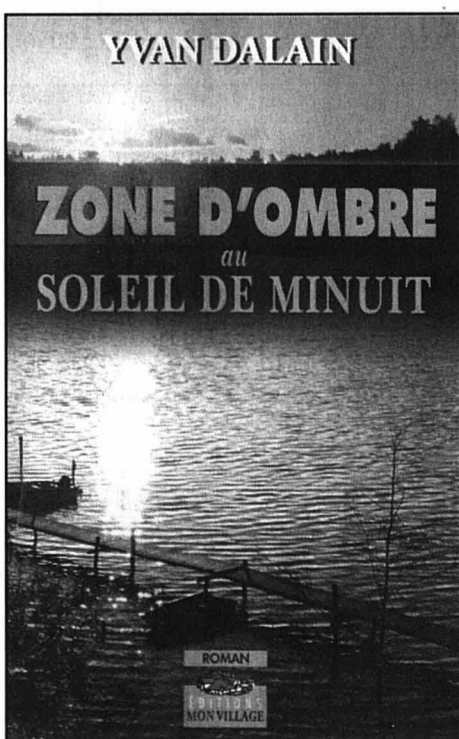
Les écoles primaires (en photo, Boveresse) seraient maintenues dans chaque ancienne commune. Un comité scolaire effectuerait le lien avec la commission scolaire.

PHOTO DE CRISTOFANO

RÉGION PRATIQUE

<p>URGENCES</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Police: 117. ■ Feu: 118. ■ Urgence-ambulance: 144. ■ Intoxication: 145. 	<p>3e mardi du mois de 14h à 15h30.</p>
<p>VAL-DE-RUZ</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Pharmacie de service: Marti, Cernier, 032 853 21 72, jusqu'au 30.7. ■ Médecin de garde: Dr L. Reuge, Cernier, 032 853 19 64, jusqu'au 30.7. ■ Dentiste de garde: 144. Hôpital de Landeieux: 032 854 45 45. ■ Consultations des nourrissons: Cernier, rue Henri-Callame 8; 3e et 4e jeudi du mois de 14h à 16h et le 1er jeudi du mois de 10h30 à 11h30. Les Geneveys-sur-Coffrane, Maison de Commune, 1er et 	<p>PISCINES</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Piscine de Engollon: tous les jours de 9 à 19 heures. ■ Piscine de Boveresse: tous les jours dès 9h30.
<p>VAL-DE-TRAVERS</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Médecin de garde: 032 888 90 00. ■ Pharmacie de service: 032 888 90 00. ■ Hôpital et maternité, Couvet: 032 864 64 64. Sage-femme: 032 863 17 27. 	<p>AGENDA</p> <p>DEMAIN</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Site de Cernier A 20h45, «Aqua ça rime», spectacle de poésie déambulatoire.

52



- Et où penses-tu loger, demanda Jean-Baptiste sceptique, dans un igloo?
- On n'a jamais vu un nègre dormir dans un igloo, n'est-ce pas, ajouta Rose pleurant de rire.
- Je logerai dans un hôtel de Langyear-byen. C'est la capitale de l'archipel. Rose rit de plus belle, en essayant de prononcer ce nom barbare sans y parvenir. Elle riait tellement que Justin se vexa. Il n'aimait pas qu'on se moque d'un sujet qui, comme celui-là, le préoccupait depuis tant d'années et qu'il voulait exorciser.
Ils sont sympathiques, ces deux-là. Justin ne m'avait jamais parlé d'eux. C'est Hélène Dorin qui me les a fait rencontrer car elle jugeait leur témoignage indispensable à mon enquête. Plus j'avance dans mes recherches et plus je découvre un Justin inconnu. Je ne m'explique toujours pas ce besoin

qu'il avait de cloisonner sa vie et de ne pas présenter ses amis les uns aux autres. A écouter les Ndindabo parler de Justin dans ce restaurant de la Servette où je les ai invités, j'ai l'impression de découvrir un tout autre personnage que celui que je connaissais.
- Il était d'une générosité fantastique, ajouta Jean-Baptiste. Vous avait-il parlé de son aide aux enfants pauvres de notre quartier, là-bas, à Kigali?
- Non, jamais!
- Justin avait créé une amicale qui regroupait tous les enfants qui n'avaient pas les moyens de fréquenter l'école. Son idée était géniale: le partage du savoir. Ceux qui avaient la chance de pouvoir étudier transmettaient ce qu'ils apprenaient aux défavorisés. Tous les jours, Justin les réunissait sur un terrain boisé en bordure de la ville. Là, à l'ombre des

arbres, se déroulaient les cours de l'université la plus démocratique du monde. Les étudiants enseignaient aux gosses des rues ce qu'ils avaient appris ce jour-là. Ils travaillaient par petits groupes. Les scolarisés s'occupaient chacun d'une dizaine de non-scolarisés. Justin supervisait le tout avec une maîtrise remarquable. Il n'avait alors que treize ans, mais c'était déjà un chef. Plus tard, à l'âge adulte, il s'occupa à Kigali d'enfants abandonnés qui vivaient de vol et de drogue. Il avait réussi à intéresser les services sociaux de l'Eglise catholique à son action. Justin se dépensait sans compter pour ces malheureux venus souvent seuls de la campagne pour fuir la misère et qui, sans foyer, sans personne pour les aider, mouraient de faim dans les rues de la capitale.

(A suivre)

MARIN-ÉPAGNIER
**Fête nationale
samedi déjà**

Marin-Epagnier, la fête nationale sera célébrée samedi, à La Tène. Dès 17 heures, la cantine sera ouverte et les citoyens pourront consommer grillades et boissons. La partie officielle, pour sa part, débutera à 21h30 par des allocutions du conseiller communal Lionel Jourdan et du président du Conseil général, Jean-Pierre Buri.

Après le message des Eglises, les participants entonneront l'hymne national, avant que ne s'ébranle le cortège des enfants. Il sera alors temps d'allumer les feux. L'orchestre Pussycat entraînera ensuite les Marinois dans la danse, jusqu'à deux heures du matin. Selon la tradition, une soupe aux pois sera offerte par la commune, coorganisatrice, avec le Groupement des associations et sociétés locales, de la manifestation. /comm-flv

RÉGION PRATIQUE
URGENCES

- Police 117.
- Urgences-santé et ambulance 144.
- Feu 118.
- Intoxication 145.

DISTRICT DE BOUDRY

- Pharmacie de garde: le n° gratuit 0800 832 800 renseigné.
- Médecin de garde Basse-Areuse: 079/387 21 00. Médecin de garde Côte neuchâtelaise: 144. Médecin de garde région Bevaix-Béroche: 144.
- Dentiste de garde: 144.
- Hôpital de la Béroche: 032 836 42 42.
- Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne.

ENTRE-DEUX-LACS

- Pharmacie de garde: pharmacie du Landeron, 032 752 35 34, jusqu'au 30.7.
- Permanence médicale: 0900 501 501 (2.-fr/min).
- Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne.

DISTRICT DE LA NEUVEVILLE

- Police cantonale: 032 751 75 81.
- Médecin de garde: Voir Entre-deux-Lacs.
- Pharmacie de service: voir Entre-deux-Lacs. Le soir pendant la semaine uniquement sur appel téléphonique préalable.

BIBLIOTHÈQUES & LUDOTHÈQUES

Boudry Bibliothèque communale: me 14h-18h, je 15h-19h (fermée jusqu'au 11.8). Ludothèque de la Basse-A
Cortailod Bibliothèque communale: ma 15h30-18h30, me 14-17h, ve 15h30-17h30. **Le Landeron** Bibliothèque communale et scolaire des Deux Thiellies: lu 13h30-17h, ma 9h30-11h30/13h30-16h, me 15-17h, je 15-19h, ve 10-12h. **Marin** Ludothèque: lu/je 15h30-18h; bibliothèque-médiathèque: ma 10h-12h/15h-19h, me 15h-18h, je 15h30-19h, ve 9h-12h. **Peseux** bibliothèque Jeunesse: lu 13h30-17h, ma 14-17h, me 8-10h/13h30-17h, ve 8-12h. Bibliothèque adultes (maison de commune): ma 10-12h, me 17-19h, je 17-20h. **Zoug**, je 15h-17h, sa 9h-11h. **La Neuveville** Bibliothèque: lu-je 16h-18h. Ludothèque: ma/je 16h-18h, sa 9h30-11h30.

AGENDA

DEMAIN

- Cressier A 9h30, au Caveau des Vins, Maison Vallier, balade accompagnée avec dégustation de vins.

Une Bergerie pour les chérubins

Saint-Aubin-Sauges ■ Sinistrée côté structures d'accueil, la région de la Béroche aura enfin sa crèche. Une nouvelle réjouissante pour nombre de parents

Par
Florence Veya

Enfin, les bambins de la Béroche auront leur crèche! C'est un grand soulagement pour les parents de la région qui, jusqu'à présent, ne savaient à quel saint se vouer pour placer leurs chérubins. Mais, dès le 16 août, La Bergerie, au 5a de la rue de la Poste, à Saint-Aubin-Sauges, leur ouvrira ses portes.

Les deux codirectrices, Nicole Renaud, maîtresse d'école enfantine, et Céline Paratte, puéricultrice, seront entourées d'une éducatrice à 80%, ainsi que de deux aide-éducatrices qui se partageront un poste à temps plein.

Ces cinq professionnelles de la petite enfance accueilleront des bambins de deux mois à 6 ans, entre 7 heures et 18 heures, du lundi au vendredi.

«Même si nous accueillons des enfants fréquentant déjà l'école enfantine, nous ne faisons pas office de structure d'accueil et nous n'accompagnons pas les petits à l'école, précise toutefois Nicole Renaud. Un enfant peut venir prendre son repas de midi à La Bergerie si, par exemple, il a congé l'après-midi et reste avec nous.»

Places disponibles

Pour l'heure, la toute nouvelle crèche de la Béroche a déjà reçu une vingtaine de pré-inscriptions. «Mais nous ne



Céline Paratte (à gauche) et Nicole Renaud sont les deux codirectrices de la crèche La Bergerie, qui accueillera ses premiers petits pensionnaires le 16 août.

PHOTO LEUENBERGER

sommes absolument pas au complet, note Céline Paratte. Conformément au règlement cantonal, nous sommes en mesure d'accueillir un maximum de 20 enfants par jour.»

Spacieuse, La Bergerie sera dotée d'un coin sieste pour les bébés, d'une pièce de détente pour les plus grands, ainsi que d'un atelier, d'une salle principale, d'un bureau,

d'une cuisine et d'une salle de bain.

Quant aux repas, ils seront préparés par Maurizio Martella, tenancier du restaurant situé à côté de la crèche. «Il nous proposera une trentaine de menus spécialement élaborés pour les enfants et qui feront l'objet d'un tournus lors des repas», explique Céline Paratte.

Née de l'Armée du salut

Activités créatrices, découvertes sensorielles, rondes et chansons, jeux éducatifs, ateliers et apprentissage de l'autonomie, de même que promenades et sorties figurent au programme de cette crèche qui paraît semblable à toutes les autres.

Si, en effet, elle a valeur de crèche communale quant à la

participation financière des parents, puisqu'elle se calque sur le règlement et les barèmes cantonaux, La Bergerie offre cependant une spécificité, puisqu'elle est chapeautée par l'Armée du salut.

«Au sein de notre section de Saint-Aubin, nous rencontrons de plus en plus de parents qui déploieraient l'absence de structure d'accueil à la Béroche, raconte, Céline Paratte, elle-même salu-

tiste. Il s'est alors formé un petit groupe de travail qui a planché sur le sujet et, un an plus tard, voici le résultat!», dit-elle en montrant les locaux fraîchement rénovés et encore emplis de cartons.

Si La Bergerie accueillera ses premiers jeunes visiteurs le 16 août, elle sera officiellement inaugurée le vendredi 3 septembre. /FLV

Récits bibliques au programme

Si, à l'instar d'autres crèches, La Bergerie bénéficie de subventions et est soumise au contrôle des instances cantonales concernées, son statut est un peu particulier.

«En fait, les deux premières années, les salaires sont assurés par l'Office fédéral des assurances sociales», explique Nicole Renaud. Et sa collègue d'ajouter: «Quant à l'Armée du salut, elle

nous a soutenu par un don et par un prêt remboursable, afin que nous puissions nous équiper.»

Confessions respectées

Toujours selon Céline Paratte, cette institution religieuse, qui a déjà ouvert des crèches à Genève et à Zurich, n'influence pas considérablement l'encadrement apporté aux enfants.

«Bien sûr, notre volonté consiste à éveiller la foi par la lecture d'histoires bibliques. Cependant, pour peu que les parents acceptent que leurs enfants écoutent ces récits, nous respectons les confessions de chacun. Du reste, les préinscriptions qui nous sont parvenues proviennent de personnes de tous horizons et nous n'avons, à ce jour, rencontré que des échos favorables», conclut la codirectrice. /flv

Un village remis à l'heure du jour

Montalchez ■ Après deux mois d'absence, de nouveaux cadrans ont été posés sur le clocher de l'ancien collège hier, sous le regard attentif des habitants

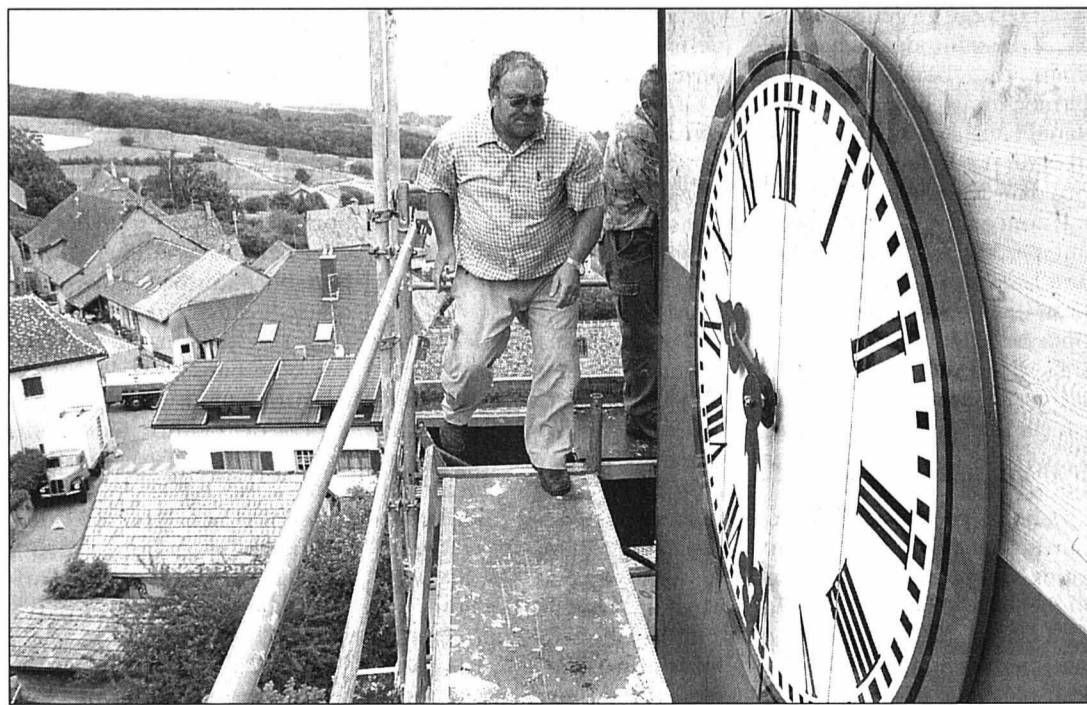
«Quelle heure est-il?» Une question anodine que les habitants de Montalchez se sont posés plus que de coutume ces deux derniers mois, privés des indications de l'horloge de leur bâtiment communal. Hier après-midi, ils ont été nombreux à sortir de chez eux pour venir assister à un moment particulier: la pose de nouveaux cadrans sur le clocher du village.

«C'est notre Maison de commune, qui date de 1870, mais tout le monde l'appelle encore «collège», explique la conseillère communale Colette Burgat, qui relève que les enfants vont à l'école à Saint-Aubin depuis 1992. Nous avons dû procéder à une réfection complète du clocher, dont la boiserie était complètement pourrie.» Budgétés à 30.000 francs, les travaux coûteront vraisemblablement

plus cher, mais la conseillère communale n'en sait pas plus pour l'instant. «Au moment d'établir le budget, nous ne connaissions pas l'importance des travaux à effectuer, remarque-t-elle. Nous ne savions pas que les cadrans de l'horloge étaient défectueux. Les dégâts se sont avérés bien plus graves que prévu.»

Au son de «La Patriote»

Unique bâtiment communal de Montalchez, l'ancien collège abrite actuellement le bureau communal, le hangar des pompiers, une salle de fête et deux appartements. Au sommet du bâtiment, la bien nommée cloche «La Patriote» retentira dimanche, 1er août, à l'occasion de la fête nationale. Dès 19h, un repas sera offert sur la place, puis un cortège partira à 20h45 vers la Sablainie, où se tiendra le traditionnel feu du 1er août. /cpa



Ce sont deux cadrans flambant neufs qui sont venus orner le clocher de Montalchez, également en cours de réfection.

PHOTO LEUENBERGER

Nathanaël, la vie sur quatre roues

La Chaux-de-Fonds ■ Un brillant travail de maturité sur les barrières architecturales du lycée Blaise-Cendrars vaut une mention très bien et un prix à son jeune auteur

Par
Claire-Lise Droz

«**I**l y a des gens qui pensent que j'ai des capacités intellectuelles diminuées et quand je dis que j'irai au Poly, ils ouvrent de grands yeux. Mais il n'y a que mes jambes qui ne fonctionnent pas, le reste va très bien!» Il ne manque pas d'humour, le jeune Chaux-de-Fonnier Nathanaël Lack, et manie volontiers l'autodérision. Il vient de passer son bac et a réalisé son travail de maturité sur «Les barrières architecturales du lycée Blaise-Cendrars: aspects pratiques et

juridiques». Cela en s'appuyant sur sa propre expérience: il se déplace depuis toujours en chaise roulante, une naissance prématurée en étant la cause. Ce travail, digne d'un universitaire, lui a valu une mention très bien et le prix Maurice Ditisheim 2004.

Nathanaël s'apprête donc à entrer à l'EPFL, en informatique, un domaine qui le passionne. «Quand j'étais petit, comme je ne pouvais pas grimper aux arbres, il a fallu que je me trouve d'autres occupations». Avec son départ à Lausanne, c'est le grand saut. Jusqu'à présent, il a

toujours vécu chez ses parents, mais s'est trouvé une chambre, avec un colocataire, ce qui le rassure, même s'il est capable de se débrouiller tout seul – parfois à quatre pattes... – pour les gestes du quotidien.

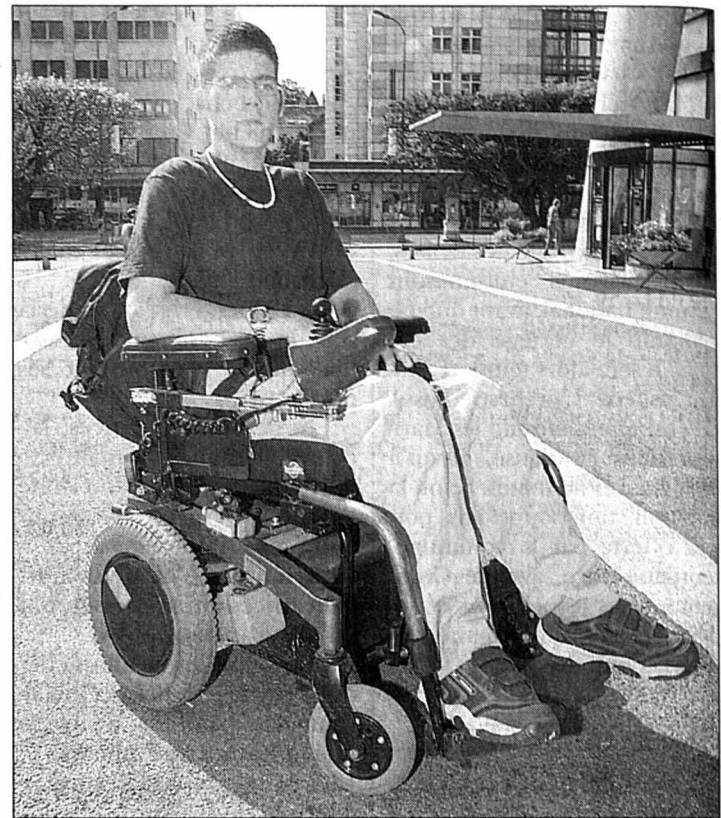
Aula inaccessible

Et justement, c'est pour explorer aux autres ce que peut être la vie quotidienne d'une personne handicapée que Nathanaël a choisi ce sujet comme travail de matu. «Je constate que dans l'ensemble, le lycée est bien adapté», relève-t-il dans ses conclusions. Conclusions écrites

après une étude fouillée sur le terrain. Avec un camarade, Nathanaël a répertorié tous les locaux du lycée, ascenseur et sanitaires compris. Avec appareil photo et double mètre, pour vérifier si le lycée était conforme aux normes techniques reconnues, en essayant de prendre en compte non seulement son propre handicap, mais aussi ceux des personnes malentendantes ou malvoyantes.

Un point noir dans cette évaluation: l'aula. «Elle est purement et simplement inaccessible en fauteuil roulant du fait que son accès est possible uniquement par des escaliers. C'est embêtant, d'autant plus que c'est dans cette salle que se déroulent les séances d'informations, la plupart des spectacles ou les représentations du club. Heureusement, dans la plupart des cas, on trouve quelqu'un disposé à nous aider à monter, comme d'habitude».

Nathanaël a étendu son étude à la ville de La Chaux-de-Fonds, en interviewant l'architecte communal Denis Clerc et Jean-Marie Vogt, conseiller en construction à Pro Infirmitis. Occasion d'évoquer des mesures déjà prises, comme l'abaissement des trottoirs, ou le projet d'un ascenseur extérieur à l'Hôtel de ville. Ainsi que l'évolution – récente – des mentalités. «Il y a deux ou trois ans que les architectes réalisent qu'il doit y avoir un ascenseur dans une maison de



Nathanaël Lack, brillant, plein d'humour, manie volontiers l'autodérision, mais parfois il trouve que les mentalités mettent vraiment du temps à évoluer... PHOTO GALLEY

quatre étages!», relève Jean-Marie Vogt.

Pour Nathanaël lui-même, dont la recherche d'autonomie est le maître mot, ces mentalités mettent vraiment du temps à changer. «Pour tout et n'importe quoi, il faut revendiquer, c'est fatigant, et on commence à avoir

de plus en plus de peine à rester, euh, calme (rires). Je sais que les gens le feront avec plaisir, mais j'en ai marre de demander sans arrêt de l'aide. Etre dépendant, ça pèse pas mal sur le moral. Non que je me dise que j'ai une vie de chien! Mais des fois, il y a des coups de blues...» /CLD

Pendant une semaine...

«**L'**argument que j'ai le plus de peine à comprendre est celui qui prétend que les exigences des handicapés sont déjà satisfaites. Si je dévoilais vraiment le fond de ma pensée, j'aurais certainement de quoi écrire un livre pour décrire ce que je pense de tels propos. On voit très bien que les gens qui tiennent ce genre de discours n'ont jamais eu de problèmes de mobilité. Je suis convaincu que si l'on donnait une chaise roulante à chacune de ces personnes pendant une semaine, ils retourneraient leurs vestes aussi sec!» Nathanaël a dé-

veloppé tout un aspect juridique dans son travail, se basant sur l'initiative populaire (refusée en mai 2003, à son grand regret) au profit du contre-projet du Parlement, soit la Lhand, loi fédérale sur l'élimination des inégalités frappant les personnes handicapées, entrée en vigueur en janvier dernier.

Cinémas non adaptés

Dans un dossier extrêmement fouillé, Nathanaël a analysé les conséquences de cette loi. Tout en citant des exem-

ples de bâtiments adaptés ou pas en ville de La Chaux-de-Fonds. Ainsi, «il m'est impossible d'accéder à la plupart des salles de cinéma, simplement parce qu'il y a toujours une ou plusieurs marches d'escalier devant l'entrée». A contrario, il salue l'exemple du théâtre, maintenant muni de rampes d'accès et d'un ascenseur. De plus, la salle n'est plus en pente! Il a aussi découvert que le canton «avait déjà un solide attirail législatif concernant l'accessibilité» par le biais de la loi cantonale sur les constructions. /cld

Bêtes foudroyées

Orage ■ Précédents dans les Franches-Montagnes



Triste spectacle vendredi, avec 18 génisses foudroyées sous un frêne à Epauvillers. PHOTO PÉTIGNAT

Le coup de tonnerre qui a terrassé 18 génisses sur le domaine de Joseph Willem, chez Bouvier, vendredi dernier, nous rappelle que le Haut-Plateau n'a jamais été épargné par la foudre. Remontons dans le temps.

L'année passée, qui n'a pourtant pas été la plus orageuse, aura laissé son compte de victimes. Cinq vaches avaient été foudroyées du côté de Saint-Brais. Il y a deux ou trois ans, trois poulains ont subi le même sort sur le pâturage de la Bosse.

Dix-huit chevaux!

Dans les précédents les plus lourds, on relèvera les deux coups de tonnerre qui sont tombés sur le domaine de Joseph Chêne, de Damvant, voici huit ans. Quarante chevaux – dont plusieurs en location – se trouvaient sur ce pâturage. Abrités le long de la haie, le

long d'une barre, 18 chevaux devaient trépasser: un cheval de trois ans, six de deux ans et onze de dix-huit mois.

«Pendant plusieurs jours, les chevaux survivants étaient complètement désespérés et défaits, se souvient l'épouse de l'éleveur. Nous n'avons pas voulu prendre de photos de ce massacre. Nous avons également perdu trois vaches de la même manière».

Il y a cinq ans, sur les terres d'Henri Spychiger, au Mont-Crosin, une douzaine de vaches étaient terrassées. Un peu plus loin dans le temps, chacun a encore en mémoire la dizaine de vaches appartenant à Raymond Brossard et tuées par la foudre sur le domaine de Sous-Le-Mont, au Cerneux-Godat.

Enfin, il y a vingt ans, les habitants du Plaimbois (Les Pommerats) se souviennent des douze chevaux étendus sous un grand sapin, foudroyés... /MGO

Bataille pour une petite prune

Canton du Jura ■ Distillation plutôt difficile pour la requête de l'appellation d'origine contrôlée de la damassine

Entamée en l'an 2000, la longue marche vers la protection AOC (Appellation d'origine contrôlée) de la damassine se poursuit. La phase décisionnelle devrait s'ouvrir cet automne. Et certains prédisent déjà qu'elle s'achèvera devant Tribunal fédéral.

Déposée le 10 juillet 2002 par l'Association interprofessionnelle de la damassine, fruit de la réconciliation des sœurs ennemies, la requête a franchi la phase des consultations préalables. Close le 30 juin dernier, et marqué par le préavis nuancé de la Commission des appellations d'origine et des indications géographiques, elle devrait débloquer la seconde phase: celle de la publication de la requête d'AOC.

Principe d'opposition

Redoutable, parce que centrée sur le principe d'opposition, cette phase sera déclenchée cet automne encore avec la publication dans la «Feuille officielle suisse du commerce» (Fosc) de la demande d'AOC. Les opposants disposeront de trois mois pour se manifester auprès de l'Office fédéral de l'agriculture (Ofag). Les décisions rendues par celui-ci pourront ensuite être contestées devant la commission de recours du Département de l'économie publique, la Reko et le Tribunal fédéral.

Si l'on reste serein du côté de l'interprofession, on s'attend bel et bien à des oppositions. A commencer par celle

des producteurs extérieurs au Jura et frappés d'interdiction de commercialiser, sous réserve d'un sursis de cinq ans, une eau-de-vie appelée damassine.

Ainsi, Jean-Pierre Murset, producteur au Landeron, et peut-être bien le plus important de Suisse (ses 1200 à 1500 litres annuels représentent 12% de la production jurassienne), confirme vouloir «aller jusqu'au bout». Autres opposants potentiels, les producteurs de damassine du Jura bernois, établis dans les régions de Saules, Saicourt et du Petit-Val.

Curieusement, sur les points de la dénomination et de la délimitation du terri-

toire, la Commission des appellations d'origine tend des perches aux opposants. Dans son rapport 2003, elle s'interroge sur la signification du mot damassine et observe qu'il sert tantôt à désigner une petite prune et tantôt une eau-de-vie.

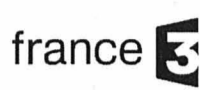
Autre surprise, la dernière édition (2005) du «Petit Larousse illustré» retient pour la première fois le mot damassine: «Petite prune dont on fait une eau-de-vie dans le canton du Jura», note-t-il. Cette définition relance la question de savoir si oui ou non le mot damassine appartient à l'inventaire des noms communs. Le cas

échétant, il ne saurait être protégé!

La commission émet aussi des réserves aussi de quant à l'aire de production limitée au canton du Jura. Elle n'exclut pas l'existence, à prouver historiquement, d'autres lieux traditionnels de distillation de damassine. Enfin s'agissant du territoire cantonal, elle exige la mention, dans le cahier des charges AOC, des communes où la production de damassine est autorisée. De quoi attiser des oppositions internes. Bref, on distillera sans encore quelques tonnes de damassine avant que le label AOC apparaisse sur les bouteilles. /JST



La damassine, une petite prune toujours suspendue à l'attente d'une AOC destinée à son eau-de-vie. PHOTO BIST



8.45 Top Models. 9.10 Dans un grand vent de fleurs. Film TV. Sentimental. Fra. 1996. Réalisation: Gérard Vergez. 1 h 40. 3/7. Stéréo. **10.50 Euronews. 11.10** Les Feux de l'amour. **11.55 Reba. 12.20** Malcolm. Une vie de chien. **12.45** Le 12:45. **13.05** Rex. Drôles de cadeaux. **13.55** Une famille presque parfaite. Place à l'amour. **14.20** Washington Police. Souvenirs amers. **15.05** Smallville. Métamorphose. **15.55** C'est mon choix. **16.50 JAG** Le choix. (2/2). **17.35** Sous le soleil sans retour.

18.30 Top Models
19.00 Le 19:00 des régions
19.15 Video.net
19.30 Le 19:30
20.05 A bon entendre
Au sommaire: «Dans le pays le plus riche du monde, des gens meurent faute d'avoir l'argent pour des médicaments». - «Test poisson: la sole avait des moustaches».



Whoopi Goldberg, Ted Danson.

20.40 Made in America
Film. Comédie. EU. 1992. Réalisation: Richard Benjamin. 1 h 50. Stéréo. Avec: Whoopi Goldberg, Ted Danson, Will Smith, Nia Long. Une jeune fille noire recherche l'identité de son père, l'un des donateurs de la banque du sperme, et découvre qu'il s'agit d'un vulgaire marchand de voitures, dragueur mais surtout blanc.

22.30 Une fille qui a du chien
Film. Comédie sentimentale. EU. 1999. Réalisation: Jeff Pollack. 1 h 40. VM. Avec: David Spade, Sophie Marceau, Patrick Bruel, Artie Lange. **0.10** Motocops. Les ombres du passé. **1.00** Motocops. La cible. **1.45** Le 19:00 des régions (câble et satellite uniquement).

7.00 Quel temps fait-il? **7.00** Euro-news. **10.30** Quel temps fait-il? **11.30** Euronews.

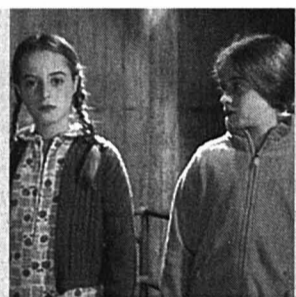
14.40 Mise au point
Invitée: Diam's. Au sommaire: «Une Palestinienne aux JO». - «La mode de la croix-suisse».

15.15 Cadences
L'Orchestre de la Suisse romande. Enregistré au Victoria Hall de Genève en février 1999. Au programme: «Concerto pour violon» en ré mineur, opus 47, de Jean Sibelius. Soliste: Vadim Repin. Sous la direction de Fabio Luisi.

16.00 Les Zap
Au sommaire: «Bonjour été mardi». - «Les Nouvelles aventures de Lucky Luke». - «Cyrano 2022». - «Cédric». - «Titeuf». - «Pokémon». - «Air Academy». - «Les Nomades du futur».

18.35 Garage
La compilation de l'été.

19.30 Tagesschau
19.50 Images suisses
Indemini - Brissago - Val Verzasca. **20.05 Drôles d'animaux**



Giorgia Senesi, Astrid Casali.

20.30 La Digue
Film. Drame. Ita - Sui. 2003. Réalisation: Fulvio Bernasconi. 1 h 30. Avec: Giorgia Senesi, Astrid Casali, Stefano Fiorentino, Valentin Rossier. Lorsque Elena et sa fille Giorgia, âgée de huit ans, décident de se rendre à Bosco Lais, dans le Tessin, pour voir la maison qu'elles ont héritée d'une vieille tante, elles s'attendent à arriver dans un village enchanteur perché dans les montagnes. Elles sont très surprises de voir qu'on les évite...

22.00 Protestation III. Film. Court métrage. Sui. 2002. Réal: Rolando Colla. 10 minutes. VOST. **22.10** Le 19:00 des régions. **22.30** Le 22:30. **23.05 Le ciel et le feu (Zarka)**
Film TV. Politique. Sui. 1983. Réal: Roger Burckhardt. 1 h 20. Avec: Pierre Vernier, Arch Taylor, Henri-Jacques Huet, Djeboul Beghoura.

6.45 TF1 info. **6.50** TF1 jeunesse. **8.30** Téléshopping. **8.55** TF1 jeunesse. **11.00** Les Vacances de l'amour. Lune de miel. **12.00** Julie cuisine.

12.05 Attention à la marche!

13.00 Journal
13.55 Les Feux de l'amour

Jill et Jack tentent de convaincre Brad de prendre des vacances. Victoria dine avec Ryan.

14.45 Le Mari d'une autre
Film TV. Drame. EU. 2000. Réalisation: Noel Nosseck. 1 h 40. Avec: Gail O'Grady, Dale Midkiff, Lisa Rinna, André Carthen.

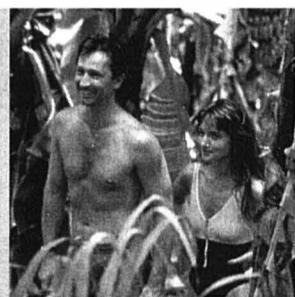
16.25 Oui chérie!
Echange.

16.55 Dawson
Les petits randonneurs.

17.50 Sous le soleil
Libres d'aimer.

18.55 Qui veut gagner des millions?

20.00 Journal



Thierry Lhermitte, Margot Abascal.

20.55 Promotion canapé
Film. Comédie. Fra. 1990. Réal: Didier Kaminka. 1 h 45. Avec: Grace de Capitani, Margot Abascal, Thierry Lhermitte, Michel Sardou. Catherine et François, montent à Paris pour travailler aux PTT. Pendant leur stage de formation, elles s'aperçoivent que coucher avec les formateurs est le meilleur moyen d'avoir de l'avancement. Catherine s'arrange pour passer le week-end avec un inspecteur des Postes.

22.40 Les grands moments de «Vis ma vie»
Magazine. Société. Présentation: Laurence Ferrari. 1 h 55. Au sommaire: «Vis ma vie de policier/Vis ma vie de rappeur». - «Vis ma vie au milieu des poissons». - «Francis Lalanne en gardien de phare». **0.35** Le droit de savoir.

6.30 Télématin. **8.40** Des jours et des vies. **9.05** Amour, gloire et beauté. **9.35** Karrément déconseillé aux adultes (KD2A). **11.00** Friends. **11.30** Flash info. **11.35** Les z'amours. **12.10** La cible. **12.50** Millionnaire.

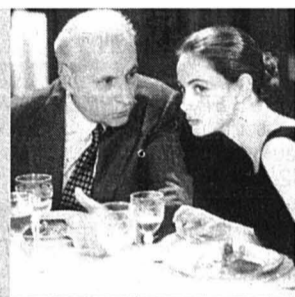
13.00 Journal
13.45 Maigret
Film TV. Policier. Fra - Blg. 1994. Réalisation: Pierre Granier-Deferre. 1 h 40. Maigret et la vente à la bougie. Avec: Bruno Cremer, Etienne Chicot, Daniel Gélén, Michèle Moretti.

Alors que Maigret réside dans une petite auberge de Vendée, un meurtre a lieu dans une chambre voisine.

15.25 Viper
16.20 Incantessimo
Premiers soupçons.

17.15 Hôpital San Francisco
Un nouveau départ.

18.05 Le brise-coeur
18.50 Intervilles
20.00 Journal



M. Serrault, E. Béart.

20.55 Nelly et ...
Film. Comédie dramatique. «Nelly et monsieur Arnaud» Fra - Ita - All. 1995. Réalisation: Claude Sautet. 1 h 50. Stéréo. Avec: Emmanuelle Béart, Michel Serrault, Charles Berling, Jean-Hugues Anglade. Une jeune femme, Nelly, travaille occasionnellement dans des imprimeries, tandis que Jérôme, son compagnon, ne parvient pas à trouver du travail. Dans un café, Nelly fait la connaissance d'un sexagénaire, monsieur Arnaud.

22.45 Le Monde de Marty
Film. Comédie dramatique. Fra. 2000. Réalisation: Denis Bardiau. 1 h 35. Stéréo. Inédit. Avec: Michel Serrault, Jonathan Demurger, Annick Alane, Florence Hebbelynck. **0.15** Journal de la nuit. **0.40** Fais-moi des vacances. Film. Comédie. Fra. 2002. Réalisation: Didier Bivel. 1 h 25. Stéréo. Inédit. **2.05** Chanter la vie. Best of: juke-box gagnant.

6.00 Euronews. **7.00** Décrochez vos vacances. **8.00** TO3. **10.35** Miss Marple. Un meurtre sera commis. (2/3). **11.35** Bon appétit, bien sûr. **12.05** Edition des régions. **12.25** 12/14: Journal national. **12.50** Edition des régions.

13.25 C'est mon choix pour l'été
Best of été.

14.25 L'île fantastique
Le château - Un élixir convoité.

15.15 Le Prix de l'amour
Film TV. Drame. All. 1997. Réalisation: Rolf von Sydow. 1 h 30.

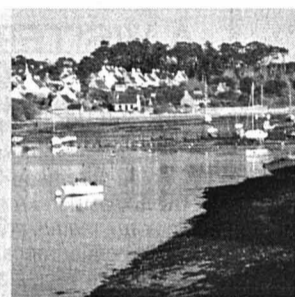
16.50 L'été de tous les records
A la Tranche-sur-Mer.

19.00 19/20: Journal régional

19.30 19/20: Journal national

19.55 Supplément régional et local

20.10 Tout le sport
20.25 Tous des héros
Les gendarmes.



Là où la terre se termine...

20.55 La carte aux trésors
Jeu. Prés: Sylvain Augier. Le Finistère: l'étude des vagues et la climatologie. Invité: Roland Jourdain, navigateur. Au sommaire: «Énigme 1: naturalisme en milieu humide». À la recherche d'un naturaliste et d'une plante singulière, le lycopode. - «Énigme 2: la faune aquatique». Rencontre avec un observateur des mammifères marins. - «Énigme 3: l'eau et les fontaines sacrées». Ethnologie sur la côte des Abers. - **23.05** Soir 3. **23.25 Vie privée, vie publique**
Magazine. Société. Présentation: Mireille Dumas. 2 heures. La France comme on l'aime. Invités: Mouss Diouf, comédien; Enrico Macias, chanteur; Brahim Asloum, boxeur; Nagui, animateur... **1.55** Des racines et des ailes. Spécial Grèce.

7.55 Tubissimo. **9.05** M6 boutique. **9.50** Star 6 music. **10.45** Kidété. **12.00** Ma sorcière bien-aimée. Le nouveau-né. **12.30** Docteur Quinn, femme médecin. Le shérif.

13.35 Les Mamies poules
Film TV. Sentimental. EU. 1992. Réalisation: Art Wolff. 1 h 50. Avec: Suzanne Pleshette, Debbie Reynolds, Courtney Cox.

15.25 Echec et coup de foudre
Film TV. Drame. All. 1999. Réalisation: Thomas Jacob. 1 h 40. Stéréo. Avec: August Zirner, Christine Neubauer.

17.05 Génération Hit
17.40 Un, dos, tres
Rock'n roll attitude.

18.45 Le Clown
Machination.

19.40 Caméra café
19.50 Six/Météo
20.05 Une nounou d'enfer
Immaculée Conception.

20.40 Caméra café

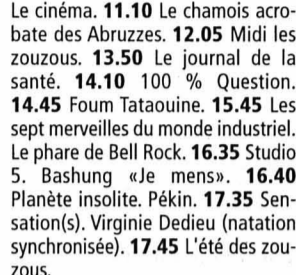


A. Anthony, S. Marshall.

20.50 Zone interdite
Magazine. Société. Présentation: Bernard de La Villardière. Mariage: ils ont choisi l'amour. Au sommaire: «Michèle et Christophe». À eux deux, ils totalisent six enfants. - «Régis et Laïla». Laïla est musulmane et étudiante en droit, Régis est charpentier. - «Danilo a 60 ans, Isabelle en a 30». Malgré les années qui les séparent, ils se sont dit «oui». - «Elle est la petite-fille de l'actrice Michèle Morgan, il est le fils du chanteur Richard Anthony».

22.45 Dangereuse Proposition
Film TV. Suspense. EU. 2001. Réalisation: Richard Gale. 1 h 42. Stéréo. Inédit. Avec: Nick Moran, Jennifer Esposito, Stephen Lang, William B Davis. **0.30** Capital. Le vrai prix de nos assiettes. **2.20** M6 Music/Les nuits de M6.

6.00 Les amphibis de France 5. Philo-sophie. **6.55** Anglais, méthode Victor. **7.15** Debout les zouzous. **9.40** L'odyssée de l'homme. A l'aube de l'humanité. **10.35** Carnets de l'Inde. le cinéma. **11.10** Le chamois acrobate des Abruzzes. **12.05** Midi les zouzous. **13.50** Le journal de la santé. **14.10** 100 % Question. **14.45** Foom Tautouine. **15.45** Les sept merveilles du monde industriel. Le phare de Bell Rock. **16.35** Studio 5. Bashung «Je mens». **16.40** Planète insolite. Pékin. **17.35** Sensation(s). Virginie Dedieu (natation synchronisée). **17.45** L'été des zouzous.



19.00 En route à travers l'Australie. Documentaire. Découverte. All. 2003. Réalisation: Thomas Radler. 45 minutes. **19.45** Arte info. **20.00** Le journal de la culture. **20.15** Les champions d'Olympie. Premiers pas dans l'Antiquité. **20.44** Thema. Jeux vidéo: pour le meilleur ou pour le pire?



Jeux vidéo et comportement.

20.45 Pixel Room
Documentaire. Société. Fra. 2004. Réalisation: Jérôme Scemla. 45 minutes. Stéréo. Gerard Jones, auteur du livre «Killing Monsters», est convaincu que jouer aux jeux vidéo est une manière de comprendre le monde en sollicitant son imagination pour évoluer dans une réalité parallèle. Mais, les jeux vidéo effraient et certains estiment que les joueurs pourraient devenir violents en raison par la toute-puissance engendrée par la réalité virtuelle.

21.35 Jeux vidéo: pour le meilleur ou pour le pire? Débat. **21.50 Des images qui innoient?**
Documentaire. Sciences. Fra. 2003. Réalisation: Yves Turquier. 55 minutes. Stéréo. **22.45** Beau travail. Film. Drame. France. 1999. Réalisation: Claire Denis. 1 h 30. Stéréo. 16/9. **0.15** Arte info. **0.30** Die Nacht/La nuit. Magazine.

L'essentiel des autres programmes

TV5
8.00 Journal Radio Canada. **8.30** La ruée vers l'air. **9.00** TV5 infos. **9.05** Zig Zag café. **10.00** TV5, le journal. **10.15** Pulsations. **11.10** Les carnets du burlingueur. **11.45** Bibliothèques idéales. **12.00** TV5 infos. **12.05** 5 leçons de théâtre. **12.30** La cible. **13.00** Journal (RTBF). **13.30** Conversation. **14.00** TV5, le journal. **14.30** Double-Je. **16.00** TV5, le journal. **16.20** TV5, l'invité. **16.35** Questions pour un champion. **17.00** Reflets Sud. **18.00** TV5, le journal. **18.25** Eva. Film. **20.05** TV5 infos. **20.10** Sang d'encre. **20.30** Journal (France 2). **21.00** Le chemin du Roy. **22.00** TV5, le journal. **22.30** Complément d'enquête. **0.00** Journal (TSR).

Eurosport
9.30 Ligue des champions. Sport. Football. Résumé de la saison. **11.00** Meeting international de Birmingham (Angleterre). Sport. Athlétisme. **12.45** Watts. **13.00** Espagne/Turquie. Sport. Football. Finale. En Suisse. **15.00** C. Etienne/T. Griffin. Sport. Boxe. Combat Poids lourds à Reno. **16.30** Meeting international de Birmingham (Angleterre). Sport. Athlétisme. **18.00** Meeting de Stockholm (Suède). Sport. Athlétisme. Super Grand Prix IAAF. En direct. **22.00** Vincenzo Cantatore (Ita)/Rüdiger May (All). Sport. Boxe. Réunion de Chemnitz (Allemagne). Championnat d'Europe. Poids lourds-légers. **23.45** New England 200. Sport. Automobile. Nextel Cup 2004. A Loudon (New Hampshire).

CANAL+
9.00 Les Triplettes de Belleville. Film. **10.35** Un nouveau Russe. Film. **12.40** Best of Les Guignols(C). **12.50** Infos(C). **13.15** Spin City(C). **13.40** La grande course(C). **14.00** La Fureur dans le sang. **15.25** «I, Robot», le making of. **15.45** Quand tu descendras du

ciel. Film. **17.20** La Forêt enchantée. Film. **18.40** Le journal des sorties(C). **18.50** Infos(C). **19.00** Best of 20h10 pétantes(C). **19.45** Zapping(C). **19.55** Best of Les Guignols(C). **20.05** Les Simpson(C). **20.30** 7 jours au Groland(C). **20.50** La France d'en face(C). **21.00** MI-5. **22.45** La Vérité sur Charlie. Film. **0.30** Le Facteur. Film.

RTL 9
12.00 Cas de divorce. **12.30** La Saga des McGregor. **13.20** L'Enquêteur. **14.15** Le Renard. La mort de mon père. **15.15** Mort d'une doctresse. Film TV. **16.55** Explosif. **17.15** La Clinique de l'espoir. Intrigues. **18.10** Top Models. **18.40** Air America. Sentence de mort. **19.30** Ça va se savoir. **20.15** Friends. Celui qui inventait des histoires. **20.45** Ciné 9 Spécial. La ferme se rebelle. **20.55** Bingo. Film. **22.40** Harley Davidson et l'Homme aux santiags. Film.

TMC
11.40 Les journées seront longues. **12.10** Les Contes d'Avonlea. Tante Janet s'émancipe. **13.05** Tarzan. Les joyaux interdits. **13.35** Docteur Stefan Frank. Le chemin de la liberté. **14.30** Parcours de boules. Documentaire. **15.30** Europétanque de Nice (Alpes-Maritimes). Sport. Pétanque. Demi-finales. Commentaires: Claude Bellei, Patrice Laffont et Jean-Michel Izorid. **17.30** Les journées seront longues. Histoire du jeu provençal. **18.00** TMC info tout en images/Météo. **18.10** Fame. La question, c'est l'amour. **19.00** Les 15 ans des World Music Awards. L'année 2000. **19.15** Fortier. Tout sera parfait. (2/2). **20.05** Tarzan. L'instinct animal. **20.35** Europétanque de Nice (Alpes-Maritimes). Sport. Pétanque. Finale. Commentaires: Claude Bellei, Patrice Laffont et Jean-Michel Izorid. **23.10** Parcours de boules.

Planète
13.15 Faunoscope. **13.40** J'étais un homme heureux. **14.45** Après le boulot. **15.25** Les trésors de la Terre. **15.50** Les trésors de la Terre. **16.20** Un mur à Jérusalem. **17.50** Cine del solar. **18.20** Les enfants perdus. **19.45** A l'école des pom-pom girls. **20.15** Afrique: le continent magique. **20.45** L'Europe sauvage. **21.40** L'Europe sauvage. **22.35** Les trésors de la Terre. **23.00** Babylone yé-yé. **23.30** Un temps d'avance.

TCM
10.25 Les Souliers de Saint-Pierre. Film. **12.55** Making of de «Les Souliers de Saint-Pierre». **13.05** «Plan(s) rapproché(s)». **13.35** La Garce. Film. **15.10** Klute. Film. **17.05** Bonnie et Clyde. Film. **18.55** Filles et show-business. Film. **20.45** Le Démon des femmes. Film. **23.00** Mogambo. Film.

TSI
14.05 JAG - Avvocati in divisa. **14.55** Hunter. **15.45** Ventimila leghe sotto i mari. Film. **18.00** Telegiornale flash. **18.05** The Guardian. **18.55** Anticipazioni actualità. **19.00** Vita con gli animali. **19.30** Il Quotidiano. **20.00** Telegiornale sera. **20.30** Météo. **20.40** Uno, nessuno, centomila junior. **21.00** Innocenza perduta. Film TV. **22.30** Doc D.O.C.. **23.20** Telegiornale notte. **23.40** Ally McBeal.

SF1
14.15 Aeschbacher. **15.15** Julia, ein ungewöhnliche Frau. **16.00** Die Nanny. **16.25** Alle Hunde kommen in den Himmel. **16.50** Der Retter von Redwall. **17.15** Der Regenbogenfisch. **17.30** Gutenachtgeschichte. **17.45** Tagesschau. **17.55** Bei aller Liebe. **18.40** Schlaw & Meier. **19.00** Schweiz aktuell. **19.25** Schlaw & Meier. **19.30** Tagesschau. **20.00** Siska. **21.00** Bergkolle. **21.50** 10 vor 10. **22.20** Zischtig-sclub. **23.40** C.S.I., Tatort Las Vegas.

ARD
15.00 Tagesschau. **15.15** Abenteurer Wildnis. Der Strand der Pinigoule. **16.00** Fliege, die Talkshow. **17.00** Tagesschau. **17.15** Brisant. **17.43** Alle Wetter!. **17.45** Tagesschau. **17.55** Verbotene Liebe. **18.25** Marienhof. **18.50** Ina & Leo. Alte Rechnungen. **19.20** Das Quiz mit Jörg Pilawa. **19.55** Börse im Ersten. **20.00** Tagesschau. **20.15** Dr. Sommerfeld. Neues vom Bülowbogen. Stille Not. **21.05** In aller Freundschaft. Eine heikle Entscheidung. **21.55** Plusminus. **22.30** Tagesthemme. **22.58** Das Wetter. **23.00** Die letzten Paradiese. Florida: Geheimnisvolle Welt der Seekühe. **23.45** Nachtmagazin. **0.05** Schluckauf. Film.

ZDF
15.00 Heute/Sport. **15.15** ZDF Expedition. Piraten in Seenot: Der Untergang von Blackbeards «Revenge». **16.00** Heute, in Europa. **16.15** Der Landarzt. **17.00** Heute. **17.15** Hallo Deutschland. **17.45** Leute heute. **18.05** SOKO 5113. Ein Mord wie in Palermo. **19.00** Heute. **19.25** Die Rosenheim-Cops. **20.15** Seine Majestät, Wilhelm II. Gott mit uns. **21.00** Frontal 21. **21.45** Heute-journal. **22.15** Liebe und andere Unmöglichkeiten. Leben in einer Autisten-WG. **22.45** Der Fall. Das Monster von Florenz. **23.15** Unit One, die Spezialisten. **0.15** Heute nacht. **0.35** Besser als Sex. Film. **1.55** Heute.

SWF
15.00 Fliege, die Talkshow. **16.05** Kaffee oder Tee?. **18.00** Aktuell. **18.09** Wirtschaftsinformation von der Stuttgarter Börse. **18.15** Grünzeug. **18.45** Landesschau. **19.45** Aktuell. **20.00** Tagesschau. **20.15** Von Kängurus und Koalas. **21.00** Gerd Ruge unterwegs in Afghanistan. **21.45** Fahr mal hin. **22.15** Aktuell. **22.30** Schlaglicht. **23.00** Donauklöster. **23.45** F.I.S.T., ein

Mann geht seinen Weg. Film. **RTL D**
15.00 Das Familiengericht. **16.00** Das Jugendgericht. **17.00** Einsatz für Ellrich. **17.30** Unter uns. **18.00** Guten Abend RTL OU Regionalprogramme. **18.30** Exclusiv. **18.45** RTL aktuell. **19.10** Explosiv. **19.40** Gute Zeiten, schlechte Zeiten. **20.15** Colombo: Schleichendes Gift. Film TV. **22.15** Monk. **23.05** Quincy. **0.00** RTL Nachtjournal. **0.30** Golden Girls.

TVE
15.00 Telediario 1. **15.45** El tiempo. **15.50** Destino de mujer. **16.30** Rebeca. **17.00** Los Lunos. **18.00** Telediario internacional. **18.30** Europa 2004. **19.00** Padres en apuros. **19.15** Especial. **20.00** Gente. **21.00** Telediario 2. **21.45** El tiempo. **21.50** La espalda del mundo. Film. **23.30** Especial. **1.00** Leyendas en Accion.

RTP
15.00 Entre Nós. **15.45** Portugal no Coração. **18.45** Noticias da Madeira. **19.00** SMS, Ser mais sabedor. **19.30** Canadá contacto. **20.00** Jardins proibidos. **20.50** Contra Informação. **21.0**

CINÉMAS À NEUCHÂTEL

APOLLO 1 032 710 10 33
SHREK 2
5^e semaine.
Pour tous, suggéré dès 7 ans.
V.F. MA 14h, 16h15, 20h45.
De Andrew Adamson, Kelly Asbury,
Conrad Vernon.
Alain Chabat, Eddie Murphy.
La comédie de l'année, absolument
incontournable!! Shrek marié, il reste
à aller voir la famille de la mariée.
Gare aux surprises...

APOLLO 1 032 710 10 33
L'AMÉRICAIN 2^e semaine.
Pour tous, suggéré dès 10 ans.
V.F. MA 18h30.
De Patrick Timsit. Avec L. Deutsch,
Thierry Lhermitte, Emilie Dequenne.
Comédie à la Timsit!
Bien que français, il pense, mange et
vit américain, à tel point qu'il veut
transformer son lotissement
en 51^e état des USA...
Burlesque!
- **DERNIERS JOURS** -

APOLLO 2 032 710 10 33
**HARRY POTTER ET LE PRISONNIER
D'AZKABAN**
8^e semaine.
Age légal 10 ans, suggéré dès 12 ans.
V.F. MA 15h30.
De Alfonso Cuaron. Avec Daniel
Radcliffe, Rupert Grint, Emma Watson.
Dans le seul but de retrouver Harry,
un dangereux sorcier s'échappe de
sa prison. *Magique et enchanteur!*
- **DERNIERS JOURS** -

APOLLO 2 032 710 10 33
ATOMIK CIRCUS 1^{re} semaine.
Age légal 14 ans, suggéré dès 16 ans.
V.F. MA 18h30, 20h30.
De Didier et Thierry Poiraud. Avec
Benoît Poelvoorde, Vanessa Paradis,
Jean-Pierre Marielle.
Comédie fantastique!
Dans ce petit village tranquille (de loin),
le retour de James Bataille va provo-
quer un pur délire, comme on les aime,
avec une distribution savoureuse...

APOLLO 3 032 710 10 33
LES CHORISTES
17^e semaine.
Pour tous, suggéré dès 10 ans.
V.F. MA 14h, 18h15.
De C. Barratier. Avec Gérard Jugnot,
François Berléand, Jacques Perrin.
Musicien raté, Mathieu accepte un
emploi dans un internat de
rééducation pour mineurs. Une
rencontre qui va créer un miracle...
Un film magique, émouvant!
- **DERNIERS JOURS** -

APOLLO 3 032 710 10 33
ET L'HOMME CRÉA LA FEMME
2^e semaine.
Age légal 10 ans, suggéré dès 12 ans.
V.F. MA 16h15, 20h30.
De Franz Oz. Avec Nicole Kidman,
Matthew Broderick, Bette Midler.
Comédie fantastique! Débarquant tout
juste de New York dans la banlieue de
Stepford, elle va y découvrir que toutes
les femmes sont parfaites, à tout point
de vue... Très bizarre!

ARCADES 032 710 10 44
SPIDER-MAN 2 3^e semaine.
Age légal 12 ans, suggéré dès 12 ans.
V.F. MA 14h15, 17h15.
V.O. s.-t. fr./all. MA 20h15.
De Sam Raimi. Avec Tobey Maguire,
Kirsten Dunst, Alfred Molina.
Dans le destin de Spider-Man, un
nouvel ennemi va surgir, le redoutable
Dr Otto Octavius...
Du tout grand spectacle!

BIO 032 710 10 55
POUR LE PLAISIR
1^{re} semaine.
Age légal 12 ans, suggéré dès 14 ans.
V.F. MA 16h30, 18h30, 20h30.
De Dominique Derudère. Avec
Samuel Le Bihan, François Berléand,
Nadia Farès.
Comédie!
Sa femme n'a du plaisir qu'avec des
assassins. Pour elle, il va s'inventer
meurtre, alors qu'un véritable
crime est commis, juste à côté...

PALACE 032 710 10 66
SAN ANTONIO
1^{re} semaine.
Age légal 14 ans, suggéré dès 14 ans.
V.F. MA 16h, 18h15, 20h30.
De Fred Auburtin. Avec Gérard Lanvin,
Gérard Depardieu, Eriq Ebouaney.
*Comédie d'après les personnages du
roman!*
Le président a disparu, et c'est
San Antonio avec son sbire
(qui ne pense qu'à ça) qui s'y collent...

REX 032 710 10 77
FAHRENHEIT 9/11 3^e semaine.
Age légal 12 ans, suggéré dès 15 ans.
V.F. MA 15h, 17h45,
20h30.
De Michael Moore. Avec Michael
Moore, Debbie Petken.
Documentaire qui s'attaque de plein
fouet au règne de George W. Bush et
qui met en évidence des liens
financiers avec les propres ennemis
des USA...

STUDIO 032 710 10 88
AMOUR ET AMNÉSIE 1^{re} semaine.
Pour tous, suggéré dès 12 ans.
V.F. MA 15h45.
V.O. s.-t. fr./all. MA 18h, 20h15.
De Adam Sandler. Avec Peter Segal,
Drew Barrymore, Rob Schneider.
Comédie!
Sa règle, ne draguer que les touristes.
Mais lorsqu'il transgresse cette règle,
il va tomber amoureux d'une jeune
femme qui oublie systématiquement
avec qui elle était le soir d'avant...

**Une pièce d'identité
sera demandée
à toute personne dont l'âge
pourrait prêter à confusion.**
**Merci
de votre compréhension.**

CINÉMAS DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS
■ **ABC**
(032 967 90 42)
Relâche.
■ **CORSO**
(032 916 13 77)
Fermeture annuelle jusqu'au 10
août.
■ **EDEN**
(032 913 13 79)
SAN ANTONIO. 16h-18h15-
20h30. 14 ans. Première
semaine. De F. Auburtin.
■ **PLAZA**
(032 916 13 55)
SPIDER-MAN 2. 14h15-17h15-
20h15. 12 ans. 3e semaine. De
Sam Raimi.
■ **SCALA**
(032 916 13 66)
**HARRY POTTER ET LE PRISON-
NIER D'AZKABAN.** 14h30. 10
ans, conseillé 12 ans. 8e

semaine. De A. Cuaron.
FAHRENHEIT 9/11. 17h45-
20h30. VO. 3e semaine. De M.
Moore.
AMOUR ET AMNÉSIE. 16h-
20h45. Première suisse. De A.
Sandler.
L'AMÉRICAIN. 18h30. Pour tous.
2e semaine. De P. Timsit.
SHREK 2. 14h-16h15-18h30.
Pour tous. 5e semaine. De A.
Adamson.
ET L'HOMME CRÉA LA FEMME.
20h45. 10 ans, conseillé 12 ans.
Première suisse. De F. Oz.
COUVET
■ **LE COLISÉE**
(032 863 16 66)
Relâche.
LA NEUVEVILLE
■ **LE MUSÉE**
(032 751 27 50)
Relâche.

À VISITER DANS LA RÉGION

NEUCHÂTEL
**BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE ET
UNIVERSITAIRE.** «Manuscrits de
Jean-Jacques Rousseau», me 14-
17h ou sur rdv au 032 717 73
00. Exposition «A bouche que
veux-tu» menus propos sur la
gastronomie française et euro-
péenne de l'âge classique à la
Belle Époque. Lu-ve 8-18h.
Jusqu'au 30.11.04. (fermée
jusqu'au 1.8.)
CENTRE D'ART. (Moullins 37).
LASKO «Un panorama du wall
painting en Suisse». Me-di 14-
18h. Jusqu'au 31.7.
COLLÉGIALE. Exposition «Symbo-
les de transcendance», tous les
jours de 8h. à 20h. Jusqu'au
31.8.
**ESPACE CULTUREL DE LA TOUR
OFS.** «Traces - 100 ans de patri-
moine photographique en
Suisse». Me-ve 14-18h; sa-di
10-17h. Jusqu'au 19.9.
JARDIN BOTANIQUE. «Hommes
et plantes au fil du temps», «Les
réserves forestières à l'exemple
du Bois de l'Hôpital», Jean-Marc
Chappuis, céramique, jusqu'au
3.10. Expo de Marianne de Cas-
tro, photographies, tils jours sauf
lundi de 14h. à 17h30. Jusqu'au
1.8. Parc et serres ouverts tous
les jours de 9h à 20h. (17h30
pour l'orangerie et les serres).

LA CHAUX-DU-MILIEU
**FERME DU GRAND-CACHOT DE
VENT.** Exposition de Pierre Bi-
chet, artiste peintre. Me-sa 14-
18h. Di 10-18h. Jusqu'au 15.8.
FRESENS
HOME CHANTEVENT. Exposition
des oeuvres de Anne-Marie Hügli.
Jusqu'au 30.9.
NOIRAIQUE
FERME ROBERT. Exposition «Le
Creux du Van d'Ernest Duscher».
Ma-di 10-18h. Jusqu'au 18.10.
SAINT-SULPICE
VAPEUR VAL-DE-TRAVERS. Visi-
tes du dépôt, tous les samedis 9-
17h et sur demande, tél/fax 032
751 38 07.
TRAVERS
**MINES D'ASPHALTE DE LA
PRESTA.** Groupes: toute l'année,
toute la journée sur réservation.
Individuels: du 1.4. au 20.10:
tous les jours visites à 10h, et
14h. Juillet et août visites supp.
à 12h, et 16h. Café des Mines:
ouvert de 9h30 à 17h30.
Renseignements/réservations:
032 863 30 10. E-mail:
info@gout-region.ch.
VAUMARCUS
CHÂTEAU. «Château des mille et
une vies». Me-sa 14-17h, di 11-
17h. Salles médiévales, cabinet
de préhistoire, exposition d'objets
anciens; tél. 032 836 36 36,
www.chateauvaumarcus.ch.
Visites guidées sur réservation.
Jusqu'au 29.8.

BOUDRY
**TOUR DE PIERRE - CAVEAU DE
DÉGUSTATION DES VINS.** Ouvert
le ve de 17 à 20h30, le sa de 17
à 20h30, le di de 11 à 12h30 et
de 16h30 à 19h. Jusqu'au
31.10.
CERNIER
**SITE. SERRES DE LA VILLE DE
NEUCHÂTEL.** «Voyage en Sylvé-
rie», exposition de Philippe De-
biève, Sofie Malnick et des fores-
tiers neuchâtelois. Tous les jours,
10-18h, jusqu'au 22.8.
CRESSIER
**SENTIER DIDACTIQUE VITICOLE
VITI-TOUR.** 27 panneaux abor-
dant les thèmes de la viticulture,
de l'histoire et de l'environne-
ment répartis sur des parcours de
3 - 5 ou 8 km. Départ et arrivée
au caveau de dégustation ouvert:
ve 17-19h30, sa 11-12h30 /
16h30 - 19h, di 11-12h30.
GAMPELEN
LE MANOIR. Exposition féline de
Marlène Benedetti. Tous les
jours: 13h30-17h. Jusqu'au
31.8.

LA CHAUX-DE-FONDS
BOIS-DU-PETIT-CHÂTEAU. Tous
les jours de 8-19h (été) ou 17h
(hiver). Vivarium: 9-12h/14-18h
(été) ou 17h (hiver).
CLINIQUE MONTBRIILLANT. Ex-
position de Annick et Jean-Marie
Maradan. Tous les jours 8-20h.
Jusqu'au 29.8.
BELLELAY
FONDATION ABBATIALE. Expositi-
on de Fred-André Holzer. Tous
les jours: 10-12h/14-18h du
20.6. au 28.8.
LES PONTS-DE-MARTEL
FROMAGERIE. Démonstration
tous les jours, 8-12h/17-19h; fa-
briation 8-10h.
SAINT-URSANNE
CLOÎTRE, MUSÉE, CAVEAU. Ex-
position «En matière de foi» de
Andreas Straub, artiste peintre.
Ts les jours 10-12h/14-18h.
Jusqu'au 29.8.

MUSÉES DANS LA RÉGION

NEUCHÂTEL
GALERIES DE L'HISTOIRE.
(Antenne du MAH - Av. DuPeyrou
7). «Imaginer la ville: sept
maquettes historiques de
Neuchâtel entre l'an 1000 et
2000». Exposition «En voiture!
L'arrivée du train en terre neu-
châteloise». Ma-di 13-17h. Du
4.4. au 17.10. Fermé les lundis
sauf Pâques, Pentecôte et Jeûne
fédéral. Entrée libre.
MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE.
Exposition «Hafis», l'artiste
nomade ou comment créer des
oeuvres «voyageuses». Ma-di
10h-18h, mercredi entrée libre.
MUSÉE D'ETHNOGRAPHIE. Ma-
di 10-17h. Entrée libre le mer-
credi.
MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE.
Exposition «Mouches». Ma-di 10-
18h. Du 21.3. au 6.3.05.

www.marcjurt.ch - Jusqu'au
17.10.
LA CHAUX-DE-FONDS
MUSÉE DES BEAUX-ARTS.
Expositions: «Les éditions média
de Neuchâtel - une sélection» et
«Royden Rabinowitch - Ethics of
Stan Laurel & Oliver Hardy». Ma-
sa 10-17h. Jusqu'au 8.8.
MUSÉE D'HISTOIRE. Exposition
«Lorsque je serai porté-e en
terre...» Ma-di 10-17h.
Dimanche entrée libre de 10h à
13h. Du 30.4. au 1.8.
MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE.
«Au-delà de la toile, les arai-
gnées». Ma-sa 14-17h, di 10-
12/14-17h. Entrée libre.
Jusqu'au 30.9.
**MUSÉE INTERNATIONAL D'HOR-
LOGERIE.** Exposition perma-
nente. Ma-di 10-17h.
MUSÉE PAYSAN ET ARTISANAL.
Exposition «Meuh!». Ma-sa 14-
17h. Di 10-12h/14-17h. Du 3.4.
au 27.2.05.

BOUDRY
MUSÉE DE L'AREUSE. Musée
ouvert de ma à di 14h-18h.
MUSÉE DE LA VIGNE ET DU VIN.
Exposition permanente sur l'his-
toire du vin dans le pays de
Neuchâtel. Me-di 14-18h ou sur
rdv au 032 842 10 98. (Musée
fermé du 16.8. au 27.8.04)

COL-DES-ROCHES
MOULINS SOUTERRAINS. Expositi-
on «Le mangeur neuchâtelois
aux XVIIIe et XIXe siècles». Expositi-
on ouverte du 14.6. au
31.12.04.
LE LOCLE
MUSÉE DES BEAUX-ARTS. «Tapis
volant», 165 femmes, 24 pays,
165 oeuvres... Ma-di 14-17h. Du
27.6. au 15.8.
**MUSÉE D'HORLOGERIE - CHÂ-
TEAU DES MONTS.** Exposition
temporaire intitulée «Remonter le
temps». Ma-di 10-17h. Du 1er
mai au 31.10.

CERNIER
**MUSÉE DES SAPEURS-POM-
PIERS.** Collection d'objets divers
datant du 19e siècle à ce jour.
Visites sur demande, 079/240
29 00.
COLOMBIER
**MUSÉE MILITAIRE ET MUSÉE
DES TOILES PEINTES DU CHÂ-
TEAU.** Me-ve à 15h ainsi que le
1er dimanche du mois à 14h, et
15h30. Visites de groupe et visi-
tes en dehors des horaires sur
réservation au 032 843 97 00.

DELEMONT
**MUSÉE JURASSIEN D'ART ET
D'HISTOIRE.** Exposition «Jura :
éclats d'identités». Jusqu'au
14.11. Et «La tentation de
l'aventure - Boris Rebetez».
Jusqu'au 12.9. «Chemin des
éclats», de la gare au Musée.
Jusqu'au 14.11. Ma-di 14-17h.
LA SAGNE
MUSÉE RÉGIONAL. Mobilier,
objets et animaux de la vallée.
Chambre neuchâteloise. Salle
Oscar Huguenin. 1er dimanche
du mois, 14-17h, ou sur rendez-
vous au 032 931 51 06.

HAUTERIVE
**LATÉNIUM, PARC ET MUSÉE
D'ARCHÉOLOGIE.** Exposition
«Femmes - déesses». Ma-di 10-
17h.
LA NEUVEVILLE
MUSÉE D'HISTOIRE. «Les Imer
de La Neuveville», 5 siècles
d'histoire. Di 14h-30-17h30. Du
25.4. au 31.10.
LE LANDERON
**MUSÉE - FONDATION DE
L'HÔTEL-DE-VILLE.** Exposition de
William Ritter, 1867-1995,
aquarelles du Landeron et de ses
environs. Sa-di 15h30-17h30
jusqu'au 22.8.

LES GENEVEZ
MUSÉE RURAL JURASSIEN.
Rens. 032 484 00 80, fax 032
484 00 81.
MOUTIER
MUSÉE JURASSIEN DES ARTS.
«La tentation de l'aventure - Les
présumés». Me 16-20h. Je-di
14-18h. Jusqu'au 5.8.
**MUSÉE DU TOUR AUTOMATIQUE
ET D'HISTOIRE.** Lu-ve 14-17h,
ainsi que sur dem. tel/fax 032
493 68 47.

MÔTIERS
**MUSÉE RÉGIONAL D'HISTOIRE
ET D'ARTISANAT DU VAL-DE-
TRAVERS.** Ouverture: sa-di-ma et
je de 14h. à 17h. Sur rdv pour
groupes au 032 861 35 51.
Jusqu'à mi-octobre.
MUSÉE J.-J. ROUSSEAU. Ma-je-
sa-di 14-17h, d'avril à octobre.
Sur rdv 032 861 13 18, de
novembre à mars.
TRAVERS
**MUSÉE INDUSTRIEL - SITE DE
LA PRESTA.** Présentation d'un
atelier de décolletage horloger
reconstitué et d'une collection de
machines à tricoter Dubied. Pour
rens: http://www.mival.net. En
hiver fermé. Visites individuelles:
voir horaires du Voyage au Pays
des Fées.

MURIAUX
MUSÉE DE L'AUTOMOBILE. Lu-
sa 10-12h/13h30-17h30. Di 10-
18h.
PORRENTROY
MUSÉE DE L'HÔTEL-DIEU. «La
tentation de l'aventure - Figura-
tion / Apogée et rupture». Collec-
tion jurassienne des Beaux-Arts.
Ma-di 14h-17h. Jusqu'au
12.9.
SAINT-IMIER
**MUSÉE DE MINÉRAUX (PASSAGE
CENTRAL 6).** Visite sur demande,
commentée et gratuite 032 941
16 02.

VALANGIN
CHÂTEAU ET MUSÉE. Exposition
temporaire consacrée aux acqui-
sitions récentes. Ma-di 10-
12h/14-17h. Fermé lundi et ve
après-midi.
VAUMARCUS
**CHÂTEAU. FONDATION MARC
JURT.** Cour, parc et Artespace:
Albert Rouiller, sculptures, des-
sins. Artespace: Marc Jurt, pein-
tures, gravures. Me-sa 14h-17h.
Di 11h-17h, 032 836 36 21,
*Musées affiliés au passeport
musées suisses.

MOTS CROISÉS DU JOUR N° 814

Horizontalement:
I. Remous de foule. II. Temps de pause. Banc de sardines. III. Humeur de cerf. Prive de sa beauté. IV. Canton suisse. Périodes de formation. V. Site souterrain. Calibre. VI. Si. VII. Port nippon. Ecorce. VIII. Commence dès qu'il se termine. Fourrage frais. Siffilé. IX. Edifice milanais. Fait des vocalises. X. Touché en plein cœur. Dans les poches de l'imprimeur.
Verticalement:
A. Garde-fou. B. Une qui risque sa peau. Difficile de s'en faire un. C. Peintre français. Mis en mouvement. D. Ancêtre éponyme. Fruit. E. Coordonne la politique spatiale. Période d'exode. F. A sa clef. Petit singe. G. Définie par un code. Camelote. H. Chargé d'affaires. Patrie de patriarche. I. Très mauvais. J. Ville de Syrie. Sans effets.

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
I										
II										
III										
IV										
V										
VI										
VII										
VIII										
IX										
X										

Solution dans la prochaine édition.
Solution du No 813

HORIZONTELEMENT: I. ETRANGLOR. II. QUININE. SE. III. URGE. OCEAN. IV. INA. FUTURE. V. VE. JESUS. VI. PAR. PO. VII. LIER. SERAC. VIII. ELU. DAT. URI. IX. NE. INEGALE. X. TSUNAMI. ES. VERTICALEMENT: A. EQUIVALENT. B. TURNE. ILES. C. RIGA. PEU. D. ANE. JARDIN. E. NI. FER. ANA. F. GNOUS. STEM. G. LECTURE. GI. H. EUS. RUA. I. ISAR. PARLE. J. RENE-GOCIES.

Votre programme cinéma
sur internet
www.lexpress.ch

LA CHAUX-DE-FONDS (CH)

LA PLAGE DES SIX POMPES

DU 2 AU 7 AOÛT 2004

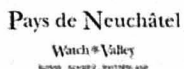


SPECTACLES GRATUITS

FESTIVAL DE SPECTACLES DE RUE

Illustration: Gerardo D'Ingleux, Mergot

Association Agora - www.laplage.ch • CP 2069 / CH - 2302 La Chaux-de-Fonds • Tél. ++41 (0) 32 967 89 95 • mail: laplage@laplage.ch • Fax: ++41 (0) 32 967 89 92



AVEC LE SOUTIEN DE LA VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS ET DU CANTON DE NEUCHÂTEL

Si vous partez en **Vacances...**

... faites suivre **L'EXPRESS** ou

demandez une interruption momentanée de la distribution

Les changements d'adresse doivent nous parvenir 5 jours ouvrables à l'avance:

- Par e-mail: clientele@lexpress.ch
- Par Internet: www.lexpress.ch rubrique abonnés
- Par fax au 032 723 53 99
- Par courrier à L'Express - Service clientèle - Case postale 2216 - 2001 Neuchâtel
- A notre réception rue Saint-Maurice 4 à Neuchâtel

Nous n'effectuons pas de changement d'adresse ou d'interruption pour une période inférieure à 6 jours

Frais pour l'étranger:

Fr. 1,20 par jour pour les Pays-Bas, l'Allemagne, la France et l'Italie

Fr. 1,55 par jour pour l'Espagne, le Portugal et l'Autriche

Tarifs pour les autres pays sur demande.

Attention: la distribution du journal à l'étranger peut être irrégulière.

Les frais de changement d'adresse seront ajoutés sur votre prochaine facture.

Formulaire vacances **L'EXPRESS**

DOMICILE ACTUEL (à remplir obligatoirement)

No d'abonné: _____

Nom: _____

Prénom: _____

Rue/No: _____

NPA/Lieu: _____

Date: _____

Signature: _____

A) ADRESSE TEMPORAIRE

Du _____ au _____ inclus

Nom: _____

Prénom: _____

Hôtel/chez: _____

Rue/No: _____

NPA/Lieu: _____

Pays/Province: _____

B) INTERRUPTION MOMENTANÉE

Du _____ au _____ inclus

(cette interruption, pour autant qu'elle ne soit pas inférieure à une durée de 10 jours ouvrables, sera déduite sur votre prochaine facture).

Préparez vos vacances!



Last-Minute Space-Trips

Mercure	670.-	E-dollars*
Vénus	420.-	E-dollars*
Lune	137.-	E-dollars*
Mars	380.-	E-dollars*
Jupiter	470.-	E-dollars*
Saturne	777.-	E-dollars*
Uranus	890.-	E-dollars*
Neptune	920.-	E-dollars*
Pluton	999.-	E-dollars

*Prix valables jusqu'au 31.12.2047, taxes de spaceport et frais de dossier non compris.

swisspace 
www.swisspace.un

VHT253.T

Aujourd'hui comme demain, vos annonces dans la presse et sur Internet sont synonymes de succès.

 **PUBLICITAS**

www.publicitas.ch

Une petite dame à plein tube

Interview ■ *Son père et son frère ont marqué l'histoire de la composition musicale. Pour sa part, Marie-Claire Alain marque tous ceux qui l'entendent toucher un orgue. Et cela, depuis plus de 50 ans*

Entretien par
Yvonne Tissot

Une silhouette gracile se faufile entre les arches de l'abbatiale de Romainmôtier. Marie-Claire Alain, 78 ans, s'avance d'un pas précis et énergique. «Jouer de l'orgue, ça remplace tous les cours de gymnastique, sourit-elle. Regardez un peu ces mollets de cycliste!» Qui a dit qu'il faut une haute stature pour faire résonner à plein tube les grandes orgues d'une cathédrale? Celle que l'on surnomme «la grande dame de l'orgue», concertiste mythique au répertoire et à la discographie déraisonnable – plus de 300 disques –, ne cesse de démontrer qu'il faut surtout un talent géant pour maîtriser le géant des instruments.

La Parisienne se sent à l'aise à Romainmôtier, village qui abrite depuis 1991 l'orgue d'intérieur que construisit son père, le compositeur Albert Alain, et sur le banc duquel elle a joué aux côtés de son frère Jehan, un des compositeurs pour l'orgue le plus joué au monde. Chaque année, elle revient jouer sur cet instrument qui lui est cher et transmettre son art lors des cours internationaux d'interprétation organisés par son ancien élève et ami Guy Bovet, titulaire des orgues de la collégiale de Neuchâtel. Une occasion pour le musicien de l'installer à ses claviers neuchâtelois et d'en faire profiter le public cadre de la saison des Concerts de la collégiale. Récits de vie avec une femme hors du commun.

Marie-Claire Alain, vous avez plus que dépassé l'âge



A Romainmôtier, la virtuose Marie-Claire Alain aime retrouver l'orgue qui l'a vu grandir, à Paris. Mercredi, elle sera aux claviers de la collégiale de Neuchâtel.

PHOTO GALLEY

de la retraite, mais vous continuez à courir autour de la planète pour donner des master class et des concerts...

Marie-Claire Alain: La retraite n'existe pas lorsqu'on est musicien! Je profite, tant que la santé me le permet et que l'on continue à m'inviter. Je continue à vivre à 200 à l'heure, mais j'ai tout de même un peu baissé le régime. Je n'accepte plus qu'une quarantaine de concerts par an, alors qu'aupa-

ravant j'allais jusqu'à cent. Je vous avoue que je ne sais pas comment je pourrais vivre sans faire de la musique...

Née dans une prestigieuse famille d'organistes, vous avez cotoyé des figures marquantes du XXe siècle, entre autres, en étudiant auprès de Maurice Duruflé. A quel moment avez-vous décidé de devenir organiste?

M.-C. A.: Un peu par hasard. Au contraire de mon frère Jehan, qui était de 15 ans

mon aîné, mes parents ne me destinaient pas du tout à une carrière d'organiste, même si je remplaçais déjà souvent mon père aux orgues de l'église dont il était titulaire. C'était naturel, j'avais baigné dans la musique et dans l'orgue depuis toujours. A l'âge de 15 ans, j'ai réclamé un vrai prof de piano à mon père – jusque-là j'avais appris toute seule – et, j'ai ensuite tenté de me lancer dans une carrière de pianiste, sans succès. Je me suis alors tournée

vers l'orgue, et ça a tout de suite marché.

Vos parents vous ont donc peu soutenue dans vos débuts?

M.-C. A.: C'était ainsi dans les familles bourgeoises: on destinait surtout les filles à être de bonnes épouses et mères au foyer. C'était dur pour moi, mais cela m'a poussée à me dépasser d'autant plus et de manière rationnelle. Mon père n'a cru en moi que tardivement, lorsqu'il a vu les pre-

miers disques et articles dans les journaux.

N'est-ce pas usant d'être toujours associée à votre père et à votre frère?

M.-C. A.: J'essaie d'être moi-même aussi... (sourire). Et puis, mon frère est mort au front en 1940. Il avait 29 ans seulement, mais déjà 140 œuvres à son actif. Ayant beaucoup travaillé la musique à ses côtés – à un âge où on enregistre tout –, je me suis battue pour faire connaître son répertoire et sa vision de l'interprétation. Ainsi que celle de mon père.

Quels sont les principaux enseignements que vous transmettez à vos élèves aujourd'hui?

M.-C. A.: D'abord, je suis une adepte du «par cœur». Pour interpréter une œuvre, il faut l'avoir en soi et non la lire. Ensuite, j'estime que tout interprète est un créateur. Certes, il doit respecter le compositeur en connaissant bien le style et la culture de son époque. Mais il doit aussi avoir sa manière propre de s'exprimer. Enfin, il y a la capacité de communiquer avec le public. Même si on ne le voit souvent pas, on peut apprendre à le percevoir. J'aime, depuis mon orgue, sentir la qualité de son silence lorsqu'il écoute attentivement. /YVT

Neuchâtel, collégiale, le 28, à 20h30. Extraits de «L'Art de la fugue», ainsi que des préludes et fugues de J.-S. Bach. A noter aussi, le concert de Rudolf Lutz, grand maître de l'improvisation à l'orgue, le 30, à 18h30

On se bouscule au portillon pour la planète Akua

Grand show ■ *La Karl's Kühne Gassenschau s'est installée à Saint-Triphon plage. La barque zurichoise flotte sur les rives du succès, en version romande*



Poésie loufoque et originalité sont au menu d'Akua.

PHOTOS ROC-MAILLARD

Par
Emmanuelle Es-Borrot

Quelques bulles éclatent et font des ronds dans l'eau. Juste de quoi laisser deviner que sous le tapis liquide, quelque chose est probablement en train de se tramer. Mais pour l'heure, tout est calme. Encore. Le public de la saison romande d'Akua, nouveau spectacle de la troupe zurichoise Karl's Kühne Gassenschau, a pris place sur les gradins, après avoir flâné dans un décor digne de «Nemo».

Question d'accords

Il est 20h30 sur le lac artificiel créé pour l'occasion dans la carrière des Adonces, à Saint-Triphon (VD). Musique planante, les bulles toujours et leur glouglou empreint de suspense. Soudainement, jaillis des profondeurs aquatiques, deux guitaristes et un batteur s'installent sur cette scène d'eau et entament le premier des moments surprise qui défileront pendant près de deux heures. Largués par voie des airs, les personnages principaux débarquent. Ils sont six, tous protagonistes de l'orchestre

Excelsior, lequel s'est vu virer du bateau de croisière qui l'avait embauché pour cause de canards à répétition.

Echoués sur une embarcation de fortune, ils n'ont, pour se sortir de ce mauvais pas, qu'une solution. «Répéter!», martèle le chef Charly. Devant un public improvisé et imaginaire (et pourtant bien présent dans les gradins), le groupe entame un premier bout de concert qui, c'est le thème récurrent, finit à l'eau. Alors s'ébauchent les plans B des uns des autres. Objectif: sauver sa tête de la ronde de caractères, tous de nationalités différentes et tous sacrément bien trempés. Les alliances se forment, on se cherche, on s'aime, on se moque, on s'énerve. Dans une atmosphère souvent teintée de nostalgie enfantine, on se pelotonne, on se crée un petit monde à soi, on ose parler à la lune et, à bout de forces, songer que le ciel est peut-être contre soi.

Au-delà du réel

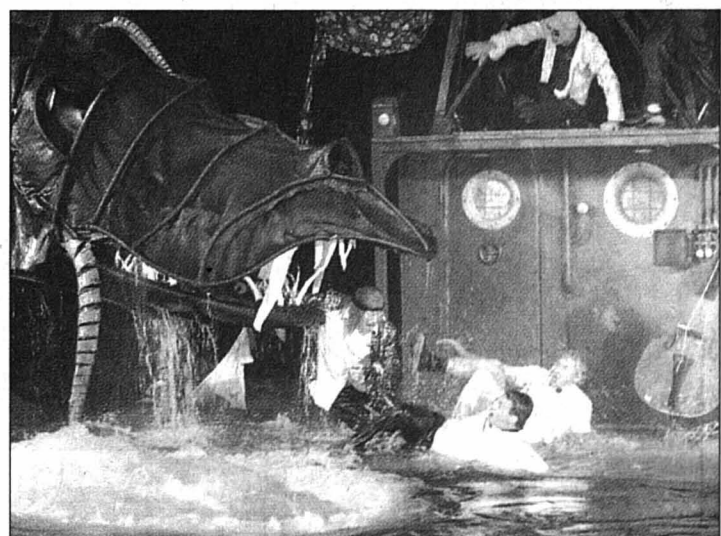
La force d'Akua est de mêler les genres et les émotions. Un monstre scooter des mers, une valse lente qui fait marcher sur l'eau, une bagarre jouée au ra-

lenti. Le tout interprété par des artistes aux talents multiples et plein d'humour qui chantent, dansent, s'envolent, jouent les acrobates.

La performance, étonnante d'originalité, d'adresse et d'astuces, ne peut que ravir. D'autant que le spectacle a bien vécu sa mue. Les anecdotes romandes et régionales glissées ici et là apportent le petit truc en plus qui fait que l'on se sent fort bien sur la planète Akua. Si bien que le spectacle a été prolongé jusqu'en octobre. Les re-

tardataires qui souhaitent y assister feraient bien de se dépêcher: tout est déjà complet pour fin juillet et août, mais il reste encore des places en septembre et début octobre. /EEB/ROC-Le NouvellisteSAB

Saint-Triphon, carrière des Adonces, du ma au sa, jusqu'au 2 octobre, à 20h15. Tribune couverte, le spectacle a lieu par tous les temps. Réservations et infos: www.akua.ch, tél. 044 350 80 30 ou chez TicketCorner



Des monstres marins et marrants malmènent les pauvres musiciens débarqués d'un paquebot.



Deux Hongrois très Européens

Agnès Büttner est directrice d'un lycée à Nagyatad. Son mari Thomas dirige une entreprise de mécanique. Ils se félicitent de l'élargissement de l'UE

Texte et photos
Pascale Stocker

J eudi 24 juin 2004. Midi. Rencontre avec Madame la directrice du Lycée Ady-Entré, de Nagyatad, Agnès Büttner. Au volant de sa voiture allemande, elle nous emmène de Kaposvar jusqu'à son fief. Cossue, sa ville ressemble à la fierté de ses commentaries. Ceux d'une femme de tête qui a le sens d'enseigner et de diriger. Le sens de la chose publique aussi. Elle dresse un portrait concret et vite fait de sa vie communautaire.

Peut-être ville du sud ouest de la Hongrie où vivent quelque 13.000 âmes, Nagyatad n'est pas trop industrielle, plutôt agricole. La nature y est très présente et mise en valeur. On est loin des gaz et du dense trafic automobile de Budapest. «Qu'est-ce que vous allez faire là-bas, dit-elle, ça sent mauvais, il se passe aussi des choses ici, à la campagne».

Crise économique

A Nagyatad, des coopératives fonctionnent toujours, elles n'ont pas disparu. Il y a un peu de trafic commercial, surtout avec les Croates, depuis la guerre. La bourgade compte un hôpital de 2500 employés. Une grosse part d'activités tertiaires, trois écoles générales, huit classes pour élèves de six à quatorze ans, quatre écoles maternelles, un lycée, un établissement secondaire avec section professionnelle.

Au changement de régime s'est ajoutée la crise économique. Le chômage culmine à 13%. Une fabrique de conserve qui fonctionnait avec les Russes a disparu. Une grande usine de mercerie, Coats, aujourd'hui propriété anglaise, tient bon la route avec quelque 400 employés. Quant à Büttner & Co, usine d'outillage et de mécanique qui trône dans sa spécialité

en première place nationale, elle est le résultat d'une création post-régime communiste, celle de son mari, Thomas, pour qui la chute de l'ancien régime a été tout le contraire d'une catastrophe.

Informés, au fait de l'histoire en marche, Agnès et Thomas Büttner sont de toute évidence ouverts à cette Europe en gestation. Avec lucidité, concrètement, sans angélisme.

«Un grand marché»

Au lycée Ady-Entré, du nom d'un grand poète hongrois, qui reçoit 430 élèves de la ville et de la région avoisinante, priorité est donnée aux langues et à l'informatique. La formation professionnelle a opté pour trois directions: l'informatique, le tourisme et le métier d'infirmière.

Pour ce dernier, «tout a été fait, voire modifié, selon les règles de l'euro-compatibilité. Je suis optimiste, explique Agnès Büttner, parce que je suis persuadée que la Hongrie fait toujours partie de l'Europe géographique et culturelle, même si le pays accuse un retard logique au niveau industriel. Maintenant, l'Europe élargie possède un grand marché économique. Quant à l'intérêt politique, il s'évalue dans le contrepoint, face aux Etats-Unis d'Amérique». Ce n'est pas l'ennemi, c'est le stimulant.

«Les jeunes sont déçus»

En tant que spécialiste de la langue française, elle a pu, pendant ces quatorze dernières années sortir de son pays, grâce à des échanges, des bourses. Pour elle, pour ses élèves et avec eux, elle a fait fructifier le tout avec des amis de Besançon, dans le Doubs.

Le premier véritable échange a eu lieu en 1990. Voyages et démarches ont fortement influencé l'ouverture de ses élèves à l'avènement européen, d'où une motivation logique chez eux pour apprendre à devenir qualifiés, tout particulièrement



A Nagyatad, un superbe espace vert de la commune est entièrement laissé à la création artistique, tout particulièrement la sculpture du bois. Des artistes du monde entier se sont confrontés à cette technique. Ils ont laissé dans l'herbe verte le fruit de leur création.

dans le domaine linguistique. On sent chez cette femme pragmatique une adéquation entre enseignement et mise en pratique. Agnès Büttner pense que «les jeunes d'ici ne sont pas politisés comme à l'ouest. Ils voient que la classe politique existante ne travaille pas pour le bien commun, qu'elle n'a pas le sens de la chose publique. Ils sont par avance déçus des politiciens qui sont égoïstes. Les jeunes n'ont pas de pratique démocratique, dans notre région. C'était rouge et c'est toujours rouge».

Est-ce qu'elle fait de la politique? Elle a été conseillère communale pendant quatre années. Sans allégeance de parti, elle se décrit de tendance chrétienne démocrate. Lorsqu'on lui demande de nous en dire quelques mots, elle dit après un silence contenu. «Oh, moi, vous savez, je suis plus pour le travail que pour la théorie». /PST

«La culpabilité de l'Ouest»



Agnès Büttner, directrice du Lycée de Nagyatad (à gauche). A ses côtés, une de ses élèves, Veronica Esom, qui vient de terminer son pensum lycéen et espère étudier les sciences économiques à Budapest. Durant ces quinze dernières années, la directrice a fait passer dans sa pédagogie un certain esprit d'ouverture à l'Europe.

A gnès Büttner est enracinée en Transylvanie (en Roumanie, où habite la minorité hongroise), son grand-père est Transylvain. La tombe de sa grand-mère est à Bistrita, «elle est toujours fleurie», Agnès Büttner explique avec émotion.

Ce traité du Trianon, qui en 1920 amputa injustement la Hongrie de près des deux tiers de son territoire: de 21 millions d'habitants, la population hongroise et passée brutalement à 7,5 millions.

C'est ainsi que les Magyars, environ 3,5 millions, sont devenus à leur tour des minorités en Roumanie, en Tchécoslovaquie et en Yougoslavie. La minorité hongroise de Roumanie qui approche les deux millions d'habitants a été discriminée fortement pendant la période communiste.

Pour Agnès Büttner, l'Ouest, qui selon elle, ressent une forte «culpabilité» post-Yalta et post-Trianon, doit «se dédommager». Pédagogue de sa patrie, elle rappelle

que la Hongrie était auparavant «un grand pays, ayant vécu un fort développement dans la deuxième partie du XIX^e siècle». Elle souhaite profondément que ce cruel éparpillement des minorités hongroises soit réglé. «C'est une tâche de l'Europe, pour que les Hongrois de tous les pays n'aient plus l'impression d'être punis». Comment faut-il faire? Elle ne sait pas.

Cinquante ans, cent ans après, le désenchevêtrement des populations, est toujours douloureux. /PST



Au Lycée Ady-Entré, la directrice, Agnès Büttner (à gauche), femme orchestre, entre deux tâches, répond au téléphone et signe les lettres que lui tend sa secrétaire.

Veilleuses engagées en ville de Berne

Egalité ■ Des femmes font face à l'indifférence des passants

Veiller durant 9 mois dans une caravane en ville de Berne pour promouvoir l'égalité des sexes: le pari lancé en mars par une poignée de femmes est gagné. À mi-parcours toutes les veilles ont déjà trouvé preneuses. Mais l'intérêt des passants est plus difficile à éveiller.

Le décor n'est pas vraiment idyllique. Accolée à l'Eglise française de Berne, une petite roulotte bleue est immobilisée sur une place cachée de la Nägelligasse. Des affiches prônant le congé maternité, l'égalité ou la rémunération du travail bénévole des femmes trônent à ses côtés, seuls remparts à la benne à ordures voisine. Au milieu, une grande table invite les passants au dialogue.

«C'est en voyant la place choisie

pour cette action, entre poubelles et travaux, que nous réalisons la place qu'il nous reste à prendre», écrivent deux passantes dans le livre d'or des visiteurs. Mais la majorité des remarques n'y sont pas aussi amères: les paroles d'encouragement et autres «courage» foisonnent le long des pages.

Les deux veilleuses de ce jour ensoleillé de juillet se réjouissent elles simplement qu'une place ait été trouvée pour installer leur campement.

«Nous sommes un petit maillon dans une grande chaîne de solidarité», explique Marianne Putalaz au terme de sa veille de 24 heures.

Au cours de la journée, seules cinq personnes, dont deux touristes canadiennes, se seront arrêtées pour bavarder. «Mais je ne suis pas frustrée», confie une autre veilleuse. /ats



Si les veilleuses sont nombreuses, le public est lui plus discret. PHOTO KEYSTONE

EN BREF

TRAFIC ■ Le Lötschberg pour 20 francs. Dès le 12 décembre, mettre sa voiture sur le train pour traverser le Lötschberg ne coûtera plus que 20 francs du lundi au jeudi, contre 25 francs actuellement. Idem pour les voitures de livraison et les minibus, qui doivent déboursier 36 francs aujourd'hui. Les nouveaux tarifs sont le résultat d'un accord à l'amiable passé entre la compagnie ferroviaire du Lötschberg BLS et le surveillant des prix Werner Marti. Ils seront valables quatre ans à partir du prochain horaire d'hiver. /ats

TRAINS ■ Carte pour petits-enfants. Les CFF devraient introduire une carte «pour petits-enfants» au prix de 60 francs par année et par enfant. Les grands-parents pourront être accompagnés par leurs petits-enfants dans tous leurs voyages en train, bateau et car postaux. La carte devrait être introduite le 12 décembre à l'occasion du changement d'horaire et de la première étape de Rail 2000. /ats

CONGÉ MATERNITÉ ■ Les patrons laissent la liberté de vote. L'Union patronale suisse (UPS) a finalement décidé de laisser la liberté de vote sur le projet de congé maternité soumis au vote le 26 septembre. Elle soutient en revanche les naturalisations facilitées, autre objet du prochain scrutin. /ats

VOLS ■ Chaud à Genève. L'espace aérien contrôlé par Skyguide a connu une quasi-collision à la mi-juillet. Un MD-82 d'Alitalia et un airbus A320 de la compagnie à bas prix V Bird Airlines se sont frôlés au-dessus de la France, près de Genève. Une enquête est en cours. Le bureau d'enquête a déjà recensé sept «airprox» dans la région de Genève depuis le début de l'année, sur douze au total en Suisse. Il ne se montre toutefois pas trop alarmiste. Ce chiffre correspond à la moyenne, selon les spécialistes. Mais il y a un eu risque certain et des recommandations pourront être édictées pour éviter que cela ne se reproduise, si le rapport final le justifie. /ats

DÉTRESSE SOCIALE ■ Genève innove. Genève disposera à la rentrée d'une cellule d'intervention chargée d'assister les personnes en situation de détresse sociale la nuit et le week-end. Calquée sur le modèle du «SAMU social» parisien, cette structure sera la première du genre en Suisse. L'Unité mobile d'urgences sociales va démarrer ses activités le 1er octobre. Elle occupera une dizaine de travailleurs sociaux et d'infirmiers. Par tandems formés d'un professionnel de chaque domaine, les équipes répondront aux situations de crise sociale en dehors des heures ouvrables. /ats

Nicollier décroche à 60 ans

Espace ■ La prochaine opportunité pour la Suisse d'avoir un des siens dans l'élite spatiale européenne se présentera en 2006

De Berne
Erik Reumann

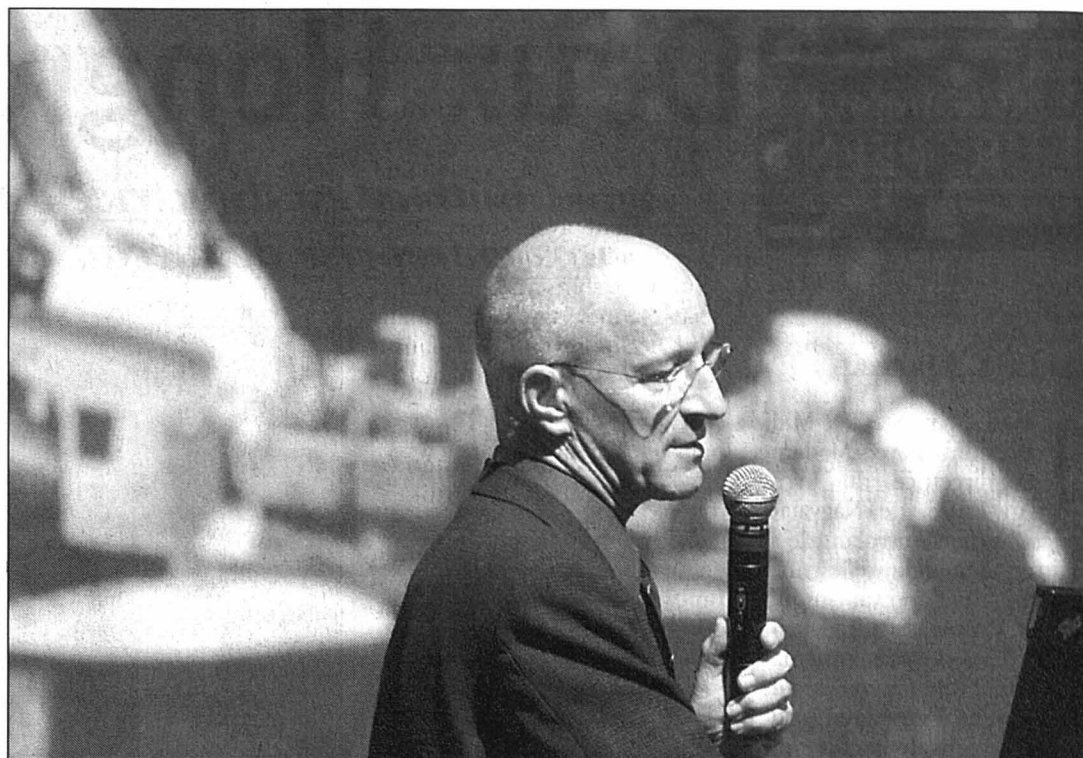
Toutes les belles aventures ont une fin. Celle de Claude Nicollier a commencé en 1978, quand il a été sélectionné pour devenir le premier astronaute suisse. Elle s'achèvera cet automne quand il atteindra l'âge de la retraite officielle des spationautes - 60 ans - et devra raccrocher définitivement son scaphandre.

Lorsqu'il quittera le Corps européen des spationautes, celui-ci ne comptera plus de Suisse en son sein. Actuellement il est composé, outre de Nicollier, de quatre Allemands, deux Français, de deux Italiens, d'un Espagnol, d'un Belge, d'un Suédois et d'un Néerlandais, soit un total de 13 personnes. Le spationaute helvétique est déjà «surnuméraire» dans la mesure où l'Agence spatiale européenne (ESA) a décidé depuis un certain temps de ramener le nombre de ses licences de vol spatial de 16 à 12. Le départ de Claude Nicollier n'ouvrira donc pas de vacance immédiate et il n'y a aucune obligation qu'un ressortissant suisse lui succède.

Baisse de la demande

Le prochain concours européen pour devenir spationaute s'ouvrira au plus tôt en 2006, indique Daniel Neuenschwander, chargé des vols habités et des relations internationales au Bureau des affaires spatiales de la Suisse (SSO).

La suppression du projet de navette spatiale européenne Hermes, la désintégration de la navette américaine Columbia lors de sa rentrée dans l'atmosphère en février 2003 et le retard que cette catastrophe a suscité dans le lancement du module-laboratoire européen Columbus, une composante de la Station spatiale internationale (ISS), ont entraîné une



Le départ de Claude Nicollier est regrettable. Avec lui, la recherche spatiale suisse perd sa tête d'affiche. Ici, l'astronaute en conférence à La Chaux-de-Fonds. PHOTO ARCH-LEUENBERGER

baisse de la demande sur le marché des spationautes qualifiés. Actuellement, les Européens n'ont guère que la possibilité de voler à bord des lanceurs russes Soyouz lors des rotations d'équipages à bord de l'ISS.

Le recrutement de 2006 sera ouvert aux ressortissants de tous les pays membres de l'ESA, dont la Suisse. Le dernier exercice du genre a eu lieu en 1990. A l'époque 448 Suisses et Suissesses ont demandé la documentation. 112 hommes et 5 femmes ont fait acte de candidature. Seulement 41 hommes répondaient aux exigences: 17 diplômés en science naturelles, 14 ingénieurs, 2 médecins et 8 pilotes. Le SSO en a sélectionné 5, mais aucun d'entre eux n'a été retenu à l'issue des tests finaux du Centre d'entraînement des spationautes européens de Cologne. Pas étonnant dans toute l'Europe, 22.000 personnes se sont intéressées à la carrière et, parmi eux, 5000 avaient de

bonnes qualifications, selon le site internet de l'ESA. Autrement dit, remplacer à bref délai Claude Nicollier par un ou une autre spationaute suisse tiendrait du miracle.

Son départ est évidemment regrettable, admet Daniel Neuenschwander. Avec lui, la recherche spatiale suisse perd sa tête d'affiche. A une époque où la nécessité du vol habité est régulièrement sujet à controverse, Claude Nicollier constitue un lien entre la science spatiale et la population. Les manifestations auxquelles le doyen et recordman des spationautes européens (4 vols) participe suscitent toujours l'engouement.

Événements à venir

Alors que tout le monde est à l'affût d'économies, ce genre d'argument publicitaire n'est pas à négliger. La participation de la Suisse à l'ESA, dont elle est membre fondateur, s'élève à environ 125 millions de francs en 2004. Pour la Suisse,

ses scientifiques et ses industriels, l'ESA tient lieu d'agence spatiale nationale. Mais Daniel Neuenschwander est confiant. Il suffit de penser au programme global de monitoring de l'environnement (GMES) où à Galileo, l'équivalent européen du Global Positioning System (GPS).

Ensuite parce que Claude Nicollier ne va pas se retirer pour soigner ses roses. «Nous allons continuer d'organiser un grand nombre d'événements avec lui», souligne Daniel Neuenschwander. Le futur «retraité» est de plus depuis 1993 professeur à l'EPFL et augmentera ses heures d'enseignement à partir de l'automne. Il dispensera ses cours dans le cadre de la chaire de technologie spatiale qui a été lancée en avril dernier. Pour Daniel Neuenschwander, la tâche de Claude Nicollier est tout tracée: «Il doit continuer à susciter l'intérêt des jeunes pour la science et à la technologie». /ERE

La Poste joue son avenir

Offices postaux ■ Pendant qu'Ulrich Gygi se démène pour trouver des solutions, la controverse bloque toute innovation

De Berne
Pierre Bessard

Quel avenir pour la Poste suisse? La controverse des centres de tri postal à peine désamorcée par de nouvelles concessions aux syndicats que ces derniers reviennent à la charge sur le réseau d'offices postaux. Le 26 septembre, les citoyens se prononceront en effet sur l'initiative «Services postaux pour tous», soutenue par la gauche, la droite des régions périphériques et le PRD genevois.

Face au progrès technologique, à l'évolution des comportements de la clientèle et aux pressions concurrentielles, la Poste se voit confrontée à de plus en plus de défis. D'ici à 2010, les activités de base de la Poste devraient diminuer de 15% à 20%, selon les estimations de l'entreprise: l'an der-

nier, le volume de courrier transporté a diminué pour la première fois.

En parallèle, la baisse déjà enregistrée, sur les quatre dernières années, de l'usage des guichets postaux est particulièrement frappante: entre 2000 et 2003, elle se monte à 27% pour l'envoi de lettres, de 32% pour les colis et même de 5% pour le trafic des paiements. Pour répondre à cette tendance qui va encore s'accélérer à l'avenir, la Poste diminue le nombre de ses offices de 3400 à 2500, plancher qu'elle promet de maintenir pour rester l'un des réseaux les plus denses d'Europe. Pour pouvoir maintenir le personnel, la Poste diversifie également son offre de produits de tiers en vente aux guichets - un domaine qui représente déjà un chiffre d'affaires de 320 millions de francs, dont 20 millions de revenus nets. La Poste ne s'arrête pas là.

L'entreprise offre de plus en plus de services de logistique, un développement facilité par l'acquisition des transporteurs Setz et BTL. Aujourd'hui Express Post, Swiss Post Net et Parcel Logistics concurrencent les services de courrier express et de livraison de «n'importe quoi, n'importe où». La Poste distribue également les produits commandés en ligne chez Le Shop, un service de livraison à domicile de Migros.

La concurrence, pourtant, ne manque pas. Depuis le 1er janvier, le secteur des colis a été complètement libéralisé. Entre-temps, les firmes étrangères, à l'instar de Deutsche Post, se sont déjà positionnées avec succès sur les marchés internationaux.

Malgré l'adaptation encourue jusqu'ici, les consommateurs paient de plus en plus cher la densité du réseau postal suisse. Les tarifs augmentent

constamment depuis 1992. L'envoi d'un colis coûte le double d'il y a douze ans. La Suisse, là aussi, détient le record des prix élevés.

A la boulangerie

La Poste aura perdu un temps précieux pour la rationalisation de ses structures, notamment par des collaborations avec d'autres réseaux de détaillants, tels que Kiosk, une filiale de Valora. D'autres options, à l'instar d'automates accessibles 24 heures sur 24, sont également envisageables. En raison de l'initiative syndicale, des projets ont été interrompus. Pendant qu'Ulrich Gygi, directeur socialiste de la Poste suisse, se démène avec son parti, le conseiller fédéral Moritz Leuenberger (socialiste, lui aussi) et les syndicats, les consommateurs allemands font leurs opérations postales à la boulangerie. /PBE

ITALIE
**Afflux
de clandestins**

Quelque 250 immigrants d'origine africaine ont été interceptés hier au large de la Sicile entassés sur une embarcation de 18 mètres. Au total, 785 clandestins sont arrivés en Italie en trois jours.

Le transbordement de ce nouveau groupe a été rendu compliqué par le mauvais temps et la mer agitée dans le canal de Sicile et le bateau a été pris en remorque par une vedette des gardes côtes.

Leur premier lieu d'hébergement en Italie était encore incertain car le centre de séjour temporaire le plus proche, sur la petite île sicilienne de Lampedusa, affiche plus que complet avec 535 personnes arrivées durant le week-end pour 190 places.

Ce week-end, un groupe de 78 hommes et une femme a notamment dû être transbordé directement en mer par les hommes de la Garde des finances (douanes), à environ deux heures de trajet de Lampedusa, car leur embarcation menaçait de couler, ont indiqué les autorités côtières italiennes.

Les locaux d'accueil temporaire sur Lampedusa ne sont pas prévus pour accueillir autant de personnes et la plupart des arrivants du week-end devaient être transférés hier par avion vers la Sicile. /ats-afp

«Je voulais que l'on s'occupe de moi»

Fausse agression ■ Marie Leblanc, qui avait totalement inventé des actes violents à caractère antisémite, a été condamnée à quatre mois avec sursis

Par
Pierre-Antoine Souchard

Le tribunal correctionnel de Cergy-Pontoise (Val d'Oise) a condamné hier à quatre mois d'emprisonnement avec sursis, deux ans de mise à l'épreuve et obligation de soins Marie Leblanc, cette jeune femme de 22 ans qui avait inventé sa fausse agression à caractère antisémite dans le RER D.

Elle devra verser également un euro de dommage-intérêt à la SNCF qui s'est constituée partie civile.

Le procureur de la République avait requis dans l'après-midi six mois d'emprisonnement avec sursis, trois ans de mise à l'épreuve avec obligation de soins et 2000 euros d'amende.

«Imagination créatrice»

Interrogée lors d'une suspension d'audience, la jeune femme, décrite comme «fragile» et à «l'imagination créatrice» a regretté avoir «menti pour que l'on s'occupe» d'elle et souhaité pouvoir «s'insérer dans la vie sociale» autrement que par des mensonges.

«Je voulais que l'on s'occupe de moi, que mes parents et Christophe (NDLR: son compagnon) s'oc-



Marie Leblanc a été condamnée à quatre mois de prison avec sursis pour «dénonciation de délit imaginaire».

PHOTO KEYSTONE

cupent de moi». Une phrase qui est revenue comme un leitmotiv à l'audience du tribunal correctionnel de Cergy-Pontoise, présidé par Jean Idrac-Virebent.

Elle a donc simulé une agression physique à son encontre et celle de leur enfant pour que son compagnon, qui l'a depuis quittée, puisse pren-

dre une journée pour s'occuper d'elle.

Une machine infernale

Vêtue d'un pull écru, cheveux courts, Marie Leblanc n'a pas livré beaucoup d'explications au tribunal. «J'avais conscience du mensonge que j'avais dit mais je ne pensais pas que ça irait si loin sur le plan médiatique».

plus, un truc qui pourrait attirer l'attention». Pour son avocat, Me Christophe Deltombe, Marie Leblanc «s'est fourvoyée dans une machine infernale dont elle ne pouvait arrêter le mécanisme».

Une machine infernale qui récupérerait tous les «stéréotypes des tensions sociales actuelles». Un fait divers auquel la classe politique, ministre de l'Intérieur et président de la République compris, a donné «un label de vérité» au lieu de réagir avec la prudence nécessaire, a souligné l'avocat.

«Stratégie du mensonge»

Cette prétendue agression survenait au lendemain du discours de Jacques Chirac au Chambon-sur-Lignon (Haute-Loire) où il avait appelé les Français au «sursaut» républicain face à la montée de l'antisémitisme. Luc Pèlerin, le procureur de la République, avait souhaité que la jeune femme soit «jugée à l'aune du droit et non de l'opinion publique» tout en stigmatisant cette «stratégie du mensonge» qui a provoqué «un vol du sens public, un rapt de la chose publique».

Habitée à raconter des histoires pour combler le vide de son existence, Marie Leblanc a, le temps d'un après-midi, existé en entendant le tribunal évoquer son mensonge. /PAS-afp

ENBREF

ISRAËL ■ Sharon tient à son plan de retrait. Au lendemain d'une spectaculaire manifestation de quelque 100.000 colons juifs contre son plan d'évacuation de la bande de Gaza, Ariel Sharon a réaffirmé que cette issue était inéluctable. L'opposition se fait aussi plus forte au sein de son propre camp. «J'ai décidé de continuer à mettre en œuvre le plan de retrait parce qu'il est évident qu'Israël ne peut rester pour toujours dans la bande de Gaza», a déclaré dimanche le premier ministre israélien aux officiers de l'Ecole de guerre. /ats-afp-reuters

IRAK ■ Série d'attaques. Dix Irakiens ont perdu la vie hier en Irak dans une série d'attaques et un attentat suicide. En dépit de la poursuite des violences, la conférence nationale irakienne se réunira comme prévu cette semaine. Le diplomate égyptien enlevé vendredi a été libéré. Une voiture piégée a explosé près d'une base militaire américaine à Mossoul, dans le nord du pays, tuant une Irakienne, son enfant, un garde irakien et le kamikaze au volant du véhicule, a annoncé l'armée américaine. L'explosion a aussi blessé trois soldats américains et deux membres irakiens des forces de sécurité. /ats-afp-reuters

DARFOUR ■ L'UE menace Khartoum. Après les Etats-Unis, l'Union européenne accentue à son tour la pression sur Khartoum: les ministres des Affaires étrangères des 25 ont sommé le gouvernement soudanais de faire cesser immédiatement les violations des droits de l'Homme dans la région du Darfour, sous peine de sanctions «imminentes». /ap

Les Vingt-cinq passent à l'offensive OMC ■ L'UE a ordonné hier à la Commission de rééquilibrer le projet d'accord négocié à Genève

De Bruxelles
Tanguy Verhoose

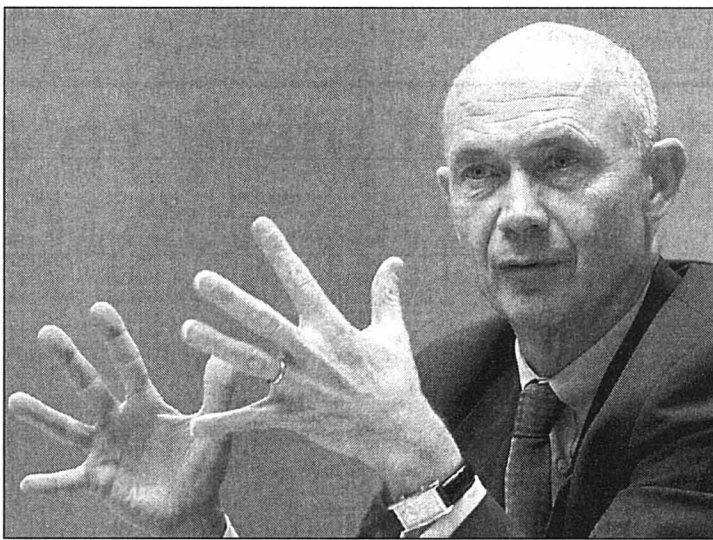
De son propre aveu, c'est une «semaine terrible» qui attend Pascal Lamy, le commissaire européen au commerce, à Genève. Mis sous pression par la France, les Vingt-cinq lui ont donné instruction de rééquilibrer le compromis sur une libéralisation accrue des échanges commerciaux qui sera négocié à partir d'aujourd'hui à l'OMC.

Les ministres des Affaires étrangères et du Commerce de l'Union européenne se sont réunis hier à Bruxelles afin de préciser leur position à la veille de la reprise des négociations au sein de l'Organisation mondiale du commerce (OMC).

Dernière chance?

Le conseil général de l'OMC examinera jusqu'à vendredi ou samedi un projet d'accord cadre fixant les modalités d'une libéralisation accrue des échanges commerciaux entre les 147 Etats membres de l'organisation. Nombreux sont ceux qui estiment que cette occasion de relancer le cycle de négociations multilatérales ouvert en 2001 à Doha (Qatar) ne se représentera plus avant longtemps, en raison notamment des élections présidentielles américaines du 2 novembre.

Hier, les Vingt-cinq ont donné instruction à leur chef négociateur, le commissaire européen Pascal Lamy, de durcir le ton. Dans les conclusions qu'ils ont adoptées, ils «soulignent la nécessité d'améliorer l'équilibre des textes» qui ont été présentés par le président du



L'UE accuse le commissaire européen Pascal Lamy d'avoir trop cédé sur le soutien à l'exportation.

PHOTO KEYSTONE

conseil général de l'OMC, le Japonais Shotaro Oshima.

Verdict vendredi

«Les Etats membres de l'Union se réuniront à nouveau vendredi, sans doute à Genève, afin de déterminer si Pascal Lamy a rempli sa mission. On verra alors si l'unité de façade qu'ils ont présentée hier tiendra toujours.»

Même si la France, l'Italie, l'Irlande, le Portugal, l'Espagne, la Hongrie et la Pologne estiment que «le calendrier ne doit pas l'emporter sur la substance», la Grande-Bretagne, la Suède, le Danemark et les Pays-Bas n'ont pas caché hier qu'ils préféreraient malgré tout «aboutir à un accord à tout prix».

Pour Paris, le «projet d'accord cadre sur les modalités» d'une plus grande libéralisation des échanges commerciaux à l'échelle communautaire nécessite un «rééquilibrage» général. La

France estime en particulier que le texte soumis par Shotaro Oshima désavantage l'Union dans le secteur de l'agriculture, où les Vingt-cinq ont désormais plus d'intérêts offensifs que défensifs, depuis qu'ils ont réformé leur politique agricole commune.

La Commission européenne a proposé d'éliminer toutes les subventions à l'exportation de produits agricoles. En contrepartie, elle souhaite limiter l'accès de certains «produits sensibles», tels que le lait et la viande bovine, au marché européen.

Les deux éléments de l'offre européenne figurent dans le projet d'accord de l'OMC, qui ne fait en revanche pas mention à certaines mesures de soutien en vigueur aux Etats-Unis, tels que les crédits à l'exportation. Bref, «le volet agricole est extrêmement déséquilibré», juge Paris. /TVE

Bill Clinton lance la Convention démocrate Boston ■ L'ancien président milite pour John Kerry

Le parti démocrate ouvrirait hier à Boston sa convention nationale, un grand show politique de quatre jours. Il s'agira de convaincre une majorité d'Américains que son candidat à la Maison-Blanche John Kerry a l'étoffe d'un chef d'Etat pour battre George Bush.

Quelque 35.000 participants étaient attendus dans l'après-midi (heure locale) au Fleet Center, imposant complexe sportif isolé par un dispositif de sécurité impressionnant pour cette première convention de l'après-11 septembre 2001.

Kerry, sa vie, son parcours

Des milliers de techniciens et de journalistes ont investi l'immense salle de la convention dès l'aube, sous un labyrinthe de projecteurs et haut-parleurs, s'activant pour mettre les dernières touches au décor bleu et rouge, comme le drapeau américain, ou multipliant les plateaux en direct.

La convention va raconter John Kerry, sa vie et son parcours d'homme politique aux Américains qui le connaissent peu ou qui ne sont pas encore persuadés de vouloir voter pour lui.

Les organisateurs ont ainsi annoncé vouloir minimiser les propos anti-Bush, qui ont servi de cri de ralliement pour beaucoup jusqu'ici, pour permettre à la grand-messe démocrate de propulser John Kerry autour d'un message constructif et d'une image positive.

Hier soir, aux heures de grande écoute, les ténors du parti devaient lancer l'offensive de charme auprès des électeurs indécis, peu nombreux mais sans doute cruciaux dans cette course présidentielle qui s'annonce serrée.

Clinton, Carter et Gore

Le plus attendu est sans conteste l'ancien président Bill Clinton qui, pour ses opposants reste lié à l'affaire Monica Lewinsky, mais parvient à galvaniser les militants démocrates comme personne, estimant de nombreux démocrates.

L'ancien président Jimmy Carter et le candidat malheureux à l'élection présidentielle de 2000, Al Gore, prendront aussi la parole, ainsi qu'un «frère d'armes» de John Kerry pendant la guerre du Vietnam, David Alston.

L'intense couverture médiatique des quatre journées marathon est une occasion unique pour John Kerry de s'introduire dans les foyers américains qui auraient jusqu'ici boudé la campagne. Il devra surtout convaincre les électeurs qu'il peut les défendre contre le terrorisme, domaine dans lequel l'actuel président a encore l'avantage dans l'opinion.

La mise en valeur de son expérience d'officier au Vietnam, à la tête d'un patrouilleur dans le delta du Mekong, servira ainsi à asseoir son image de meneur d'hommes, tout en humanisant le candidat souvent perçu comme distant, voire hautain. /ats-afp-reuters

EN BREF

ZFS ■ Service informatique délégué. Zurich Financial Services (ZFS) poursuit l'externalisation de son informatique en confiant des activités à l'américaine Computer Sciences Corporation (CSC). Au total, 1600 personnes, dont 210 en Suisse, seront transférées. La collaboration porte sur sept ans et l'affaire se monte à 1,6 milliard de francs. /ats

TÉLÉPHONIE ■ ACN arrive en Suisse. Le groupe américain de services de téléphonie fixe ACN a débuté hier ses activités en Suisse. Cette entreprise ne fait pas de publicité et commercialise ses produits par le biais de représentants indépendants payés à la commission. /ats

FAILLITE ■ L'UBS lâche Valiance. La direction du transporteur financier de fonds Valiance Fiduciaire, propriété de l'UBS, a confirmé hier le dépôt de bilan de la société, qui compte quelque 3000 salariés. L'entreprise suédoise Securitas est favorite pour une reprise partielle. /ats-afp

POSTFINANCE ■ La croissance se poursuit. Postfinance a augmenté ses actifs sous gestion au premier semestre 2004. Le prestataire de services financiers de La Poste suisse a enregistré de nouvelles rentrées d'argent de 1,8 milliard de francs. Il a créé en outre 67 postes de travail. /ats

KÜHNE + NAGEL ■ Résultats en hausse. Le groupe schwytois de transports et logistique Kühne + Nagel a vu ses résultats bondir au 1er semestre sur un an. Son bénéfice net a augmenté de 16,7% à 95,9 millions de francs, pour un chiffre d'affaires en hausse de 20,5% à 5,43 milliards. /ats

Le consommateur est peu protégé

Télécommunications ■ Le problème des pourriels reste le plus important. La lutte contre les numéros surtaxés porte ses fruits

La protection des consommateurs sur le marché des télécommunications n'est pas une sinécure. Interdiction de PC-dialers, lutte contre les spams et stimulation de la concurrence sont quelques unes des tâches auxquelles s'attèle l'Ofcom.

«Depuis que les PC-dialers ont été interdits en début d'année, le nombre des plaintes des consommateurs a fortement chuté», s'est réjoui Marc Furrer, directeur de l'Office fédéral de la communication (Ofcom) hier à Bienne.

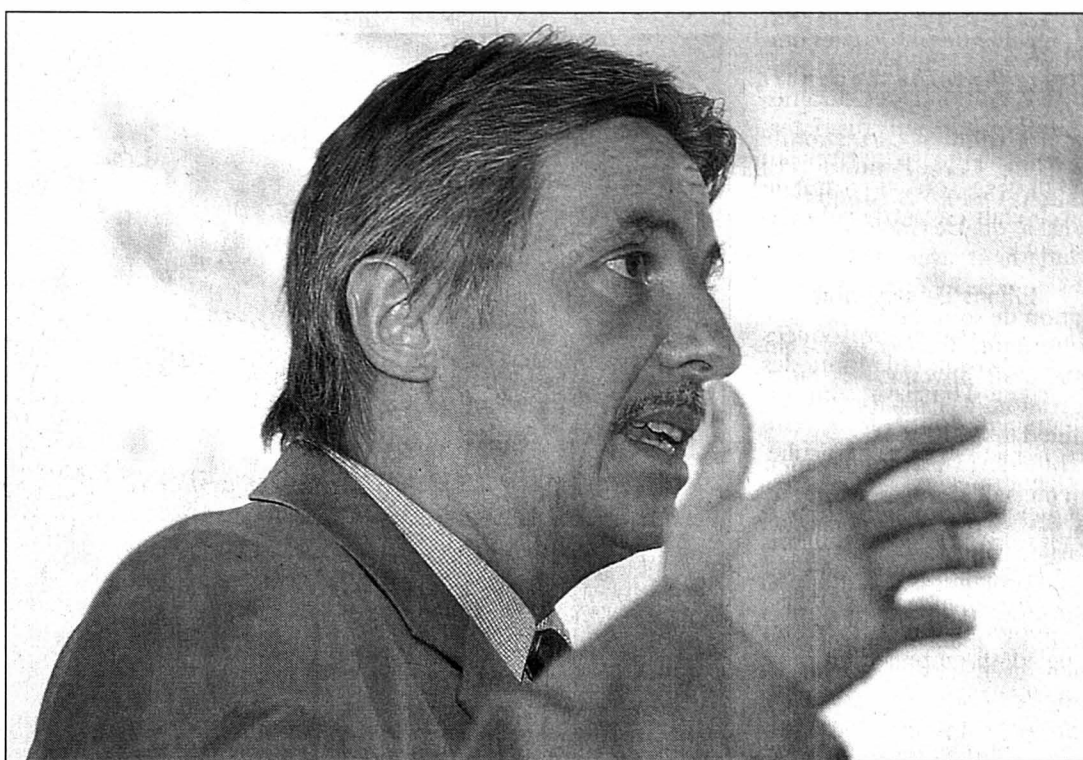
Les PC-dialers sont des logiciels qui établissent une connexion internet surtaxée en utilisant des numéros de téléphone débutant par 090x. La minute peut alors coûter 2, 3, 5 francs ou même davantage. Depuis le premier avril 04, les PC-dialers sont interdits.

Fléau des spams

D'une manière générale, l'Ofcom a intensifié sa lutte contre les abus de certains numéros à valeur ajoutée. Des mesures radicales ont été prises puisque 908 numéros ont été retirés lors du 1er semestre 04, contre 118 seulement en 2003. Il s'agit notamment des numéros débutant par 0900 (réservations de billets, helpdesk, etc), 0901 (jeux, horoscopes, etc) et 0906 (services érotiques).

Le prochain grand défi pour l'Ofcom concerne les spams (pourriel). Ces messages électroniques non sollicités représentent actuellement 65% du volume total. L'Ofcom estime que le pourriel coûtera 4 milliards de francs à la Suisse en 2004.

Au-delà du problème financier, Marc Furrer fustige les au-



Le directeur de l'Ofcom, Marc Furrer, se réjouit de la diminution des plaintes liées aux connexions internet surtaxées. PHOTO KEYSTONE

travers des spams: l'atteinte à la sphère privée, les contenus illégaux (escroquerie, pornographie, virus, etc) ou encore la baisse de confiance qu'ils occasionnent chez les usagers de l'internet.

Les prix stagnent

L'Ofcom ne reste pas les bras croisés face à ce fléau. La loi contre la concurrence déloyale, la collaboration internationale, l'information aux particuliers ou les obligations de contrôle imposées aux fournisseurs de services de télécommunication permettent de lutter contre les spams.

«Nous nous efforçons de maintenir un service de qualité et des prix compétitifs», a déclaré Marc Fur-

rer. L'ouverture du marché en 1998 aura porté ses fruits en faisant chuter les prix. Néanmoins, depuis 2000, ces derniers stagnent.

Résultat, les prix d'interconnexion en Suisse sont supérieurs à la moyenne de l'Union européenne (UE). Cette situation s'explique notamment par le manque de stimulation concurrentielle régnant sur le marché suisse.

A ce propos, Peter Fischer, vice-directeur de l'Ofcom, met l'accent sur la puissance de l'opérateur historique sur les différents marchés. Ainsi, dans l'UE, les opérateurs historiques accaparent en moyenne 46,6% de parts de marché. Tandis qu'en Suisse, la part de

Swisscom plane à 62,3%. Les Suisses sont friands de technologies. Le taux de pénétration pour la téléphonie mobile affiche 80,6%, soit un taux comparable à celui de l'UE. Malgré tout, les années folles sur ce marché sont terminées et la croissance demeure actuellement faible.

Aujourd'hui, la véritable effervescence s'établit sur le marché de la large bande. La croissance pour ce type d'accès a été de 61% lors du premier trimestre 04. Avec un taux de pénétration de 8,7%, la Suisse fait même partie du peloton de tête européen. Finalement, l'accès à la large bande via l'ADSL prend de plus en plus le dessus sur le modem câble. /ats

VÖGELE La Bourse en quête

La Bourse suisse SWX a ouvert une enquête contre le groupe de mode Charles Vögele liée à des activités d'initié. Des mouvements de cours inhabituels avaient suivi la révision faite à la baisse des résultats attendus pour 2004.

L'instruction judiciaire est terminée, a déclaré le porte-parole de SWX Werner Vogt, confirmant un article paru dans la «SonntagsZeitung». L'enquête a été menée durant les dernières semaines en raison du développement du cours.

Le 30 juin, subissant la réserve des consommateurs, Charles Vögele avait revu à la baisse ses prévisions pour 2004. A la Bourse suisse, la réaction à cette annonce avait été brutale. Les cours avaient plongé, et l'action s'était effondrée de 37,5% à 52 francs. En mars l'action valait encore 100 francs. Hier matin le cours était à 42 fr. 45.

Précédent

Le groupe sis à Pfäffikon (SZ) avait déjà fait l'objet d'une enquête pour des raisons similaires. En effet, en décembre 2000, le cours avait subi un recul de 25%. La Commission fédérale des banques (CFB) s'était alors interrogée sur un éventuel lien avec un avertissement sur bénéfiques.

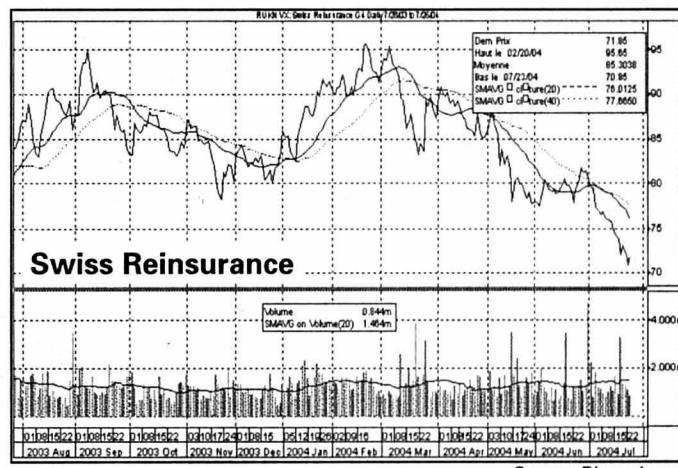
Selon son rapport annuel de 2001, la CFB avait conclu que deux organes de la holding avaient évité d'énormes pertes grâce à des ventes importantes réalisées dans le contexte de cette révision. Elle avait estimé ce comportement punissable.

Les autorités de poursuite pénale du canton de Schwyz avaient également analysé ces cas, selon le rapport de la CFB. Elles étaient parvenues à la même conclusion. /ats

LABOURSE

BCN
Je communique sur www.bcn.ch
«L'interactivité du BCN-Netbanking m'a permis d'être mon propre gestionnaire financier.» Laurent Hurmi, Neuchâtel

INDICES	bas / haut 2004	dernier	26/07
Zürich, SMI	5415.9	5941.7	5482
Zürich, SPI	3973.52	4338.37	4055.3
New-York, DJI	9852.19	10753.63	9962.22
New-York Nasdaq comp	1846.55	2153.83	1849.09
Francfort DAX	90.77	98.49	3797.33
Londres, FTSE	4291.3	4601.6	4326.3
Paris, CAC 40	3489.53	3831.54	3567.29
Tokio, Nikkei 225	10299.43	12195.66	11187.33
DJ Euro Stock 50	2630.21	2965.15	2673.44



Swiss Reinsurance

Bourse suisse (cours en CHF)				Bourses européennes (cours en EUR)				Bourses Nord-américaines (cours en USD)							
bas / haut 2004	précédent	26/07		bas / haut 2004	précédent	26/07		bas / haut 2004	précédent	26/07					
ABB Ltd n	6.15	8.22	6.29	6.2	ABN Amro (NL)	16.7	19.25	16.74	16.65	Aluminium Co of America	25.06	39.44	30.64	30.27	
Actelion Ltd	122.75	157.5	130.	128.5	Aegon (NL)	9.02	13.22	9.28	9.12	Altria group inc.	38.72	58.96	47.3	46.96	
Adecco n	42.7	83.75	58.	57.	Ahold (NL)	5.32	7.53	5.78	5.67	American Express Co.	42.36	54.99	48.11	48.9	
Baloise Holding n	48.35	63.3	49.	48.55	AKZO-Nobel (NL)	27.48	33.79	27.6	27.22	American Intl Group inc	56.16	77.36	68.1	69.	
BB Biotech	62.1	79.95	63.5	63.2	Alcatel (F)	70.25	14.82	11.18	10.86	American Tel & Tel Co.	13.82	23.18	14.02	14.73	
BK Vision	161.5	177.5	163.25	164.	Allianz (D)	77.25	112.2	78.6	77.25	Baxter Intl Inc.	26.21	34.84	30.13	29.54	
BT & T TimeLife	1.45	2.35	1.72	1.63	Aventis (F)	50.1	66.55	64.85	64.3	Boeing Co.	31.	51.49	47.06	47.	
Bobst Group SA n	40.	47.5	40.25	41.	AXA (F)	15.63	19.36	16.58	16.38	Caterpillar Inc.	62.8	85.7	73.22	72.6	
Charles Voegele Holding	41.5	96.5	42.7	42.25	Bayer (D)	19.01	25.82	21.58	21.3	Chevron Corp.	70.05	96.16	93.7	93.46	
Ciba Spéc. Chimiques n	82.45	100.5	86.4	85.55	Carrefour (F)	36.77	44.71	38.59	38.02	Citigroup Inc.	42.48	52.88	44.31	43.81	
Cicorel Holding n	30.55	55.	46.9	46.9	Cie de Saint-Gobain (F)	38.12	44.45	38.74	38.03	Coca Cola Co.	42.53	53.5	45.17	44.3	
Cie fin. Richemont	29.35	36.	32.7	32.4	DaimlerChrysler (D)	32.51	39.53	36.4	35.7	Dell Computer Corp.	30.7	37.18	35.14	35.34	
Clariant n	14.67	20.01	16.75	16.45	Deutsche Bank (D)	56.6	77.6	58.	58.1	Du Pont de Nemours	38.6	46.25	42.28	41.9	
Converium Holding SA	26.75	37.75	27.3	27.6	Deutsche Lufthansa (D)	9.76	15.28	9.84	9.78	Exxon Mobil	35.05	46.82	45.32	45.33	
Crédit Suisse Group n	39.5	50.	40.05	40.05	Deutsche Telekom (D)	12.7	16.86	13.42	13.2	Ford Motor Co.	10.41	17.34	14.67	14.74	
Edipresse SA	565.	715.	650.	640.	E.ON (D)	48.8	60.88	58.75	58.45	General Electric Co.	27.18	34.57	32.52	32.31	
Ems-Chemie Holding n	98.3	108.	107.25	107.25	Elif Aquitaine (F)	172.	203.9	195.5	193.5	General Motors Corp.	36.11	55.55	42.93	42.66	
Fischer (Georg) n	234.75	305.	289.	286.	Elsevier (NL)	9.55	12.24	10.73	10.64	Goodyear Co.	4.87	11.97	10.14	10.10	
Forbo Hld n	306.	408.	318.	308.5	France Telecom (F)	18.01	25.	19.61	19.44	Hewlett-Packard Co.	19.1	26.28	19.58	19.73	
Givaudan n	620.	752.	729.	728.	France Danone (F)	64.25	73.35	68.5	67.65	IBM Corp.	78.73	100.43	84.85	85.09	
Helvetia-Patria Holding n	197.	237.	207.	203.	ING Groep (NL)	16.58	21.32	18.3	18.13	Intel Corp.	22.46	34.6	22.65	22.98	
Holcim Ltd	55.73	69.96	66.55	66.2	KLM (NL)	9.55	20.12	10.87	10.8	Johnson & Johnson	48.05	58.14	55.74	55.43	
Julius Baer Holding p	327.	485.5	342.	339.5	KPN (NL)	5.8	7.18	6.13	6.06	Mc Donald's Corp.	20.81	29.98	27.08	26.98	
Kudelski SA n	33.5	44.65	34.65	34.45	L'Oréal (F)	59.2	69.9	59.65	59.1	Merck & Co. Inc.	40.57	58.23	45.16	45.	
Logitech International n	52.1	64.2	57.45	57.1	LVMH (F)	54.7	63.45	56.7	55.65	Microsoft	24.01	30.	28.03	28.65	
Lonza	54.15	75.	55.75	55.15	Metro (D)	31.55	41.	36.66	35.88	3M Co.	68.15	90.29	82.62	81.63	
Moenpick	248.7	309.	297.	300.	Nokia (FI)	9.38	19.08	9.7	9.6	Pepsico Inc.	43.35	55.71	50.87	51.55	
Nestlé n	310.	346.	329.	325.	Philips Electronics (NL)	19.72	26.3	19.78	19.45	Procter & Gamble Co.	43.26	56.34	52.49	53.12	
Nextrom	12.	20.05	12.	12.	Pinault-Printemps-Redoute(F)75.8	90.7	80.2	79.45	79.45	Sears, Roebuck & Co.	31.21	56.06	33.43	33.34	
Novartis n	51.8	59.	56.8	56.45	Royal Dutch Petroleum (NL)	36.59	43.94	41.54	40.93	Silicon Graphics Inc.	0.85	4.1	1.66	1.8	
Pargesa Holding p	3200.	3680.	3300.	3300.	RWE (D)	29.35	41.58	39.9	39.25	United Technologies Corp.	72.24	97.84	92.09	93.	
Phonak Holding n	26.5	42.2	37.3	37.25	Schneider (F)	49.71	58.25	53.7	53.85	Verizon	31.1	39.54	35.32	36.5	
PSP Swiss Property AG	41.9	46.45	45.75	45.6	Siemens (D)	53.8	68.9	54.9	53.9	Wal-Mart Stores	50.5	61.31	53.16	52.65	
PubliGroup n	350.	482.	362.	360.	Société Générale (F)	64.85	75.6	65.6	65.15	Walt Disney Co.	19.78	28.41	22.96	22.85	
Réassurance (Cie Suisse) n	70.75	97.05	70.85	71.65	Telefonica (E)	11.13	13.58	11.92	11.67	Yahoo! inc	20.5	36.51	28.17	28.16	
Rieter Holding n	287.	338.5	330.	327.5	Total (F)	139.4	164.5	157.	153.3						
Roche Holding bj	117.75	141.25	126.	124.5	Unilever (NL)	51.15	60.15	52.95	52.5						
Roche Holding p	159.	196.75	164.	163.	Vivendi Universal (F)	19.	23.85	20.55	20.31						
Serono SA b	728.	974.	753.	759.	Vodafone Group(Gb) £	1.16	1.503	1.163	1.14						
Sulzer n	303.	361.5	327.	328.											
Swiss International Airlines	7.7	13.75	8.	7.11											
Surveillance n	633.	803.	687.	683.											
Swatch group n	29.15	36.5	33.55	33.2											
Swatch group p	145.	180.5	164.25	161.75											
Swiss Life Holding n	141.2	230.9	154.	152.25											
Swisscom n	382.5	430.	416.	413.5											
Syngenta SA n	80.5	107.5	104.	103.75											
UMS n	82.25	98.85	84.7	84.3											
UMS p	9.63	38.	10.6	10.55											
Unaxis Holding n	127.75	199.75	130.5	129.5											
Von Roll Holding p	1.09	1.55	1.2	1.18											
Vontobel Holding p	22.75	33.6	24.75	24.5											
Zurich Fin. Serv. n	165.5	219.5	171.25	171.75											

Margot Mazout
Huile de chauffage
Numéro unique: 0844 844 644
E-Mail: info@margotmazout.ch
Internet: www.margotmazout.ch

Fonds de placement (cours différés)		Fonds de placement (cours différés)	
précédent	dernier	précédent	dernier
Swissca Emer. Markets CHF	121.9	123.	
Swissca Switzerland CHF	223.1	223.25	
Swissca Germany EUR	90.5	90.4	

EN BREF

PALÉO FESTIVAL ■ Délits stables. Le nombre de délits commis en marge du Paléo festival de Nyon (photo Keystone) est resté stable cette année. La police a dénoncé 225 personnes pour consommation de produits stupéfiants. Les policiers ont saisi 518 grammes de haschisch, 1,2 kilo de marijuana, 3,5 grammes de cocaïne et 2,2 grammes d'héroïne. Le juge d'instruction a placé 25 personnes



en détention préventive pour trafic de drogue, vols, brigandage ou autres agressions. /ats

LUCERNE ■ Un plafond se détache. Deux spectateurs d'un concert du festival Blue Balls ont été blessés par un bout de plafond en stuc dans la nuit de vendredi à samedi à Lucerne. Un élément en stuc d'environ 5 mètres de long s'est détaché au bord du plafond de la salle de l'hôtel «Schweizerhof» de Lucerne où quelque 300 personnes assistaient au concert du groupe «The Cat Empire». Il a percuté un réfrigérateur qui a basculé contre un spectateur. Un morceau a rebondi contre une autre personne, qui a été blessée derrière la tête et a subi une légère commotion cérébrale, a indiqué hier la police lucernoise. /ats

YVERDON-LES-BAINS ■ Feux suspects. Un ou des inconnus ont mis le feu dimanche matin à une voiture et un cabanon à Yverdon-les-Bains. Les incendies ont éclaté dans le même quartier à 40 minutes d'intervalle. Le premier sinistre s'est déclaré dans la zone industrielle des Huttins, le second à 200 mètres de là. Une enquête a été ouverte par le juge d'instruction du Nord vaudois. /ats

GENÈVE ■ Crâne fracturé. Une altercation entre deux adolescents a dégénéré dimanche matin, en plein centre de Genève. Un jeune de 17 ans s'est fait rouer de coups de pied par son rival de 15 ans qui lui a fracturé le crâne. La mère de la victime a déposé plainte hier. L'agresseur a été interpellé. Une histoire de petite copine ou d'argent serait à l'origine de la bagarre. /ats

HANDICAPÉ FRANÇAIS ■ Sur l'autoroute. Un handicapé rémois de 48 ans, circulant en chaise roulante, s'est engagé dimanche sur la bretelle d'accès à l'autoroute A4 en direction de Châlons-en-Champagne (Marne). L'individu simple d'esprit, qui était parvenu à rejoindre les voies principales de circulation avant de se poster dans un renforcement de la bande d'arrêt d'urgence, a été secouru. Il voulait «regarder passer les voitures». /ats-afp

La mousson fait des ravages

Asie du Sud ■ Des inondations particulièrement graves font plus de 900 morts et des dizaines de millions de sinistrés

Des inondations en Asie du Sud ont fait ces dernières semaines plus de 900 morts et des dizaines de millions de sinistrés. La situation risque d'empirer au Bangladesh où la capitale Dacca était en partie submergée hier.

Millions de sans abri

Ces inondations provoquées par la mousson et la fonte des neiges en Himalaya sont un phénomène annuel mais, cette saison, elle s'avèrent particulièrement graves.

Quelque 12 millions de personnes en Inde et 30 millions au Bangladesh sont isolés ou sans abri. Le bilan s'élève déjà à 535 morts en Inde et 285 au Bangladesh en près d'un mois et demi, selon des responsables. Ces intempéries ont fait par ailleurs 86 morts au Népal, 16 en Afghanistan et trois au Bhoutan.

Dacca sous les eaux

Alors que le niveau des eaux baissait dans le nord-est de l'Inde, la moitié des 90 quartiers de Dacca étaient partiellement ou totalement submergés et quelque 125.000 sinistrés étaient réfugiés dans des centres d'accueil, selon les autorités municipales.

Des dizaines de milliers de personnes étaient bloquées dans le pays et, à Dacca, des bateaux ont remplacé les deux-roues. Plus grave, les égouts sont en partie hors d'usage, ce qui crée un risque d'épidémies. Les météorologues s'attendent à ce que la situation se détériore dans la région de la capitale, dernière en date des zones sinistrées.



Dans l'Etat indien du Bihar, les flots ont emporté une partie de la route nationale 57 sur laquelle des paysans indiens ont trouvé un précaire refuge. PHOTO KEYSTONE

Des responsables ont confirmé la mort de 83 personnes de plus pendant le week-end, portant le bilan total à 285 au Bangladesh. 35 des 64 districts du pays sont touchés par les inondations.

Record depuis 1998

Plus de 3500 équipes médicales ont été déployées dans le pays pour lutter contre les maladies véhiculées par les eaux alors que le manque d'eau po-

table a déjà provoqué des épidémies de diarrhée. Les responsables de la santé publique craignent que le mélange des crues et des eaux usées n'engendrent la dysenterie, la typhoïde et le choléra. Ces inondations sont les plus importantes depuis 1998, lorsque les deux tiers de ce pays de delta avaient été submergés. Plus de 700 personnes étaient mortes et 21 millions d'autres avaient été laissés sans abri.

Après 1988, quelque 10.000 kilomètres de digues de terre ont été construites. Mais ces aménagements ont été critiqués, leurs détracteurs estimant que cela ne faisait qu'accélérer le débit de l'eau et notamment que les talus résistaient mal aux crues. Le Bangladesh est un pays de 140 millions d'habitants traversé par 230 fleuves, dont certains sont gonflés par la fonte des neiges de l'Himalaya. /ats-afp-reuters

Cartes de visite très exotiques

Sri Lanka ■ Le recyclage de crottes d'éléphants, mélangées à du carton, donne un papier qui «brise la glace»



Les cartes de visite fabriquées avec des crottes d'éléphants sont largement exportées. Ici, des éléphants du cirque Knie à Neuchâtel. PHOTO ARCH-MARCHON

Par Amal Jayasinghe

L'argent n'a pas d'odeur, c'est bien connu. Et ce n'est pas la société Maximus, une entreprise sri-lankaise spécialisée dans le recyclage de la crotte d'éléphant pour en faire du papier, qui démentira le proverbe. Maximus affirme même avoir

réussi à écouler un échantillon de sa production auprès du président américain George Bush, de sa femme Laura et du secrétaire d'Etat Colin Powell. La société traite deux tonnes de déjection de pachydermes par jour, tout juste assez pour alimenter une demande croissante au Japon, en Europe et aux Etats-Unis - de ce papier composé à 75% de la matière

première animale et d'un quart de carton recyclé. «Quand vous donnez une carte de visite imprimée sur papier à base de crotte, on y porte tout de suite le nez. Ça brise la glace», assure Thusitha Ranasinghe, patron de Maximus. En fait, le papier désodorisé n'a plus de parfum. Mais, assure-t-il, un connaisseur peut dire ce que l'éléphant a mangé à l'examen des fibres.

Lancée en 1997, Maximus est passée de sept à 122 employés et son chiffre d'affaires a atteint l'an dernier 19 millions de roupies (235.000 francs).

Reconvertir les Tigres

L'accès à la matière première est facilité par la localisation de la société près d'un orphelinat d'Etat pour éléphants qui abrite une soixantaine d'animaux. Dix kilos de leurs crottes produisent de 600 à 660 feuilles format A4, vendues au prix de 60 centimes les six.

«Nonante pour cent de notre production est exportée, nous pourrions faire plus si nous avions davantage de papier», dit Thusitha Ranasinghe.

Pour cela, il faudrait exploiter l'est et le nord du Sri Lanka où l'on trouve des éléphants en abondance mais qui sont contrôlés par les rebelles tamouls. Thusitha Ranasinghe a contacté les Tigres de libération de l'Eelam tamoul et ne désespère pas de les convaincre de se recycler dans la production de papier. L'entrepreneur imprime d'ailleurs des cartes de visite pour leur chef, Velupillai Prabhakaran, et ses lieutenants. Peut-être dans l'espoir secret d'en faire des «Tigres de papier». /AJA-afp

CHINE

La foudre sur un portable: 15 blessés

Quatorze touristes chinois et un Slovène ont été blessés sur la grande muraille de Chine par la foudre qui a été provoquée... par l'appel de l'un d'eux sur un téléphone portable. L'accident est survenu sur une partie de la muraille à Juyongguan, situé à 50 km de Pékin, quand le portable, utilisé par un des touristes a fait office de paratonnerre, a précisé le «China Daily». Les touristes ont été hospitalisés.

A la suite de cet incident, les responsables de Juyongguan ont immédiatement fait appliquer des écriteaux demandant aux visiteurs de fermer leur portable en cas d'orage. «Les ondes électromagnétiques émises par les portables sont d'excellents conducteurs d'électricité», a averti Liu Shuhua, un professeur chargé de Département de l'étude de l'atmosphère à l'université de Pékin. /ats-afp

LUCERNE

Le ballon ne volera plus

Le ballon captif du Musée des transports de Lucerne ne volera plus cette année. Si aucune solution ne peut être trouvée pour améliorer la sécurité des vols, il pourrait même ne plus jamais prendre son envol.

Avant de prendre une décision définitive, il faut attendre les résultats de l'enquête, a indiqué hier le directeur du musée Daniel Suter. S'il écoutait sa voix intérieure, le ballon ne volerait plus jamais, a-t-il dit le même jour à la «Neue Luzerner Zeitung».

Le ballon «Hiflyer» a été mis en service en 2000 et a transporté 130.000 personnes. Selon son fabricant britannique, il ne devrait pas être installé à moins de 25 mètres d'obstacles élevés. La distance entre le ballon et le restaurant du musée, contre lequel il s'est fracassé vendredi suite à une rafale de vent, est cependant inférieure à 25 mètres. Le directeur du musée Daniel Suter a précisé hier que c'est le fabricant lui-même qui a installé le ballon sur le site. Une touriste indienne a été tuée dans l'accident. Cinq personnes ont été blessées. /ats

«FAHRENHEIT 9/11»

Recettes records en Amérique

Le brûlot anti-Bush de Michael Moore «Fahrenheit 9/11» a franchi le seuil des 100 millions de dollars de recettes en Amérique du Nord (126 millions de francs). Il s'agit d'un record pour un documentaire, selon le distributeur Lions Gate. Depuis sa sortie en salles outre-Atlantique au début juin, ce long métrage a récolté 103,3 millions de dollars, a indiqué la société hier à Los Angeles. Michael Moore estime que ce succès commercial est signe du besoin croissant de documentaires et un «défi» pour lui et pour d'autres cinéastes de proposer davantage de documentaires au public. /ats-dpa

A louer

A vendre

GÉRANCE JACOPIN

À LOUER À BOUDRY
Plaine d'Areuse

LOCAUX DE 100 m²

A côté des transports publics.
Usage de bureaux ou atelier.
Loyer Fr. 780.- + charges.
AV. DE LA GARE 53 - 2000 NEUCHÂTEL
TÉL. 032 725 12 65

FIDIMMOBIL
Agence Immobilière
et Commerciale SA

**Splendide appartement
avec cachet
vue panoramique sur le lac
7 pièces (207 m²)**

Crêt-Taconnet 36 à Neuchâtel.
Cadre tranquille et résidentiel.
Appartement rénové, parquet
ancien, salon, fumoir, salle à
manger, passe-plat.
Cuisine agencée habitable,
lave-vaisselle, 2 salles d'eau,
machine à laver et séchoir,
2 cheminées.
Un balcon - terrasse en devenir.
Possibilité de louer 2 places de
parc.
Tél. pour visite 079 449 08 12

Rue St-Maurice 4 2000 NEUCHÂTEL
www.fidimmobilsa.ch

GÉRANCE JACOPIN

À LOUER À NEUCHÂTEL
Locaux à usage de bureaux

Places de parc à disposition.
Avenue de la Gare.
Dans maison ancienne avec cachet.
Surface disponible 75 à 100 m².
Loyer à discuter.
AV. DE LA GARE 53 - 2000 NEUCHÂTEL
TÉL. 032 725 12 65

A louer

OptiGestion
Services Immobiliers SA

MEMBRE UPI 028-450036

**A louer à Neuchâtel
au 1^{er} octobre 2004
Pierre-à-Mazel 11**

Au 3^e étage avec ascenseur
appartement de 1 pièce
cuisine agencée, salle de bains/WC,
Loyer Fr. 620.- + charges.

Au 8^e étage avec ascenseur
appartement de 3 pièces
cuisine agencée, salle de bains/WC,
balcon.
Loyer Fr. 1120.- + charges.

Maladière 20

Au 2^e étage avec ascenseur
appartement de 3 pièces
cuisine agencée, salle de bains/WC,
Loyer Fr. 1090.- + charges.

Renseignements :
032 737 88 00

**A votre service 24h/24h
sur www.immostreet.ch/optigestion**

Ernest-Roulet 3 - CP 166 - CH-2034 Peseux
Adresse E-Mail: optigestion@icpserv.ch

A louer

Appartement
Boudry - Gare 23

4 pièces

- ✓ cuisine agencée
- ✓ balcon
- ✓ cadre agréable
- ✓ Fr. 1200.- + charges

Libre tout de suite ou à convenir

Pour plus d'informations: www.geco.ch

Groupe GECO SA

3, rue St-Honoré - 2001 Neuchâtel 032 727 75 00

Lignièrès

**APPARTEMENT
4 PIÈCES**

Rénové, pour le 1^{er} août 2004.
Fr. 1500.- charges comprises.
Tél. 032 751 24 81

A louer

Grand-Rue 9 - Peseux

Studio

- ✓ cuisinette
- ✓ salle de douche
- ✓ vue sur le lac
- ✓ Fr. 600.- (charges incluses)

Libre tout de suite

Pour plus d'informations: www.geco.ch

Groupe GECO SA

3, rue St-Honoré - 2001 Neuchâtel 032 727 75 00

A louer

OptiGestion
Services Immobiliers SA

MEMBRE UPI 028-450034

A louer au 1^{er} août 2004
à **Hauterive**

**magnifique appartement
de 6 pièces**

entièrement rénové, dans quartier
calme.
Grand séjour + coin à manger 35 m².
Cuisine agencée,
2 salles de bains + WC séparés,
4 chambres à coucher,
2 places de parc.
Proche des transports publics.
Loyer: Fr. 2620.- tout compris.
Renseignements et visites:
Merisant, 032 722 01 01

**A votre service 24h/24h
sur www.immostreet.ch/optigestion**

Ernest-Roulet 3 - CP 166 - CH-2034 Peseux
Adresse E-Mail: optigestion@icpserv.ch

NENDAZ
MONT-FORT

Last minute
ACHETEZ UTILISEZ ECHANGEZ

A vendre les dernières semaines
dans la Résidence «Mont-Calme»

Appartement 3 1/2 pièces,
2 1/2 pièces et studios
à prix avantageux,
déjà à partir de Fr. 600.-!

Vente par acte notarié
et enregistrement au Registre Foncier.

Possibilités d'échanges infinies
dans le monde entier.

RENSEIGNEMENTS / VISITES

DOM'IMMOB Sàrl
mobile ++41 (0)79 320 01 77
e-mail: domimmob@bluewin.ch

A vendre à Cressier

**Maisons familiales
sur plans**

sur terrains de 774 m² et 776 m²,
au pied des vignes.

**Pour renseignements
tél. 079 406 01 42**

A vendre à Marin-Epagnier
Cité-Martini 28

**Petite maison
villageoise mitoyenne**

Prix de vente: Fr. 390 000.-

**F. Thorens SA - Tél. 032 756 00 56
www.thorensa.ch**

F. Thorens SA - Saint-Blaise - Tél. 032 756 00 56
Consultez notre site internet <http://www.thorensa.ch>

Chaux-de-Fonds	(centre-ville) 1100 m ² pour projet immobilier (DDP)	Fr. 100 000.-/an
Cernier	Terrain 2200 m ² en zone commerciale (DDP)	Fr. 50 000.-/an
Dombresson	Villa individuelle 7 pièces	Fr. 690 000.-
Dombresson	Villa (1997) 6 1/2 pièces, vue étendue	Fr. 650 000.-
Corcelles	(Serroue) ancienne ferme rénovée 5 ha	Fr. 2,4 mio
Vaumarcus	Villa individuelle 7 1/2 pièces, vue	Fr. 820 000.-
Auvergnier	Maison familiale	Fr. 995 000.-
Neuchâtel	Imm. industriel et commercial surf. utile 2500 m ²	Fr. 4,1 mio
Neuchâtel	Petit immeuble de rendement	Fr. 600 000.-
Neuchâtel	Maison d'habitation 5 pièces, terrasse panoramique	Fr. 730 000.-
La Coudre	Appartement 4 1/2 pièces duplex	Fr. 650 000.-
Chaumont	Maison de type «chalet», parcelle 1089 m ²	Fr. 580 000.-
Saint-Blaise	Très belle maison ancienne 8 pièces, jardin, verger	Fr. 1,3 mio
Marin	Terrain pour habit. commerce artisanat env. 3000 m ²	Fr. 1,7 mio
Marin	Garden-Center + belle maison	Fr. 1,8 mio
Cornaux	Parcelles pour villas, vue	dès Fr. 120 000.-
Le Landeron	(bord du lac) parcelle 1500 m ²	Fr. 900 000.-
Le Landeron	Immeuble locatif, commercial et d'habitation	Fr. 1 950 000.-

**La base du succès
pour votre annonce!**

L'EXPRESS L'Impartial Le Quotidien Jurassien LE JOURNAL

insérer online.

Passer des annonces
24 heures sur 24:
rapide, simple et
efficace.

www.publicitas.ch



offres d'emploi

Hôpital du Jura

L'hôpital du Jura déploie ses activités sur les
trois sites de Delémont, Porrentruy et Saigne-
légier. Le poste mis au concours concerne le site
de Delémont.

Nous cherchons pour notre département médical
une:

ASSISTANTE DE DIRECTION

Nous demandons:

- CFC d'employée de commerce avec formation
d'assistante de direction ou 5 ans d'expérience
au minimum dans un poste similaire.
- Parfaite maîtrise de la bureautique et capacités
rédactionnelles reconnues.
- Disponibilité pour des horaires irréguliers.

Votre mission:

- Vous assisterez le chef du département médical
dans toutes les tâches d'information, d'organi-
sation et de gestion administrative du départe-
ment. Vous assumerez de manière autonome
l'organisation du secrétariat du département,
le suivi et la gestion des dossiers et du courrier,
la prise de procès-verbaux.

Délai de postulation: vendredi 27 août 2004.

Renseignements complémentaires: auprès du
Dr Jean-Luc Crevoisier, chef du département
médical (tél. 032 421 24 03).

Veillez adresser votre postulation à:

**H-JU, site de Delémont, Ressources Humaines
M. Dominique Schaffner
Faubourg des Capucins 30, CH-2800 Delémont.**

**Prévois
ton avenir**

viscom

Métiers de la branche graphique
Région Suisse romande - Tél. 021 343 21 15
www.viscom.ch

**BOUCHER
CHARCUTIER
VENDEUR**

cherche emploi
ou remplacements.
079 426 96 26

L'EXPRESS

Editeur:
Fabien Wolfrath

Directeur des rédactions
et rédacteur en chef:
Mario Sessa

Tirage contrôle: 28.491 exemplaires
(REMP, mars 2003)
Lecteurs 61.000 (Mach Basic 2003)

RECEPTION

4, rue Saint-Maurice, 2001 Neuchâtel
Tél. 032 723 53 00
Ouverture: du lundi au vendredi,
8 h à 12 h et 13 h à 17 h 30
(vendredi: 17 h).

ABONNEMENTS

4, rue Saint-Maurice, 2001 Neuchâtel
Tél. 032 723 53 90
Fax 032 723 53 99
Adresse E-mail: clientele@l'express.ch

Tarifs pour la Suisse

3 mois 6 mois 12 mois
Fr. 88.- Fr. 166.- Fr. 312.-
Y compris TVA 2,4%

PUBLICITÉ

Régie des annonces: Publicitas SA
4, rue Saint-Maurice, 2001 Neuchâtel
Tél. 032 729 42 42
Fax 032 729 42 43

Délais: 2 jours avant la parution à 12 h.
Edition du lundi: jeudi à 12 h.

Avis mortuaires, naissances et tardifs:
Du lundi au vendredi, les avis
susmentionnés sont à remettre
à la réception de Publicitas.
En dehors des heures d'ouverture
(jusqu'à 21 h) ainsi que les dimanches
et jours fériés, (de 16 h 30 à 21 h),
ces avis sont à déposer rue de la
Pierre-à-Mazel 39, ou à communiquer
par téléphone au 032 723 53 00, par
fax au 032 723 53 09 ou par e-mail
à l'adresse redaction@l'express.ch

CYCLISME

Austin fête
Armstrong

L'Américain Lance Armstrong a de quoi se réjouir après son sixième sacre au Tour de France: il sera reçu en héros à Austin, sa ville natale.

PHOTO KEYSTONE

Austin, la ville natale de Lance Armstrong, dans l'Etat du Texas, a vibré au rythme des derniers coups de pédales vers la sixième victoire record de l'enfant du pays lors du Tour de France, dimanche sur les Champs-Élysées. «Go Lance Go!» (Fonce Lance, fonce!) clament en «une» les journaux de la ville, alors qu'un radio-reporter crie: «Levons notre verre à Lance Armstrong. Nous n'aurions peut-être plus l'occasion de vivre cet événement une autre fois!» Les télé-spectateurs, qui ont envahi bars et cafés pour suivre la dernière étape, applaudissaient à tout rompre.

«Tour de Lance»

Des cyclistes en maillot jaune descendaient la rue principale de la ville tandis qu'un bus municipal, peint en jaune clair, affichait un portrait géant d'Armstrong avec un jeu de mot de circonstance: «Tour de Lance.» Dans un pub irlandais, les clients tapaient dans leurs mains et criaient de joie lorsqu'Armstrong est monté sur la plus haute marche du podium. Revêtus de t-shirts jaunes, des spectateurs attendaient dans la chaleur afin d'avoir une chance d'entrer dans un bar où se tenait le «Lance party».

Pour Jay Lenick, l'un des nombreux admirateurs du champion américain, le retour d'Armstrong après son cancer aux testicules a donné une dimension supplémentaire au personnage sur le plan national, où le cyclisme n'était qu'un simple loisir avant l'avènement du sextuple vainqueur de la Grande Boucle. «Je pense que tout le monde est attiré par son histoire et veut en faire partie» a-t-il dit. Cheryl Asumendi, dont le fils a débuté le cyclisme en 1990, n'était pas peu fière de clamer qu'elle suivait déjà Armstrong en 1995 et 1996, quand il gagna le Tour DuPont. «J'étais l'une de ses grandes supportrices avant que les gens d'ici savent qu'il était vraiment» a-t-elle affirmé.

La municipalité a annoncé qu'elle allait organiser une cérémonie de bienvenue en son honneur, à l'image de la parade de 1999, après sa première victoire, et du concert de 2001. /si

Les grands avant les petits

Basketball ■ Union Neuchâtel s'est attaché les services du Suisse Gino Lanisse. Le contingent doit maintenant être complété pour les postes un, deux et trois

Par
Thomas Truong

Le basketball est plutôt un sport pour les grands. Du coup, Union Neuchâtel s'est d'abord concentré sur le recrutement des «déménageurs» qui devront se faire de la place sous les paniers. Après l'engagement de l'Américain Herb Johnson (209 cm), c'est le Suisse d'origine haïtienne Gino Lanisse (198 cm) qui va venir aider les Neuchâtelois à faire le ménage dans les raquettes. Une acquisition de poids, puisque ce joueur de 22 ans fut le quatrième meilleur rebondeur suisse de LNA sous les couleurs de Nyon la saison passée.

Un battant qui aime les défis

Quelles sont les caractéristiques du nouveau joueur d'Union Neuchâtel? Gino Lanisse s'essaye au jeu difficile qui consiste à parler de soi: «Je suis un battant qui aime les défis. Je pense pouvoir devenir très rapidement un des piliers du cinq de base d'Union Neuchâtel. Je suis encore jeune et je veux avant tout montrer de quoi je suis capable.»

L'entraîneur Patrick Cossetini ne tarit pas d'éloges sur sa nouvelle recrue qui évoluera plutôt en poste trois ou quatre. «Il sait tout faire sur un terrain, se réjouit le Neuchâtelois. Il se bat bien sous les paniers en défense comme en attaque. Il a de l'envergure et du poids, tout en étant très mobile pour son gabarit. Je ne veux pas de joueurs lourds dans mon contingent. Il possède aussi un bon shoot à trois points et c'est aussi un plus.» Le jeu de Gino Lanisse devrait très bien se compléter avec celui de Herb Johnson.

Tout le monde y trouvera son compte, à commencer par



Gino Lanisse tente de subtiliser le ballon à Pete Bozek: le premier nommé a signé avec Union Neuchâtel.

PHOTO LA CÔTE

le nouvel arrivé qui a su saisir la balle au bond: «Nyon voulait me garder, mais il y a eu trop de changements là-bas. De plus, comme j'habite Payerne, les trajets étaient de moins en moins supportables. J'ai eu des contacts avec FR Olympic, mais les horaires des entraînements me pénalisaient beaucoup trop. Je suis donc super content d'avoir signé avec Union Neuchâtel et je vais donner mon maximum pour mes nouvelles couleurs.»

Il n'y a que 50 km entre Neuchâtel et Payerne, mais Patrick Cossetini ne pense pas qu'au côté pratique. «Dans notre recrutement, nous avons bien pris le temps de choisir, explique le

coach. Nous avons jugé le joueur, mais l'homme avant tout. La formation du contingent s'est faite en plusieurs étapes. Les joueurs qui ont évolué à Union Neuchâtel la saison dernière savent très bien ce que nous attendons d'eux.»

Un semi-professionnel

Sur le terrain, tout le monde devine quel sera le rôle de Gino Lanisse. Mais quel statut aura-t-il au sein d'Union Neuchâtel? «Ce sera un semi-professionnel, répond Nicolas Nyfeler, le président du club. Il aura droit à environ la moitié du salaire d'un joueur étranger. Il remplace en quelque sorte Namik Zahirovic,

mais il nous coûte moins, car il ne faut pas lui fournir un appartement et une voiture. Au départ, nous voulions engager quatre joueurs étrangers, mais l'arrivée de Gino Lanisse change un peu la donne. Deux étrangers pour épauler Herb Johnson, ce sera suffisant. Cela se précise méchamment et nous sommes sur le point de finaliser deux contrats.» Deux bonnes nouvelles qui devraient tomber d'ici la fin de la semaine.

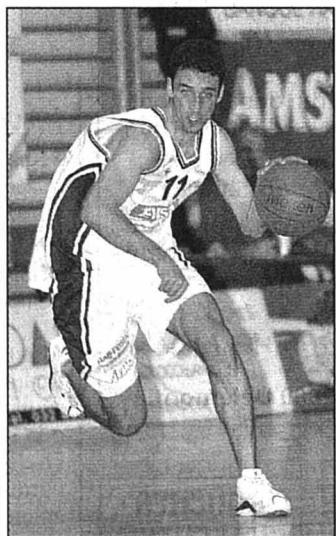
En attendant, c'est Gino Lanisse qui a signé un contrat d'une année. Au bout du fil, son discours est déjà plutôt plaisant. «Cela ne change pas grand-chose pour moi d'être semi-

professionnel, assurait-il. Amateur ou professionnel, ce n'est pas à ce niveau que se situe la principale différence. Au basketball, comme dans le sport en général, tout se passe dans la tête. C'est avant tout une question de volonté.»

De belles paroles qui vont sans doute plaire à Patrick Cossetini. Ce dernier va tout mettre en œuvre pour que ce message soit compris par toute son équipe. Le premier sérieux élément de réponse sera donné le samedi 2 octobre avec la venue du néo-promu Hérens à la Salle omnisports pour le compte de la première journée du championnat de LNA. /TTR

Quatre petites incertitudes

La reprise des entraînements d'Union Neuchâtel avec un effectif au grand complet est agendée au lundi 9 août. Pour l'instant, le contingent de la formation de Patrick Cossetini est la suivante: Herb Johnson (209 cm, né en 1962, en provenance de Hérens), Gino Lanisse (198 cm, 1981, Nyon), Ivano Pola



Ivano Pola: de retour à Union Neuchâtel.

PHOTO ARCH-GALLEY

(190 cm, 1978, de retour d'Australie), ainsi que Joël Donzé (188 cm, 1979), Vincent Rey (197 cm, 1976), Mihovil Milic (205 cm, 1983) et Ivica Radosavljevic (207 cm, 1983) qui ont tous prolongé pour une saison supplémentaire à la Salle omnisports.

«Il nous faut encore un étranger qui puisse évoluer en poste un ou deux et un autre qui jouera en deux ou trois, révèle sans surprise Patrick Cossetini. Mais tout est en très bonne voie et nous devrions prochainement signer avec un Bosman B et un joueur venant d'un pays non-européen.» Comme ils ont bien pris leur temps, les dirigeants neuchâtelois risquent bien d'avoir la main plus heureuse que la saison passée avec une valse des joueurs étrangers qui frisa souvent le ridicule. Côté suisse, les supporters d'Union Neuchâtel auront remarqué qu'il manque les noms de Thomas Kaiser et Markus Hett. Pas de quoi paniquer, puisque les discussions avec les deux joueurs qui ont assuré la distribution la saison passée se passent bien. /TTR

Une sacrée tuile

BBCC ■ Le club chaud-fonnier rattrapé par la LPP: la facture pourrait s'avérer salée

Présidente du BBCC, Yolande Michel se serait volontiers passée de cette tuile administrative. Début juin, elle reçoit une lettre de la Caisse cantonale neuchâteloise de compensation (CCNC). Motif: le club chaud-fonnier n'a pas rempli ses obligations envers la loi sur la prévoyance professionnelle (LPP).

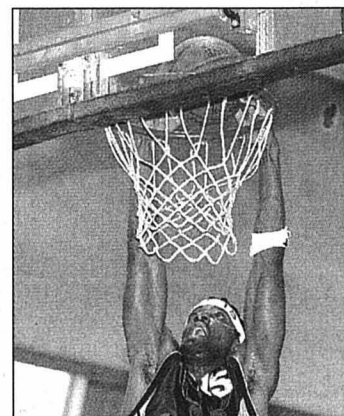
«Les réviseurs sont remontés jusqu'en 1991, raconte Yolande Michel. C'est surtout les salaires des étrangers qui posent problèmes. De bonne foi, avec le peu d'argent qu'on leur versait, nous étions sûrs de ne pas avoir à payer des cotisations LPP. Par exemple, au niveau de l'AVS, tout est en règle. Mais maintenant, on nous oblige à verser la part employé ainsi que la part employeur du deuxième pilier. On n'a aucune idée du montant. Peut-être 30.000 francs, peut-être 40.000 francs... Sur les quatre dernières années, pour Eric Morris, on doit déjà sortir 6000 francs.»

Du côté de la CCNC, on se montre moins alarmiste. «Nous ne pouvons avancer aucun montant, explique-t-on. Car chaque dossier est différent. En ce qui concerne le paiement des cotisations LPP, plusieurs éléments entrent en ligne de compte, tels le montant du salaire, l'âge de l'employé... Il n'y a pas de prescription. A notre connaissance, aucun autre club sportif du canton n'est concerné par une requête similaire.»

Pour le BBCC, la pilule est amère. Le club a déjà réduit son budget de 100.000 francs à 75.000 francs. «Cette saison, nous n'engagerons pas d'étranger, ajoute Yolande Michel. Cette tuile, c'est un immense souci supplémentaire. Mais nous ne nous rendons pas en cause. On va disputer le championnat de LNB masculine, qui nous coûte déjà 25.000 francs rien qu'au niveau de l'inscription. Neuf équipes juniors se sont également inscrites dans les différents championnats. Et pour le paiement de nos arriérés LPP, aussitôt que l'on sera fixé, on trouvera

un arrangement.» Yolande Michel et son comité sont donc contraints à serrer les boulons. «Désormais, plus personne ne touchera un salaire. Et quant à notre nouveau coach Ted Byrne, on le défrayera et lui-même s'occupera de ses assurances sociales. Je me suis renseigné. Cette pratique est en vigueur auprès de nombreux clubs. Concrètement, nous avons été trop naïfs, trop honnêtes...»

Un refrain connu. /GST



Eric Morris: quatre ans passés au BBCC. PHOTO ARCH-MARCHON



**CLUB
DES LECTEURS
DE L'EXPRESS**

PROGRAMME

Retrouvez-nous sur Internet

www.lexpress.ch

Tél. 032 723 53 72 (le matin)

CERNIER Site de Cernier
Me 28, je 29, ve 30 et sa 31 juillet à 20h45.
Me 4, je 5, ve 6 et sa 7 août à 20h45.
Me 11, je 12, ve 13 et sa 14 août à 20h45.
En cas de temps incertain: information au n° 1600



Aqua ça rime

Conception: Vincent Held,
avec Dominique Bourquin, Laurence Iseli,
Yanick Merlin, Vincent Held et Olivier Forel

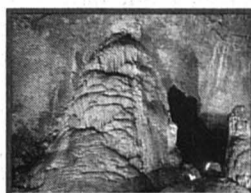
Spectacle de déambulation au coucher du soleil. Une balade au bord de l'étang pour se laisser bercer par de superbes poèmes sur l'eau. Evocation du mythe de Narcisse, promenade aux pays des nénuphars. Evocation de l'eau douce du bain, mais élagage de l'eau déchaînée des fleuves impassibles et des mers lointaines. Une invitation au voyage sur des bateaux ivres.



Prix d'entrée: Fr. 30.-; AVS, étudiants, comédiens: Fr. 20.-; Membres Association Poésie en arrosoir: réduction de Fr. 10.-
Réservation/billetterie: Région Val-de-Ruz, tél. 032 889 63 05
Renseignements: www.sitedecernier.ch

RÉDUCTION
Fr. 5.-
CLUB E

SITES exceptionnels à visiter



Gouffre de Poudrey
Musique et Lumières
Maison des Guides
F-25580 Etalans

Véritable phénomène géologique de par sa formation et ses dimensions intérieures; 1 million de mètres cubes, il est à ce jour le plus vaste aménagé en France. Avec le spectacle Musique et Lumières, vous ferez un extraordinaire voyage dans le temps, du Big Bang à la légende du Gouffre.

Prix d'entrée:
Adultes: € 5,00
Etudiants: € 4,50
Enfants: € 4,00

Renseignements:
Tél. 0033 381 59 22 57



Dino-Zoo
Parc Préhistorique
16, rue du Château
F-25620 Charbonnières-les-Sapins

Dans un environnement naturel exceptionnel, le Dino-Zoo retrace l'évolution depuis les premières formes de vie jusqu'à 10000 ans avant notre ère. Selon une progression chronologique, une centaine d'animaux et d'hommes préhistoriques sont répartis sous forme de scènes.

Prix d'entrée:
Adultes: € 6,50
Etudiants: € 6,00
Enfants: € 5,00

Renseignements:
Tél. 0033 381 59 27 05

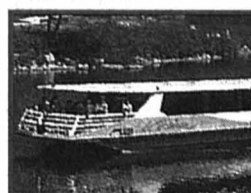


SEM de la Citadelle
F-25042 Besançon
Cedex 3

Chef-d'œuvre architectural conçu par Vauban, la Citadelle de Besançon est aujourd'hui un haut lieu culturel et touristique qui vous invite à la rencontre de l'histoire et du vivant (trois musées, aquarium, insectarium, parc zoologique, expositions, etc.).

Prix d'entrée:
Adultes: € 7,00 à € 7,50 selon la période
Enfants de 4 à 14 ans: € 4,00
(tarifs valables jusqu'au 31.12.2004)

Renseignements:
Tél. 0033 381 87 83 33



«Le Vauban»
Bateau Promenade
et restaurant
Départ du Pont de la République
F-25000 Besançon

A Besançon, embarquez à bord du prestigieux bateau le Vauban et goûtez au charme d'une agréable croisière commentée sur le Doubs. Durée de la promenade environ 1 h 15.

Prix d'entrée:
€ 9,50

Renseignements:
Tél. 0033 381 68 13 25
www.sautdudoubs.fr



Musée de la Boissellerie
14, Le Vivier
F-39220 Bois d'Amont

Scierie actionnée par une turbine - moulin actionné par une roue à godets - histoire des métiers du bois.

Prix d'entrée:
€ 4,00

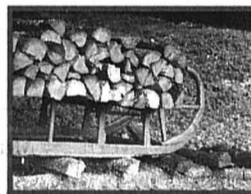
Renseignements:
Tél. 0033 384 60 90 54

Extrait de la liste des sites qui accordent un avantage tarifaire aux titulaires de la carte



Pour connaître les jours et heures d'ouverture, s'adresser aux Nos de téléphone mentionnés.

SITES exceptionnels à visiter



Musée de la montagne
Château-Lambert
F-70440 Le Haut du Them

Ce musée évoque la vie traditionnelle des Vosges saônoises (ferme, tisserands, école de la région des étangs). Il présente aussi les métiers de la forêt, l'artisanat du bois (bûcheron, schlitteur...), la géologie et la flore de la région.

Prix d'entrée:
Adulte: € 4,00

Renseignements:
Tél. 0033 384 20 43 09



Musée des Arts et Techniques
Rue des Lavières
F-70600 Champlitte

Ce musée retrace la vie d'un bourg en 1920 avec ses mutations techniques à travers les différents métiers: fromager, chaudronnier, forgeron... et les transports (garage, machines à vapeur, véhicules anciens et hippomobiles).

Prix d'entrée:
Adultes: € 6,00
Jeunes 16-18 ans: € 4,00
Gratuit jusqu'à 16 ans
Billet donnant accès aux autres musées de Champlitte

Renseignements:
Tél. 0033 384 67 62 90

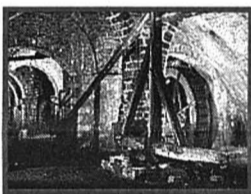


Musée d'Arts et Traditions Populaires
Château de Champlitte
F-70600 Champlitte

Ce musée retrace la vie d'un village au XIXe siècle: intérieurs rustiques, travail du paysan, métiers ambulants, école, café, fête foraine, médecine populaire, artisans, métiers de la vigne.

Prix d'entrée:
Adultes: € 6,00
Jeunes 16-18 ans: € 4,00
Gratuit jusqu'à 16 ans
Billet donnant accès aux autres musées de Champlitte

Renseignements:
Tél. 0033 384 67 82 00

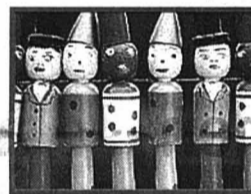


Salines
Place des Anciennes
Salines
F-39110 Salins-les-Bains

1000 ans d'histoire de l'exploitation du sel à Salins. Les vastes galeries souterraines du Moyen Age abritent le système de pompage hydraulique de l'eau salée toujours en fonctionnement (XVIIIe et XIXe siècle). Site classé Monument historique.

Prix d'entrée:
€ 4,20

Renseignements:
Tél. 0033 384 73 01 34



Musée du jouet
5, rue du Murgin
F-39260 Moirans-en-Montagne

Au pays de l'enfant, le Musée du jouet propose une collection unique de 2000 jouets du XIXe siècle à nos jours, qui dévoile l'univers social, culturel et économique du jouet. Exposition temporaire, théâtre de marionnettes, atelier du Père Noël. Avec un regard nostalgique, vous retrouverez sans aucun doute le jouet de votre enfance.

Prix d'entrée:
Adultes: € 5,00
Enfants: € 2,50

Renseignements:
Tél. 0033 384 42 38 64
Fax 0033 384 42 38 97
www.musee_du_jouet.com

Extrait de la liste des sites qui accordent un avantage tarifaire aux titulaires de la carte



Pour connaître les jours et heures d'ouverture, s'adresser aux Nos de téléphone mentionnés.

L'ART DE VIVRE

Restaurant chinois Mei-Jing

Place de la Gare 2 - CH - 2000 Neuchâtel
Tél. / Fax: 032 725 17 71 - www.mei-jing.ch

Au cœur de Neuchâtel, notre chef prépare de nouveaux plats délicieux pour satisfaire votre curiosité de la vraie saveur asiatique. Venez et découvrons ensemble la gastronomie. Ouvert tous les jours. En été: terrasse ombragée.

Restaurant Le Rendez-vous

31, rue de Salins - F - 25300 Pontarlier
Tél. 0033 381 46 89 34

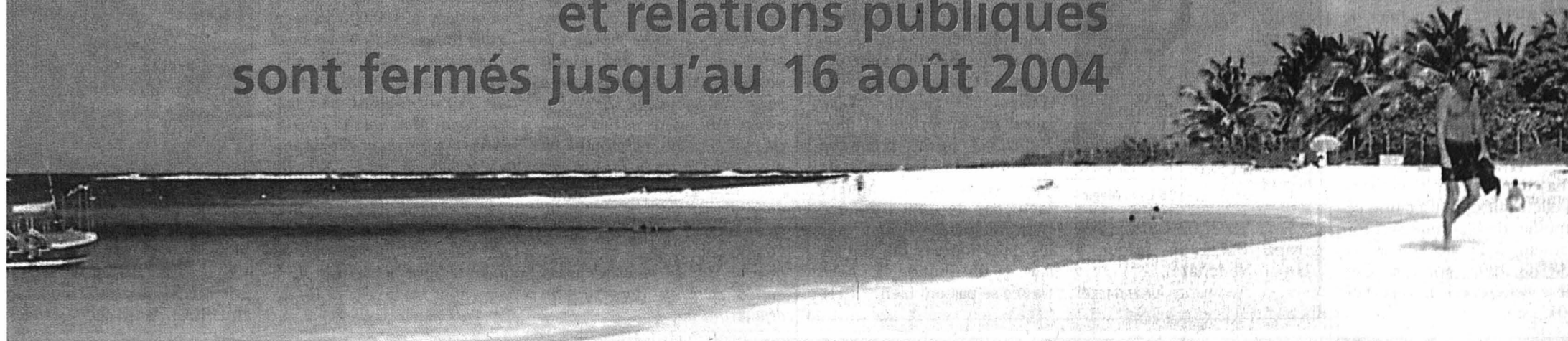
Menu-carte. Spécialités régionales, (filets de perche, morilles, fondues, etc.) Fermé le dimanche et le lundi midi.

RÉDUCTION
10%
CLUB E

sur l'ensemble de la note sur présentation de la carte Club E
Maximum 10 personnes, sauf forfaits et boissons hors repas.

BONNES VACANCES

Les bureaux du et du Service de promotion et relations publiques sont fermés jusqu'au 16 août 2004



AMICAL

Derby à la Charrière

Les deux à domicile! Ce soir (18 h 30), le terrain de la Charrière sera le théâtre d'un derby cantonal amical qui opposera ses deux résidents, Neuchâtel Xamax et le FCC. «On a voulu prendre nos repères sur notre nouvelle pelouse avant notre premier match de championnat à domicile, samedi contre Aarau», déclare René Lobello, qui alignera carrément deux formations, puisque seul Valente est blessé. A noter que le gardien Delay disputera l'intégralité de la rencontre et qu'un jeune latéral droit français en provenance du Havre pourrait se voir accorder une chance.

Du côté du FCC, c'est l'ultime galop avant le début des choses sérieuses (samedi à Lucerne). «Il y a toujours quelques réglages à effectuer», confirme un Philippe Perret qui fera également tourner son effectif. Wittl devrait disputer une mi-temps au minimum. On pourrait retrouver Droz-Portner après plusieurs mois d'absence. Yesil, Bart (blessés) ni Pacheco (vacances) manqueront eux à l'appel. Rappel: l'entrée au match est gratuite. /GST

À L'AFFICHE

SUPER LEAGUE

Ce soir
19.30 Aarau - Thoune
Zurich - Saint-Gall

Classement						
1. Bâle	2	1	1	0	7-1	4
2. Young Boys	2	1	1	0	9-4	4
3. Thoune	1	1	0	0	3-0	3
4. Grasshopper	2	0	2	0	3-3	2
5. NE Xamax	2	0	2	0	2-2	2
6. Saint-Gall	1	0	1	0	3-3	1
7. Zurich	1	0	1	0	1-1	1
8. FC Schaffh.	2	0	1	1	2-7	1
9. Aarau	1	0	0	1	0-6	0
10. Servette*	2	0	1	1	2-5	-2

* = Pénalisé de trois points pour raison administrative.

MATCH AMICAL

Ce soir
18.30 NE Xamax - Chx-de-Fds

EN BREF

CYCLISME ■ Zabel devant. L'Allemand Erik Zabel est le nouveau No 1 du classement mondial UCI. Zabel reprend la tête de la hiérarchie à l'Italien Alessandro Petacchi qui s'en était emparé après le Giro. Lance Armstrong gagne un rang et est désormais sixième. Les plus belles progressions sont à mettre à l'actif d'Andreas Klöden (All, 22e) et de José Azevedo (Por, 94e). Tous deux ont gagné 123 rangs. Autre belle ascension celle de Thomas Voeckler (Fr) qui est passé de la 109e à la 44e position. A contrario Alexandre Vinokourov (Kaz, 120e) a perdu 90 places. Le meilleur Suisse est Fabian Jeker, 52e (-16) qui précède Oscar Camenzind (53e) et Martin Elmiger (54e). /si

TRIATHLON ■ Bernhard renonce. Olivier Bernhard (36 ans), vainqueur dimanche pour la cinquième fois de sa carrière de l'Ironman de Suisse, a définitivement renoncé à prendre part le 16 octobre aux championnats du monde d'Ironman à Hawaï. /si

BANCO JASS

♥ 7, 8, 10, D, R, A ♦ V, R
♣ 6, V, R ♠ D

Comme à la loterie

Football ■ Le Brésil a battu l'Argentine en finale de la Copa America. C'est aux tirs au but que les équipes se sont départagées. Pas de record pour les Argentins

Le Brésil a remporté sa septième Copa America en s'imposant en finale, à Lima, face à l'Argentine par 4-2 aux tirs au but. Les «Auriverde» sont remontés par deux fois au score dans le temps réglementaire (2-2, mi-temps 1-1).

Malgré l'absence de Ronaldo, Ronaldinho, Cafu et Roberto Carlos, le Brésil a mis un terme à sa série noire, qui l'avait vu perdre lors de ses huit finales de Copa America contre son grand rival.

Les Argentins, favoris de la compétition, ont largement mené la rencontre, mais ils ont été rejoints dans le temps additionnel de chaque mi-

temps. Les «Auriverde» se sont montrés plus précis dans la séance de tirs aux buts. Ils succèdent au palmarès à la Colombie.

De manière désastreuse

Dès la 20e, Kily Gonzalez obtenait un penalty pour une faute de Luisao. Le milieu de terrain de l'Inter Milan se faisait justice lui-même, concrétisant la domination des siens.

Les «Albiceleste» se créaient encore plusieurs occasions avant la pause, sans parvenir à faire le break. Et dans le temps additionnel, Alex faisait d'un coup franc à l'angle de la surface adverse une passe décisive pour Luisao, qui égalisait de la tête.

Au retour des vestiaires, les Argentins menaient encore

plus d'offensives et se créaient de multiples occasions. Il fallait attendre la 87e pour que Sorin dévie le ballon de la tête à Delgado, seul sur le côté droit. L'attaquant envoyait un missile dans le filet opposé et les «Albiceleste» se dirigeaient tout droit vers leur 15e succès final, un record. Mais une nouvelle fois dans le temps additionnel, le Brésil revenait au score grâce

à Adriano, déjà buteur six fois en cinq matches.

Lors de la séance de tirs aux buts, les Argentins commençaient de manière désastreuse: D'Alessandro butait sur le gardien Julio Cesar, puis Heinze tirant largement au-dessus. Les Brésiliens ne rataient pas l'occasion: Adriano, Edu, Diego et Juan offraient la victoire à leurs supporters. /si



Joie brésilienne après la loterie des tirs au but.

PHOTO KEYSTONE

BRÉSIL - ARGENTINE 2-2 (1-1), 4-2 aux tab

Stade national, Lima: 43.000 spectateurs.

Arbitre: M. Amarilla (Par).

Buts: 20e K. Gonzalez (penalty) 0-1. 45e Luisao 1-1. 87e Delgado 1-2. 92e Adriano 2-2.

Tirs au but: D'Alessandro manque. Adriano 1-0. Heinze manque. Edu 2-0. K. Gonzalez 2-1. Diego 3-1. Sorin 3-2. Juan 4-2.

Brésil: Julio César; Maicon, Juan, Luisao (80e Cris), Nery; Edu, Kleberson (54e Diego), Renato, Alex (62e Felipe); Fabiano, Adriano.

Argentine: Abbondanzieri; Ayala, Heinze, Coloccini; Zanetti; Mascherano, L. Gonzalez (75e D'Alessandro), Sorin, Rosales (63e Delgado); Tevez (91e Quiroga), K. Gonzalez.

Un ménage à trois

Allemagne ■ Klinsmann succède à Völler à la tête de la sélection. Bierhoff et Osieck en appui

La fédération allemande (DFB) a nommé l'ancien international Jürgen Klinsmann au poste de sélectionneur de l'équipe nationale. Il occupera cette fonction durant deux ans, soit jusqu'à la Coupe du monde 2006 organisé en Allemagne. Les nouveaux partenaires se sont également mis d'accord sur les conditions financières du contrat. Il reste encore des détails de nature sportive à régler.

Jürgen Klinsmann, qui fête ses 40 ans vendredi, a été rappelé de son exil américain. Sa nomination s'inscrit dans

une solution à trois imaginée par la DFB. Klinsmann sera épaulé par deux autres anciens joueurs. L'ex avant-centre international Oliver Bierhoff (36 ans) occupera les fonctions de directeur sportif. Holger Osieck (55), actuel entraîneur de l'équipe nationale du Canada, a été engagé en tant que préparateur physique. Il était l'assistant de Franz Beckenbauer lors de la victoire allemande au Mondiale 90.

Ces trois hommes doivent lever l'affront infligé en juin à l'Allemagne, sortie au premier tour de l'Euro 2004. Le sélectionneur Rudi Völler avait démissionné le lendemain de cette élimination. /si



Du pain sur la planche pour Jürgen Klinsmann.

PHOTO KEYSTONE

TOUS AZIMUTS


A la TV. La rencontre du dimanche 15 août opposant à 16 h 15 Young Boys et Bâle dans le cadre de la Super League sera retransmise en direct sur TSR2. /si

Kapsis à Bordeaux. Le défenseur central grec Michalis Kapsis a signé un contrat de deux ans avec Bordeaux. Le président des Girondins, Jean-Louis Triaud, n'a pas précisé le montant du transfert. Kapsis (30 ans, 15 sélections) a fait toute sa carrière à l'AEK d'Athènes. /si

Amicalement vôtre. Stade Soldier Field, Chicago (EU). Match amical: Bayern Munich - Manchester United 4-2 aux tirs au but (0-0 à la fin du temps réglementaire). Tirs

réussis. Bayern Munich: Frings, Scholl, Ballack et Santa Cruz. Manchester United: Bellion et Keane. A Lisbonne: Benfica Lisbonne - Real Madrid 2-2 (1-1). Buts: Ire Zahovic 1-0. 3e Ronaldo 1-1. 77e Morientes 1-2. 90e Giovanni 2-2. /si

Overmars raccroche. Le Hollandais Marc Overmars (31 ans) a décidé de mettre immédiatement un terme à sa carrière en raison d'une blessure au genou droit qu'il ne parvient pas à soigner. Il a disputé ses derniers matches officiels en juin, avec les Pays-Bas lors de l'Euro. Opéré à plusieurs reprises, le genou de Marc Overmars présente une déficience en cartilage et ne peut plus être soigné. /si

PMUR	Cheval	Poids	Jockey	Entraîneur	Cote	Perf.	NOTRE OPINION	LES RAPPORTS	
Demain à Châteaubriant Prix de Châteaubriant (plat, handicap divisé, Réunion I, course 1, 1800 mètres, départ à 13 h 50)  Cliquez aussi sur www.longuesoreilles.ch Seule la liste officielle du PMU fait foi	1 Afalkayar	58,5	T. Huet	G. Collet	4/1	5p5p3p	8 - En grande forme actuellement. 3 - Reste sur deux nets succès. 5 - Revient à son meilleur niveau. 1 - Malgré son poids. 4 - Chargée au poids, mais peut surprendre. 6 - Intermittent, peut revenir. 15 - Traverse une bonne période. 2 - Trouble-fête en puissance. LES REMPLAÇANTS: 16 - Pour les spéculateurs. 14 - Peut créer la surprise.	Notre jeu 8* 3* 5* 1 4 6 15 2 *Bases Coup de poker 6 Au 2/4 8-3 Au tiercé pour 14 fr 8-5-X Le gros lot 16 4 4 8 13 2 3 1	
	2 Mikos	58,5	S. Maillot	R. Collet	20/1	0p0p0p			Hier à Chantilly, Prix d'Ecouen. Tiercé: 13 - 7 - 15. Quarté+: 13 - 7 - 15 - 6. Quinté+: 13 - 7 - 15 - 6 - 11. Rapports pour 1 franc Tiercé dans l'ordre: 4780,20 fr. Dans un ordre différent: 563,20 fr. Quarté+ dans l'ordre: 65.007,70 fr. Dans un ordre différent: 770.- Trio/Bonus (sans ordre): 106,80 fr. Rapports pour 2 francs Quinté+ dans l'ordre: 427.906,80 fr. Dans un ordre différent: 4224,20 fr. Bonus 4: 180.- Bonus 3: 60.- Rapports pour 5 francs 2sur4: 94.-
	3 Sleepless-Joy	57,5	G. Benoist	X. Nakkachdji	16/1	1p1p3p			
	4 Desert-Interim	57	A. Clément	F. Monnier	10/1	9p7p2p			
	5 Lady-d'Aze	57	D. Fournier	N. Leenders	9/1	1p2p(03)0p			
	6 Torbato	56,5	C. Lemaire	J. Rossi	8/1	7p4p7p			
	7 Sprinter	55,5	D. Bonilla	S. Guigand	12/1	0p3p7p			
	8 Kindaaly	55	G. Toupel	C. Boutin	11/1	1p2p1p			
	9 Half-Crazy	54,5	D. Santiago	P. Nicot	25/1	4p0p0p			
	10 Nummenor	53,5	T. Thulliez	S. Wattel	6/1	6p8p9p			
	11 Zahar	53,5	R. Marchelli	P. Alexanian	15/1	5p4p0p			
	12 Mister-Hawk	53	G. Faucon	H. Van de Poele	24/1	4p0p0p			
	13 Chalou	52,5	S. Pasquier	P. Demercastel	14/1	3p1p9p			
	14 Buisson-Fortin	52,5	M. Sautjeau	G. Lellouche	30/1	0p0p1p			
	15 Fantasy-Mix	52	M. Androuin	F. Monnier	13/1	3p2p1p			
	16 Loup-Magic	51	F. Veron	J. Boissnard	35/1	0p0p1p			

Cafés **AU MOKA**
Magasin à la Rue du Concert 4 à Neuchâtel



OFFREZ-VOUS LES COURSES EN DIRECT
AU BAR **LE LONGCHAMP** (A CÔTÉ DE L'HÔTEL TOURING)



HIPPISSME

Mont-de-Coeuve. Epreuve 11, RIII-MI/A: 1. Edwin Smits (Chevez), «Jumpilot», 0/53"30. Puis: 10. Daniel Chiecchi (La Chaux-de-Fonds), «Laika XIII», 0/58"08.

Epreuve 13, par équipes de trois: 1. Macha Maitre (Montfaucon), «Rouanaise CH», Elise Panizza (Les Pommerats), «Niagara d'Hauts Monts CH», Martine Oppliger (La Chaux-de-Fonds), «Reality Power CH», 0/117"21.

Epreuve 15, RIV-MII/A + barrage: 1. Edwin Smits (Chevez), «Camaro XI», 0/71"23. Puis: 18. Sarah Chiecchi (La Chaux-de-Fonds), «Allure du Cerisier», 4/69"07.

Epreuve 17, RII-LII/A: 1. Jacky Studer (Delémont), «Vanille du Tilleul CH», 0/56"52. Puis: 4. Olivier Boulanger (Mont-Soleil), «Lolita VII CH», 0/61"52. 7. Sarah Chiecchi (La Chaux-de-Fonds), «Opium du Cerisier», 0/65"87.

Epreuve 18, RII-LII/A + barrage: 1. Derek Frank (Losone), «Pokerissimo», 0/0/106"18. 2. Sarah Chiecchi (La Chaux-de-Fonds), «Opium du Cerisier», 0/0/106"30. Puis: 7. Olivier Boulanger (Mont-Soleil), «Lolita VII CH», 0/4/101"70. /réd.

EN BREF

HIPPISME ■ Fuchs septième. L'Italien Bruno Chimirri a remporté le Grand Prix de San Patrignano à Rimini. Markus Fuchs a pris la septième place avec «La Toya». Fabio Crotta (13e), Christina Liebherr (14e), et Christophe Barbeau (15e) ont réussi un tir groupé, mais ils ont tous trois manqué leur qualification pour la deuxième manche. /si

CYCLISME ■ La police chez «VDB». Une dizaine d'agents de la police, équipés de gilets pare-balles, se sont présentés hier au domicile de Frank Vandebroucke à Nieuwerkerke. Selon le parquet d'Ypres, qui ne désire faire aucun autre commentaire, aucun fait punissable n'a été commis par le coureur ou un autre individu. /si

FOOTBALL ■ Stoïchkov a signé. Hristo Stoïchkov (38 ans), ancienne vedette du football bulgare, a signé son contrat de sélectionneur national. Il est de deux ans, reconductible pour deux années supplémentaires. /si

Grichting blessé. Le défenseur Stéphane Grichting manquera le début du championnat de France avec Auxerre (le 7 août). Le Valaisan s'est blessé au genou droit lors d'un match amical. Il souffre d'une grosse contusion et sera absent durant un mois environ. /si

TENNIS ■ «Micha» sorti. Michel Kratochvil (ATP 170) a connu l'élimination au premier tour du tournoi Masters Series de Toronto. Issu des qualifications, le Bernois s'est incliné 7-6 (8-6) 7-6 (11-9), face au Belarusse Max Mirnyi (ATP 34). /si

OLYMPISME ■ Route terminée. La route de Marathon à Athènes a été entièrement ouverte à la circulation, à 18 jours seulement de la cérémonie d'ouverture des Jeux olympiques. Elle a longtemps constitué l'un des soucis majeurs des organisateurs des JO. /si

COURSE À PIED ■ Régionaux à Ovronnaz. Ovronnaz. Défi des Muverans. Seniors: 1. Stéphane Rouiller (Troistorrens) 3 h 50". Puis: 11. Hervé Lambercier (Travers) 4 h 36". Dames. Relais: 3. Dominique Montandon (La Chaux-de-Milieu)-Claire-Lise Brunner (La Chaux-de-Fonds) -Claudine Vuille (Le Locle)-Catherine Marthaler (La Chaux-de-Fonds) 9 h 26"57". /réd.

Coup de tonnerre chez «Alinghi»

Voile ■ Le Défi suisse, tenant de la Coupe de l'America, se sépare de son barreur néo-zélandais Russell Coutts. Fautes professionnelles avancées

Le Team «Alinghi» s'est séparé avec effet immédiat de Russell Coutts. Le licenciement du skipper néo-zélandais est dû «à des violations répétées de ses obligations contractuelles» a indiqué Alinghi Holdings dans un communiqué.

Ses «fautes professionnelles» sont multiples. Russell Coutts (42 ans), champion olympique et triple vainqueur de la Coupe de l'America (1995, 2000 et 2003), avait notamment refusé de barrer «Alinghi» à Newport (EU) au mois de juin lors de l'UBS Trophy, alors que cela lui avait été expressément demandé. Il a aussi décidé de ne pas régater avec le syndicat genevois lors de courses plus récentes à Marstrand (Su), Trieste (It) et Lisbonne où les régates étaient sur le point de commencer.

Changement de protocole

Autre élément de discorde, les déclarations tenues par Coutts début juillet dans la presse. «Il a affirmé, de lui-même, qu'il considérait ne plus faire partie du Team «Alinghi»», a expliqué Christophe Lamps d'Alinghi Holdings.

D'autre part, l'implication de Coutts dans la planification



Le divorce entre Russell Coutts (à gauche) et Ernesto Bertarelli était dans l'air depuis quelque temps déjà.

PHOTO KEYSTONE

et la préparation d'une nouvelle série de courses a aussi été considérée comme particulièrement préjudiciable, dans la mesure où cet engagement est incompatible avec ses responsabilités et ses obligations. «Russell Coutts en tant que membre du Conseil d'administration d'Alinghi Holdings s'est mis dans une situation de conflit d'intérêts

inextricable» a précisé M. Lamps.

Coutts pourra-t-il participer à la prochaine édition de la Coupe de l'America dans un autre syndicat? «Ernesto Bertarelli fera tout pour protéger son Team et assurer à l'America's Cup son prestige hors du commun» a commenté laconiquement M. Lamps.

Pour mémoire, quand les Suisses ont gagné la Coupe de l'America, il y a 15 mois, ils ont modifié le Protocole afin d'assouplir la règle de nationalité et de faciliter les mouvements des marins d'une équipe à l'autre. En janvier, ils ont restreint une première fois cette liberté. Dès 2006, un marin sera définitivement lié avec un syndicat

s'il a navigué pour lui à partir de cette date.

Mi-juillet, la clause 13.2 du Protocole a été encore plus loin, empêchant un marin de changer d'équipe s'il a été «sous contrat, employé ou payé» par un syndicat dans les 180 jours suivant la dernière Coupe de l'America. Cela signifie que Coutts ne navigant pas pour «Alinghi» en 2007 à Valence, il ne pourra pas défendre d'autres couleurs. Russell Coutts, sentant le vent tourné, n'avait pas hésité à faire part de son mécontentement face à ce nouveau règlement. C'était déjà pour des raisons similaires que Coutts s'était brouillé avec son ancienne équipe, «Team New Zealand», en 2000 avant de rejoindre l'équipage suisse.

Ernesto Bertarelli a exprimé ses regrets et sa déception de ne pas avoir pu poursuivre la collaboration avec le Néo-Zélandais. Homme clé de la victoire en 2003, Coutts manquera assurément au Défi suisse, mais avec le Suédois Peter Holmberg et l'Allemand Jochen Schümann, qui devrait devenir le skipper numéro un, «Alinghi» possède encore deux barreaux de choix pour défendre l'aiguière d'argent. /si

Un souvenir impérissable

VTT ■ Pascal Eberl et Pierre Berberat ont pris la vingt-sixième place du Bike Transalp Challenge

Ils l'ont fait! Pierre Berberat et Pascal Eberl ont pris part, la semaine dernière, au Bike Transalp Challenge. Une course qui requiert des jambes d'acier et surtout un moral à toute épreuve. Jugez plutôt: huit étapes à travers l'Allemagne, l'Autriche, la Suisse et l'Italie, une distance totale de 662,1 km pour un dénivelé de 22.453 km! Un périple que les deux Chaux-de-Fonniers ont bouclé en 35 h 28'52"7, ce qui les place au 26e rang du classement général final sur 259 équipes engagées.

Un résultat qui ravissait les deux hommes, même si le but premier était de terminer. «Avant de partir, j'aurais signé des deux mains pour une place dans les 50 premiers. C'est tout simplement grandiose» lâchait Pascal Eberl (32 ans) visiblement ravi de l'expérience en dépit de conditions tout sauf évidentes. «Nous avons eu beaucoup de chance avec la météo. Sur 35 heures de course, nous en avons eu une de pluie» poursuivait notre homme. Une heure de pluie qui a conduit à la

chute des deux compères à cinq petits kilomètres de l'arrivée. «Nous avons de bons bobos et les vélos ont bien souffert, mais nous avons eu une chance incroyable sur l'ensemble de la semaine» racontait Pierre Berberat (28 ans).

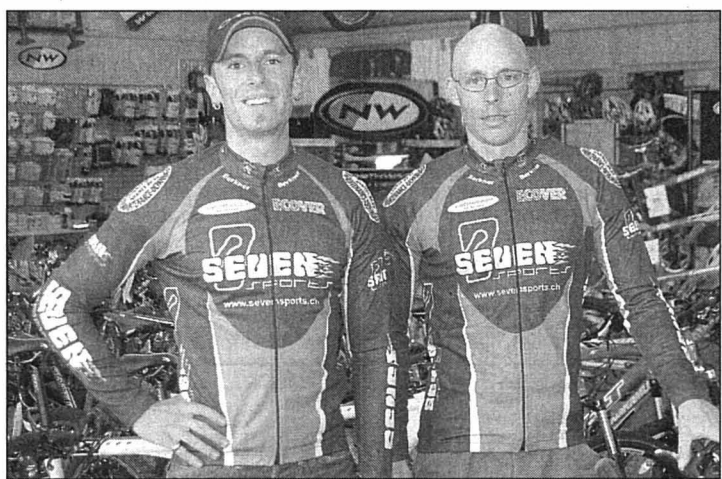
Si le défi physique est énorme – «nous nous attendions à moins de difficultés compte tenu de la longueur de l'épreuve» s'étonnaient-ils en chœur –, le mental prend vite une importance capitale. «Les quatre premiers jours ont été durs. Au soir de la quatrième étape nous étions détruits. Nous aurions réussi à dormir 15 heures si nous en avions eu la possibilité» narrait Pierre Berberat. Hélas pour eux, la course ne s'arrête pas dès que la ligne d'arrivée est franchie. «Il faut réparer le vélo, se nourrir, s'installer dans le campement et se soigner. C'est là que le mental intervient. Toutes ces choses sont indispensables pour réussir à continuer la route le lendemain.»

Toutes les équipes qui ont terminé devant les deux Chaux-de-Fonniers étaient composées de professionnels ou semi-pro-

fessionnels qui bénéficiaient d'une structure leur permettant d'alléger quelque peu les tâches indispensables du soir. Un camping-car est en effet bien plus confortable qu'un sol de salle de gymnastique où plus de 500 personnes cohabitent.

Mais au-delà du défi sportif que constituait cette épreuve, l'expérience humaine a marqué les esprits des deux compères. «Il n'y avait pas que la course proprement dite. L'ambiance qui régnait au campement était très enrichissante», notait Pierre Berberat. Heureusement, tout le monde était très discipliné et le campement ne ressemblait pas à un souk. D'autre part, l'organisation était parfaite. Nous avons vécu une expérience qui va nous marquer pendant longtemps.» Une équipe venue du Costa Rica est là pour en attester. «Deux petits grimpeurs de poche qui arrivent à lutter avec les meilleurs professionnels alors qu'ils n'avaient même pas assez d'argent pour s'offrir une brochette de viande, c'est tout simplement extraordinaire. Pour moi, ce sont des dieux» poursuivait Pascal Eberl.

Après une telle escapade, les deux vététistes étaient tout sauf dégoûtés. «Il nous manque peut-être encore un peu de recul, mais il est probable que nous renouvelerons l'expérience l'an prochain, même si rien n'est encore décidé. Toutefois, il nous faudrait une petite infrastructure afin de gagner du temps et d'économiser nos forces» lâchait Pierre Berberat. «Nous avons bien terminé physiquement, nous ne gardons que de bons souvenirs» lançait Pascal Eberl. En attendant la confirmation d'une deuxième participation au Bike Transalp Challenge, les deux hommes ont bien mérité quelques jours de repos. /EPE



Le Bike Transalp Challenge a marqué Pierre Berberat (à gauche) et Pascal Eberl.

PHOTO LEUENBERGER

Entre joies et peine

Natation ■ Satisfactions à Kriens. Séguéla s'en va

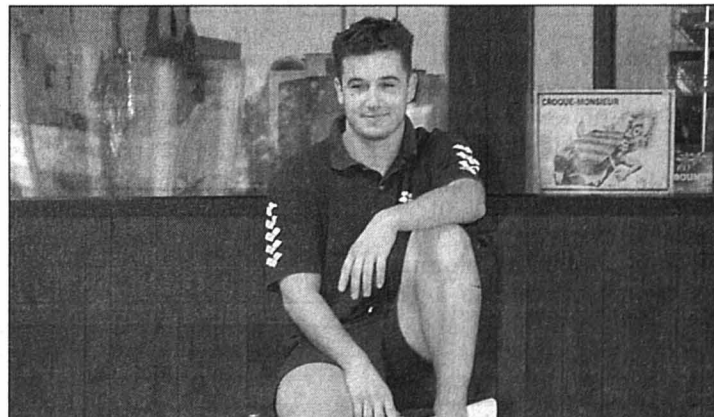
Les Chaux-de-Fonniers dans les championnats de Suisse juniors et les Neuchâtelois lors du Swiss Open ne sont de loin pas revenus les mains vides de Kriens. Entre vendredi et avant-hier, les nageurs du Club de natation de La Chaux-de-Fonds (CNCF) ont récolté quatre médailles (une d'or, une d'argent et deux de bronze) grâce notamment à Anouck de Vos qui est montée à trois reprises sur le podium. «C'est un bon bilan, reconnaissait Mathieu Séguéla. Par contre, au niveau des chronos, il y a eu du bon et du pas très bon.» De quoi voir l'avenir en rose?

Pas vraiment, car l'entraîneur français s'en va. Sans claquer la porte, mais le coup est dur quand même: «A cause de mon départ, certaines nageuses ont songé un moment à ne plus nager. Je ne crois pas leur avoir enseigné ce genre d'attitude. J'espère que le club va me trouver un successeur et que la formation des jeunes nageurs continuera.»

Dès le 1er septembre, le Toulousain sera entraîneur au club de Renens. Il quitte le CNCF après trois ans de bons et loyaux services. C'est juste une

question d'opportunité. «Je suis entraîneur de natation et je ne sais faire que ça, explique le sympathique Français. Aller à Renens, c'est intéressant pour ma carrière. Là-bas, je serai le chef du pôle «performance». Tout y est bien structuré et j'aurai de bons compétiteurs sous mes ordres avec notamment Marjorie Sagne qui est qualifiée pour les JO d'Athènes.» Bon vent!

Au Red-Fish (RFN), l'Américain Chris Morgan n'est pas sur le point de partir. Les deux médailles d'argent et les trois de bronze ramenées de Kriens ne sont pas ses seuls motifs de satisfaction. «Avec Sebastian Gautsch, nous avons fait nos statistiques et nous sommes le deuxième meilleur club du pays, derrière Uster, pour ce qui est du nombre de nageurs qualifiés pour des finales, précisait le coach. Nous avons aussi battu trois records du club, dont celui de Philippe Meyer sur 100 m papillon qui a été amélioré par Pascal Haefeli.» Un seul petit bémol toutefois: «L'ambiance ne fut pas toujours à la hauteur à Kriens. La mauvaise météo y fut sans doute pour quelque chose. C'est dommage, car la bonne ambiance motive les nageurs à se surpasser afin de battre des records!» /TTR



Mathieu Séguéla: direction Renens. PHOTO ARCH-LEUENBERGER



Immobilier à vendre

LES VIEUX-PRÉS (NE), chalet 3 pièces, garage, vue Val-de-Ruz. Tél. 032 710 06 44 ou 032 853 51 72. 028-450155

Immobilier à louer

AUVERNIER, chambres meublées avec salle et entrée indépendantes, buanderie et cuisine communes. Fr. 560.- à Fr. 680.-. Tél. 079 216 88 15. 028-450172

LA CHAUX-DE-FONDS, rue de l'Éclair 8, bel appartement de 4 pièces, situé dans un quartier tranquille et ensoleillé, cuisine agencée ouverte sur salle à manger, balcon, collèges, arrêt de bus et centre commercial à proximité. Loyer Fr. 1340.- charges comprises. Tél. 032 911 15 15 ou tél. 032 926 58 36. 132-152516

DETTES SECOURS

Nous sommes à vos côtés pour vos problèmes d'argent (Surendettement, emprunt bancaire, impôts, poursuites, actes de défaut de biens, factures, etc.)
0848 400 848 (coûts partagés)
Pour que votre budget retrouve son équilibre!
Ideal Finances Ecublens

LA CHAUX-DE-FONDS, rue de l'Éclair 8b, bel appartement de 2 pièces rénové, situé dans un quartier tranquille et ensoleillé, cuisine agencée, balcon, collèges, arrêt de bus et centre commercial à proximité. Loyer Fr. 690.- charges comprises. Tél. 032 911 15 15 ou tél. 032 926 58 36. 132-152515

LA CHAUX-DE-FONDS, 3 pièces, cuisine agencée. Fr. 840.- charges comprises. Libre tout de suite. Tél. 032 914 11 19. 132-152882

LA NEUVEVILLE, libre dès le 01.09.2004, appartement de 1 pièce avec balcon, parc et cave. Fr. 629.- charges comprises. Tél. 079 286 16 86. 028-450158

LA NEUVEVILLE, appartement de 3 1/2 pièces entièrement rénové, vue sur le lac, très grande terrasse, place de parc gratuite. Libre tout de suite. Fr. 1360.- charges comprises. Tél. 032 751 69 64 (répondeur). 028-450090

LE LANDERON, joli studio avec cachet dans vieille ville. Cuisine agencée séparée et salle de bains. Place de parc gratuite. Fr. 660.- charges comprises. Tél. 078 606 56 67. 028-450081

LA CHAUX-DE-FONDS, Numa-Droz, en face des écoles, beau 3 pièces, ascenseur, tout confort, libre tout de suite ou éventuellement à convenir. Tél. 032 954 20 64 (heures de bureau). 014-106570

LA CHAUX-DE-FONDS, rue du Doubs, appartement de 3 pièces, cuisine semi-agencée, salle de bains, WC séparés, libre tout de suite. Tél. 032 954 20 64 (heures de bureau). 014-106572

RUE MONT-D'AMIN, La Chaux-de-Fonds, 3 1/2 pièces, cheminée, salon, balcon, cuisine et coin à manger agencés, cave. Tél. 032 968 83 23. 132-152894

SAINT-AUBIN, Poste 12, magnifique 4 pièces, 110 m², 3 chambres, cuisine américaine, salle de bains (douche + bain), beaucoup de cachet. Fr. 1800.- + charges. Libre tout de suite. Tél. 032 835 29 31 - tél. 076 327 82 20. 028-448753

SAINT-BLAISE, local commercial, plein centre, grande vitrine. Tél. 079 250 38 51. 028-449987

SAINT-BLAISE, appartement de 3 1/2 pièces, cuisine non agencée, éventuellement cuisinière et frigo à disposition. Fr. 920.- charges comprises. Libre tout de suite. Tél. 032 753 21 26. 028-450167

SONVILIER 4 1/2 pièces, cuisine agencée, jardin, dépendances. Libre dès le 01.09.04. Fr. 1100.-. Tél. 079 218 96 92. 132-152871

Immobilier demandes d'achat

NEUCHÂTEL, cherche appartement ou maison minimum 4 pièces. Tél. 032 753 57 23. 028-450068

Immobilier demandes de location

CHERCHE LOCAL COMMERCIAL avec vitrine, sur Littoral neuchâtelois, de plain-pied, 150-200 m², places de parc, possibilité avec appartement 4 1/2 pièces ou maison (même travaux). Etudie toutes propositions. Tél. 032 731 15 53 / 079 637 37 08. 028-450020

NEUCHÂTEL, cherche appartement ou maison minimum 4 pièces. Tél. 032 753 57 23. 028-450067

Cherche à acheter

ACHÈTE DISQUES 45 TOURS. années 60. Tél. 022 364 06 75. 022-119591

AAA: À BON PRIX! J'achète: montres-bracelets, montres de poche, bijoux. Jean-Daniel Matile, Chézard. Tél. 032 853 43 51. 132-152675

PETIT FOUR ROND. Vendu par Domo. Tél. 032 731 55 47. 028-450094

A vendre

À PRIX FABRIQUE! Surplus de vélos. Couvet: 032 731 25 00 / Neuchâtel 032 730 51 81, www.bms-bike.ch 028-450156

CONGÉLATEUR 250 L à armoire, Fr. 300.-. Lave-linge top charge, largeur: 40 cm, Fr. 250.-. Grand frigo 400 L, Fr. 390.-. Tél. 079 213 63 46. 028-450142

PÉDALO D'OCCASION. Informations et prix. Tél. 032 731 38 41. 028-449835

SUPER SOLDES sur appareils ménagers. www.mac-electromenager.ch. 028-450141

Rencontres

BRUNE, 38 ANS, les yeux verts, mince, commerçante, Marianne, c'est la douceur, la féminité même. Elle aime la nature, les animaux, les balades au bord du lac, cuisiner, rêve de soirées romantiques à deux. Simple, naturelle, tendre, pas compliquée, elle vous espère: 40-52 ans, sincère, responsable, enfants bienvenus. Faites le tél. 032 721 11 60. Vie à Deux. 018-252246

RENCONTRES PAR SMS offerts! Renseignements: no gratuit 0800 200 500. www.reseau1.ch. 022-112896

Demandes d'emploi

BOUCHER TRAITEUR INDÉPENDANT pour vos remplacements de vacances, maladies ou autres mandats, je suis à votre disposition les lundis et jeudis. Pour plus d'informations contactez-moi au 079 355 13 06. 028-450115

DAME CHERCHE HEURES de ménage et repassage. Tél. 076 378 83 86. 028-450173

Offres d'emploi

AVIS AUX POSTULANTS de l'annonce sous chiffre Y 028-439937: le poste est pourvu et nous remercions toutes et tous. 028-450110

RESTAURANT à La Chaux-de-Fonds recherche patente. Tél. 078 739 44 65 ou tél. 079 639 32 42. 132-152880

PROFESSEUR DE GREC MODERNE est cherché pour cours privés. Tél. 079 434 86 13. 028-450149

DVD FLY, leader de la location de DVD online, recherche des étudiants pour son call-center. Rémunération très motivante, salaire fixe + avantages sociaux. Horaires de 17h45 à 21h. Contactez-nous rapidement au 032 720 10 24. pironnet@omnicom-tm.com. 028-448037

Véhicules d'occasion

À BON PRIX! Opel Astra Comfort, 2000, expertisée, avec en + 4 pneus hiver en bon état. Tél. 079 658 96 93. 028-450076

À BON PRIX, achète voitures, bus, camionnettes. Paie cash. Tél. 079 200 91 77. 028-425890

BMW 318 I AUTOMATIQUE, 1994, bleu foncé, ABS, airbags, climatisation, vitres av. électriques, verrouillage central, expertisée, garantie, Fr. 9100.- Tél. 079 301 38 82.

FIAT TEMPRA BREAK, soignée, expertisée, 1993. Fr. 1400.-. Tél. 079 204 37 22. 028-450176

PEUGEOT 607 2.2L HDI, 06/2001, couleur sable, 117 000 km, toutes options, boîte tiptronic, intérieur cuir beige, jantes 17", pneus neufs. Fr. 26500.- à discuter. Tél. 079 506 51 76. 028-450143

SUITE À ORAGE DE GRÊLE, destockage de 30 véhicules expertisés, remise exceptionnelle de 30%. Paiement comptant, enlèvement immédiat. Couvet, centre commercial. Tél. 079 640 22 85. 028-450160

Divers

ÇA DÉMÉNAGE SERVICES. Déménagements, garde-meubles, débarras, monte-meubles, emballage, nettoyyages. Devis et cartons gratuits. Tél. 079 204 27 23. www.cademnagement.ch. 028-427058

À VOTRE SERVICE, TITO, déménagements transports, débarras, nettoyyages, manutention de piano, travail soigné, devis gratuit. Tél. 079 431 29 73. 028-437396

A-COIFFURE CAVALERI cherche modèles coupes, mèches, couleurs, permanentes. Adaptation aux visages. Tél. 032 725 29 82. Karen. 028-450151

ANTENNES SATELLITES, vente + installation, réglage TV, vidéo, DVD, pose lustrerie. R. Thévoz. Tél. 076 343 19 46. 028-450163

ABD DÉMÉNAGEMENT, débarras, nettoyyage. Devis et cartons gratuits. Prix abordable. La qualité de service est garantie. M. Beuchat. Tél. 079 513 51 62. 132-152698

BLEU DÉMÉNAGEMENTS: transports garde-meubles, nettoyyages. Expérience, travail soigné, devis gratuit. Tél. 079 420 26 23. www.bleu-demenagements.ch 028-448439

HELENA, Tél. 032 841 35 43.

ASTRO-VOYANCE, 028-450089

LA BOHÈME RESTAURANT, ouvert midi + soir, terrasse. Tél. 032 724 63 55. 028-449728

MASSAGE ÉROTIQUE. Tél. 079 579 54 03. 028-449838

MASSAGE THAÏ: maux de dos, manque d'énergie, Neuchâtel. Tél. 079 732 18 39. 028-448966

PERSONNES SÉRIEUSES cherchent emprunt pour fonds de commerce avec bons intérêts. Ecrivez sous chiffres W 132-152846 à Publicitas S.A., case postale 48, 1752 Villars-s/Glâne 1

PROBLÈMES DE COUPLE: relationnels, existentiels, solitude? Tél. 032 913 81 38. 132-152878

VOUS AVEZ DES DOUTES et des questions? Laurence De La Cour, voyante-médium de naissance, vous donne des réponses très précises. Tél. 078 773 05 24. 028-450099

manifestations

L'EXPRESS présente

Saint-Blaise

A la buvette du port

Jeudi 29 juillet, dès 19 h 30

Jazzerie

The Happy Jazz Band

Claude Vuilleumier - trompette, Roland von Allmen - saxophone alto
Alain Schreiner - guitare, Claude Despland - contrebasse
Hubert Mouglin - piano, Denys Roethlisberger - batterie

Réservations: tél. 032 753 51 21
Organisation: www.ilovejazz.ch

10011

Minie

vous sourit

... à la date de votre choix, du lundi au samedi!

2 quotidiens

L'EXPRESS L'Impartial

+ 1 site Internet

www.limpartial.ch = 3 chances de succès!

Bulletin de commande à découper

	Privé	Commercial
	Fr. 17.-	Fr. 36.-
	Fr. 23.50	Fr. 52.-
	Fr. 30.-	Fr. 68.-
	Fr. 36.50	Fr. 84.-
	Fr. 43.-	Fr. 100.-
	Fr. 49.50	Fr. 116.-
	Fr. 56.-	Fr. 132.-
	Fr. 62.50	Fr. 148.-
	Fr. 69.-	Fr. 164.-
	Fr. 75.50	Fr. 180.-
	Fr. 82.-	Fr. 196.-
	Fr. 88.50	Fr. 212.-

Lettres, ponctuations et espaces: chacun une case. Délai de parution: 2 jours avant 12 h. Les abréviations ne sont pas acceptées. (TVA en sus.)

Cochez la rubrique qui convient: Immobilier à vendre. Immobilier à louer. Demande de location. Demande d'achat. Véhicules d'occasion. Animaux. Cherche à acheter. Perdu/trouvé. Rencontre. Divers. A vendre. Vacances. Demande d'emploi. Offre d'emploi.

Cochez si nécessaire: Sous chiffres: 2 lignes + taxe de 35 francs.

Date(s) de parution: _____

Entreprise: _____ Nom: _____ Prénom: _____

Rue et No: _____ NPA/Localité: _____ Signature: _____

VILLE DE NEUCHÂTEL

ADCN. Association pour la défense des chômeurs de Neuchâtel. Permanences-café, aide pour les recherches d'emploi, conseils juridiques. Passage Max-Meuron 6, tél. et fax 032 725 99 89.

Alcoolisme. CENEA (Centre neuchâtelois d'alcoolologie) 889 62 10. Alcooliques anonymes: 0848 848 846. SOS Alcoolisme: 0848 805 005. Al-Anon, aide aux familles d'alcooliques: 0848 848 833, (24h/24h) tarif interurbain.

Apen - Association des parents d'élèves de la ville de Neuchâtel. CP 125, 2001 Neuchâtel, 032 724 19 87.

Avivo. Association de défense et de détente des retraités et préretraités, Seyon 2 (immeuble Payot), case postale 134, tél. répondeur 032 725 78 60. Permanence hebdomadaire: mardi de 9h à 11h, consultation sociale.

Boutique d'information sociale. Fbg de l'Hôpital 27, lu-ve 9h30-11h30/14h-16h. Tél. 717 74 12.

Centre de consultation Lavi. Service d'aide aux victimes d'infractions, rue Pourtalès 1, 889 66 49, lu-ve 8h-11h30/14h-17h.

Centre d'orthophonie. Rue de la Serre 11. Votre enfant apprend à parler, à lire, à écrire. Le centre répond à vos questions du lu au ve 8h30 à 11h30 et de 14h à 17h (fermé pendant les vacances scolaires) au 717 78 20.

Centre de santé. Neuchâtel, Peseux et Corcelles. Aide familiale, soins infirmiers: 722 13 13. Stomatologie et incontinence: 722 13 13.

Centre social protestant. Parcs 11, consultations sociales juridiques, conjugales, etc., lu-ve, 032 722 19 60.

Consultations conjugales. Fbg de l'Hôpital 23, tél. 032 919 75 19, ou au CSP, Parcs 11, tél. 032 722 19 60.

Consultation et informations sociales. Neuchâtel et Littoral: langue turque: rue du Pommier 3a, mardi 14h à 16h; pour les Balkans: rue du Pommier 3a, 16h à 18h; pour l'Afrique: rue du Pommier 3a, 14h à 17h.

Consultations juridiques. Ordre des avocats, Beaux-Arts 11, me 16-19h, sans rendez-vous.

La Courte échelle. Lieu d'accueil enfants-parents, Fausses-Brayes 3. Lu-ma 14h30-17h30, Me-je 9h-11h30 (vacances du 4.7. au 29.8). Tél. 032 724 45 15.

Croix-Rouge. Garde de malades à domicile: 721 28 05, ergothérapie ambulatoire: 724 73 33, garde d'enfants malades: 032 725 11 44; consultations pour nourrissons: Centre de puériculture, av. du 1er-Mars, lu et ve 14-17h, me 18-20h. Permanence lu au ve 8-9h30 tél. 032 740 18 75. Pour tous les autres districts même numéro. Service des cours 032 725 42 10

Diabète. Information diabète: passage Max-Meuron 6, 724 68 01, sur rendez-vous.

Dispensaire des rues. Services offerts aux plus défavorisés: soins médicaux, infirmiers et paramédicaux; douche et buanderie, écoute. Rue Fleury 22, lu-me 14-18h, ve 14-16h, tél. 721 10 25. (répondeur).

Drop-in. Toxicomanie/drogue: Centre d'information, de prévention et de

traitement des addictions, information, aide et conseil aux parents et aux proches: Fausses-Brayes 5, lu-ve 8h30-12h/14h30-19h, 032 724 60 10, fax 032 729 98 58.

Femmes information et consultations juridiques. Permanence du Centre de liaison, fbg de l'Hôpital 1, je 14-16h, 724 40 55.

FRC - Conseil. Fédération romande des consommateurs, fbg de l'Hôpital 1, ma 14-17h, 724 40 55.

Information allaitement. 753 53 95 et 757 20 26.

Invalides. Association suisse des invalides, passage Max-Meuron 6, permanence me 13h30-17h30, 724 12 34.

Jeunes handicapés. Service de dépannage, lu/ma 931 41 31, me/ve 835 14 55, je 926 85 60 (9-11h).

La Margelle. Lieu d'écoute pour tous. Ancien Hôtel-de-Ville 7, 724 59 59 ou au responsable, pasteur de l'Eglise réformée, Denis Perret, 853 29 36 (le soir).

Lire et écrire. Cours de base pour adultes parlant bien français 032 914 10 81.

Mamans de jour. Permanence téléphonique 032 724 36 71. Lu 15h-18h, ma 14h-16h30 et je 8h30-11h.

Médiation familiale. Av. de la Gare 39, 725 05 66. Permanence téléphonique, ma/je après-midi entre 12h30 et 18h30.

Mouvement des aînés. Rue de l'Hôpital 19, 8-11h30, 721 44 44.

Parents information. Service téléphonique anonyme et confidentiel, répond chaque jour ouvrable au 725 56 46 ou 913 56 16. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h.

Planning familial. Consultations et informations, fbg de l'Hôpital 27, lu/ma/ve 14-18h, me 13-19h, ou sur rendez-vous, 717 74 35.

Pro Infirmis. Au service des personnes handicapées: Maladière 35, lu-ve 8-12h/14-17h, tél. 722 59 60, fax 722 59 70.

Pro Senectute. Au service des personnes âgées. Service social, activités sportives, service animation, vacances, repas à domicile, Côte 48a, 729 30 40.

Rateau-ivre. Bistro-ados, destiné aux adolescents de 12 à 18 ans: rue du Rateau, ma-ve 15h30-18h30, tél. 725 26 65 ou 724 60 10.

Recif. Lieu de rencontres et d'échanges interculturels pour femmes réfugiées, immigrées et suisses (rue Coquemène 1, 730 33 50). Ma-je 14-17h. Cours de français et de couture.

Sida. Groupe sida Neuchâtel: tests anonymes: Grand-Rue 18, Peseux, 032 737 73 37.

SOS futures mamans. 842 62 52.

Tourisme neuchâtelois. Hôtel des Postes, bureau de renseignements: horaires d'été: lu-ve 9h-18h30 non-stop, sa 9h-16h, di 10-14h. Tél. 032 889 68 90.

Vestiaire d'habits Adra. Faubourg Hôpital 39, ouvert chaque ma 13h30-17h30. Renseignement 032 751 31 62.

Volontariat en ville de Neuchâtel. Entraide bénévole, ruelle Fleury 22. Permanences téléphoniques lu-ve 9-10h30, 724 68 00.

DISTRICT DE BOUDRY

Accueil et placement d'animaux. Colombier (Cottendart) refuge de la Fondation neuchâteloise d'accueil pour animaux, 841 38 31 ou 861 46 35, et de la Société protectrice des animaux de Neuchâtel, 841 44 29 ou 753 45 38.

Centre de santé Basse-Areuse (Cortailod, Boudry, Bôle, Areuse, Colombier, Auvernier). Aides familiales et infirmières à domicile, permanence tél. lu-ve de 8-12h/13h30-17h30; en dehors de ces heures, répondeur: 032 841 14 24.

Centre de santé César (de Bevaix à Vaumarcus). Aides-familiales et infirmières à domicile. Tél. 032 836 26 60 du lu-ve 7h30-11h30 et 14h-16h. Répondeur en dehors de cet horaire. Service social lu-ve 8h/11h. Tél. 032 836 26 63.

Infirmières indépendantes à domicile et soins palliatifs. 777 079 33 22 600.

Service de transports bénévoles. Colombier et Bôle, 079 415 13 49. Peseux: 032 731 41 78.

Déchetterie. Boudry, sous le viaduc N5, lu/me/je 14-18h, sa 9-13h, fermée jours fériés. Bevaix, Centre Fontanallaz, 13h30-18h30 lu-me-ve, 10h-17h sa (jours ouvrables). Cortailod, chemin de la Roussette, Cort'Agora et hangar des TP, 7-20h (jours ouvrables). Saint-Aubin, step du Rafour, lu-ve 9-11, me 16-19h, ve 9-11h; tous les premiers et troisièmes samedis du mois, 10-12h.

Mamans jour. Boudry, 842 38 39.

Service de transports bénévoles. Bevaix, 078 610 62 60. Rochefort, Montmollin 032 855 10 87.

JURA

Handicapés. Dépôt-atelier de réparations de moyens auxiliaires pour handicapés, Delémont, Etang 5, 422 60 31.

Office du tourisme des Franches-Montagnes. Saignelégier, lu-ve 9-12h/14-18h, sa 9-12h/15-17h, 952 19 52, fax 952 19 55.

Service social des Franches-Montagnes. Puériculture, soins à

domicile, aide familiale, planning familial, aide aux alcooliques (mercredi après-midi), permanence Pro Infirmis, Le Noirmont, rue du Pâquier, 953 17 66/67.

SOS futures mères. 422 26 26 (24h/24h).

Transport handicapés. Service «Kangourou», Delémont, 422 85 43 ou 422 77 15.

CANTON & RÉGIONS

Information sociale. Permanence téléphonique de conseil et d'orientation 0800 123 456 (gratuit)

Agapa. Association des groupes d'accompagnement - pertes de grossesse abus - maltraitements - négligences. Entretiens personnels, groupes d'accompagnement thérapeutique, 026 424 02 22.

Anaap-Le Déclit. Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, rue du Plan 19, 721 10 93

ANPCD. Association neuchâteloise de personnes concernées par les problèmes liés à la drogue, rue Louis-Favre 27, 2017 Boudry. (1) Permanences téléphoniques: Neuchâtel, 079/446 24 87, La Chaux-de-Fonds 913 60 81. (2) Permanences famille et entretiens privés: rue Louis-Favre 27, Boudry, 2e et 4e lundi du mois de 14h à 16h. (3) Soirées d'écoute: rue Louis-Favre 27, Boudry, 1er et 3e mercredi du mois dès 19h.

ANPP. Association neuchâteloise des psychologues et psychologues-psychothérapeutes: 032 753 04 62. E-mail: info@anpp.ch

Asloca - Neuchâtel. Information et défense des locataires. Consultations sur rdv, selon message sur répondeur, tél. 724 54 24, fax 724 37 26.

Aspedah. Parents d'enfants hyperactifs et/ou avec déficit d'attention. Lu 9-12h. Je 14-16h. Tél. 021 703 24 20.

Association Alzheimer. 032 729 30 59; tjl 8-11h30/14-16h30, sauf ve am. Groupes de contact: Neuchâtel 032 729 30 59, LCF 032 913 34 23. Lieux rencontre: NE 032 721 28 05, LCF 032 913 34 23 le matin. Présence domicile: NE 032 842 20 14, LCF 032 913 37 40. Séminaires: 032 913 51 28 ou 729 30 59. Groupe d'entraide pour jeunes proches: 024 426 20 00.

Association boulimie anorexie (ABA). Antenne neuchâteloise, av. de la Gare 39. Permanence tél: lu 19h30 - 21h30, mer 9h-12h, ve 13h-15h au numéro 725 05 82.

Association Dyslexie Suisse Romande. Antenne Neuchâteloise. Permanence vendredi matin au 032 725 38 92.

Association lecture et compagnie. Nos lecteurs/trices bénévoles se rendent à domicile ou en institution, séance individuelle ou en groupe dans toutes les régions du canton. Case postale, 2035 Corcelles. Tél. 731 70 41 ou 751 57 57.

Association neuchâteloise de services bénévoles (rue des Brévards 1a), tél. 724 06 00, lu-ve 8h30-11h30: orientation, information, formation dans les domaines des visites, transports, accompagnements de personnes en fin de vie, etc.

Association suisse de la maladie de Parkinson (Groupe neuchâtelois). Le 3me jeudi tous les 2 mois. Pour tous renseignements, veuillez tél. au 842 27 15. Parkinson: ligne gratuite 0800 80 30 20 ouverte chaque 3me mercredi du mois de 17h à 19h.

Autorité de conciliation en matière de santé. Institution cantonale pour les difficultés entre patients et soignants. c/o Hôtel judiciaire CP 22 84, 2302 La Chaux-de-Fonds. Demandes à adresser par écrit.

Cancer. Ligue neuchâteloise contre le cancer: permanence lu-ve 8-11h30 ou sur rendez-vous, 721 23 25.

Cancer du sein. «Vivre comme avant», Ligue contre le cancer 721 23 25, 835 16 70, 724 31 19, 751 18 13.

Caritas. Consultations sociales de toutes natures, 725 13 06.

Cellule de debriefing psychologique. 079 577 65 33. (répondeur / On vous rappelle le même jour)

Centre de consultations Lavi. Aide aux victimes 889 66 49 ou 919 66 52 ou **La main tendue** (143) ou la police (117).

Centre psycho-social neuchâtelois. La Chaux-de-Fonds, consultations rue Sophie-Mairet 29, tél. 032 967 20 61. Lu-ve 8h-12h/14h-18h; sa 8h-12h; di médecin de service et hôpital. Neuchâtel, rue Verger-Rond, tél. 032 722 12 21.

Centre spécialisé pour handicapés de la vue. Service social et réadaptation sociale, Peseux, 731 46 56.

Chambre immobilière neuchâteloise. Association de défense des propriétaires, consultations sur rendez-vous, tél. 729 99 90, fbg du Lac, 2.

Croix-Bleue. 032 725 02 17.

Ligue neuchâteloise contre le rhumatisme, Conseil social c/o Pro Infirmis. Rue de la Maladière 35, tél 032 722 59 60, fax 032 722 59 70. Secrétariat administratif et cours 032 913 22 77

Lecture et Compagnie. Tél. 032 731 70 41 et 032 751 57 57

Mouvement de la condition paternelle. Soutien et conseils dans les cas de séparation et de divorce, CP 843, Neuchâtel, 731 12 76.

Parents information. Service téléphonique anonyme et confidentiel répond chaque jour ouvrable au 913 56 16. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h.

Sages-femmes à domicile. Pour tout le canton, les Franches-Montagnes et le Jura bernois tous les jours de 8h à 20h, 079 280 48 28.

S.A.S. (Service d'Action Sociale privé). En faveur des victimes de violences - hommes et femmes - et en cas de conflits. Tél. 032 753 03 32 - www.lesas.ch et info@lesas.ch.

Sclérose en plaques. Société suisse de la sclérose en plaques. Secrétariat romand, Poudrières 137, Neuchâtel. Tél. 730 64 30, fax 730 64 70, lu-ve 8-12h/14-17h.

Serei. Service d'entraide pour handicapés, moyens auxiliaires et vacances, 926 04 44 ou 426 13 65 (Bassecourt).

Solidarité-femmes. 032 968 60 10

SOS Alcool. 0848 805 005 (tarif régional).

SOS Racisme. 0800 55 44 43, en cas de discrimination raciale, religieuse, ethnique ou nationale. Ecoute, informations, conseils, défense des droits, médiation.

SOS. Racket-violence 079 270 92 06.

TIM. Ton infirmière à la maison. Association neuchâteloise de soins pédiatriques à domicile. Permanence tél. 24h/24h, tél. 079 476 66 33.

Troubles psychiques. Centre psycho-social: 722 12 21. Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, lu-ve 14-16h30. Tél. 721 10 93.

Vivre sans fumer. Prévention contre le tabagisme lu-ve 8h-12h et 13h30-17h. 723 08 60

JURA BERNOIS

Accord service. Accompagnement et relève auprès des personnes handicapées ou malades. Bureau d'information sociale (BIS), Courtelary, 945 17 17, heures de bureau.

Bureau d'information sociale (Bis), Courtelary, 945 17 17. Renseignements, informations, rédaction de lettres et demandes diverses. Organisation des transports bénévoles et cours Croix-Rouge.

Centre social protestant. Consultations conjugales, sociales, juridiques, etc., sur rendez-vous, 993 32 21.

Cartons du cœur, Jura bernois. Lundi à jeudi, 493 70 60.

Drogue et alcool. «Contact», service d'aide et prévention, Grand-Rue 36, Tavannes (concerne aussi Tramelan, Saint-Imier, Moutier, La Neuveville), accueil lu-ve 8-12h/14-18h, 481 15 16.

Jura bernois. Tourisme Moutier, 032 494 53 43. Tourisme La Neuveville, 032 751 49 49.

Planning familial. Les Fontenays

27, Saint-Imier, entretiens sur rendez-vous, 942 24 55.

Pro Senectute. Information et action sociale pour personnes âgées, Pont 4, Tavannes, lu-ve 8-12h/14-17h, 481 21 20.

Résidence La Clarté. Diesse, tél. 315 19 14

Smad - Service de maintien à domicile - district de La Neuveville. Soins infirmiers, aide familiale et ménagère, Rte de Neuchâtel 19, tél. 751 40 61, fax 751 40 62. Secrétariat ouvert 9h30-11h. Dispensaire (excepté le jeudi) 16-16h45.

Service psychologique. Pour enfants et adolescents et service pédopsychiatrique, consultations Saint-Imier, 941 13 43; Tavannes, 481 40 41.

Service social. Office central, Fleur-de-Lys 5, Courtelary, 945 17 00. Office régional, Fleur-de-Lys, 5, Courtelary, 945 17 10. Office régional, rue H.-F. Sandoz 14, Tavannes, 482 65 10. Office régional, rte de Prêles 3, Lamboing, 315 52 92.

VAL-DE-TRAVERS

Aide familiale et soins infirmiers à domicile. 864 66 22, fax 864 66 23. Aide familiale (jours ouvrables) de 8h à 10h. Soins infirmiers (jours ouvrables) de 16h à 17h. En dehors de ces heures un répondeur renseigne.

Baby-sitting. Môtiers, 861 29 80, si non réponse 861 33 94.

CAPTT. Centre d'aide et de prévention du traitement de la toxicomanie. Fleurier, rue du Guilleri 8, 860 12 12. Lu-ve 8-12h/14-18h30.

Cora - Centre oecuménique de

rencontre et d'animation. Fleurier Gd-Rue 7, lu-je 8h-12h, 13h30-17h; ve 8h-12h. Tél. 032 861 35 05. Fax 032 861 43 36.

Cora. Permanences sociales, Fleurier.

Caritas. Centre social protestant, Ligue neuchâteloise contre le rhumatisme, Pro Infirmis, Pro Senectute, consultations juridiques. 032 861 43 00.

Mamans de jour. 032 866 13 30.

Office du tourisme. Clos-Pury 15, 2018 Couvet, 889 68 96, fax 889 62 90.

VAL-DE-RUZ

Aide familiale et soins infirmiers à domicile. 7/7j. 24/24h., 853 15 31.

Cours de sauveteurs. Samaritains, 857 14 08 (ouest), 853 46 59 (centre).

Infirmières indépendantes à domicile et soins palliatifs. 7/7j - 24h/24h - 079 417 33 41

Information allaitement. 032 853 44 15.

Mamans de jour. 853 31 79.

Office du tourisme. Bureau de l'Association région Val-de-Ruz, Épervier 4, Cernier, lu-ve 7h30-12h/13h30-17h, tél. 853 43 34, fax 853 64 40.

Protection des animaux. 853 11 65

ENTRE-DEUX-LACS

Aide familiale et soins infirmiers à domicile. 753 09 09.

Centre de rencontres. Marin-Epagnier, Espace-Perrier, salle Epagnier, me 20h15.

Infirmières indépendantes à domicile. 7 jours sur 7. 078 824 46 72.

Maison des jeunes. Espace animation jeunesse, Marin-Epagnier. Me 13h30-21h30, je 15h30-21h30, ve 15h30-22h30, sa 13h30-

21h30, di 13h30-18h30. Rens. 079 658 13 14.

Services bénévoles. Cornaux, Cressier, 032 757 23 44 (heures de repas). Marin-Epagnier 032 753 13 62 (8h30 à 10h). Le Landeron-Lignières, 079 379 52 39 (lu et je 8-12h). Saint-Blaise, Hauterive 079 374 77 66 (9 à 11h).

LA CHAUX-DE-FONDS

Amicale des malentendants et devenus sourds. Rencontres mensuelles et séances de lecture labiale (complément essentiel à votre prothèse auditive), Lysiane Wicky, C.P. 1557, 2301 La Chaux-de-Fonds, fax 968 21 36.

Centre social protestant. Consultations sociales, juridiques, conjugales, pour toute nationalité. Temple-Allemand 23, lu-ve 8-12h/13h30-17h30, 032 967 99 70. Boutiques 032 968 18 19. La boutique Habilierie, Soleil 2, ma/me/ve 14-18h, sa 9-11h. Le Vieux-Puits, Puits 1, ma/je 16-18h, me/ve 14-18h, sa 9-11h. Le Bouquiniste, angle Versoix-Soleil, ma-ve 14-18h, sa 9-11h.

Crèches. Arc-en-Ciel, Charrière 4 Tél. 032 968 99 85. De l'Amitié, Manège 11, lu-jeu 6-18h30, ve 6-18h, 968 64 88. Beau-Temps 8, lu-je 6h30-18h30, ve 6h30-

18h, 926 87 77. La Farandole, Numa-Droz 155, lu-ve 6h30-18h, 913 00 22. Les Petits Loups, Progrès 13, lu-ve 7h-18h30, 968 12 33. Nurserie Petits Nounours, Jardinière 91, 913 77 37.

Croix-Rouge. Paix 71, 913 34 23. Service de garde de malades, conseils diététiques, baby-sitting, service des activités bénévoles (chauffeurs bénévoles, prêts de livres à domicile, etc...), 7h30-12h. Consultations nourrissons, lu/ma/je/ve 13h-16h30. Garde d'enfants malades à domicile, 079 417 63 23, 7h-17h. Vestiaire, Paix 73, me 14-18h30, je 14-18h.

Ferme Gallet. Pour enfants: lu/ma/je/ve 16-18h, 967 64 90.

SUD DU LAC

Cudrefin. Garde-port: 079 416 22 92

Haut et Bas-Vully. Aide familiale: 026 663 36 03. Soins à domicile: 026 684 14 12. Repas à domicile: 026 673 24 15.

Service social: 026 670 20 38. Mamans de jour: 026 670 29 67. Bus passe-partout: 026 684 27 57. Office du tourisme: 026 673 18 72.

LES GALERIES DANS LA RÉGION

NEUCHÂTEL
Galerie DuPeyrou. Exposition de Alexey Alexandrov, Russie, Moscou, peintures. Jusqu'au 7.8.
Galerie-Espace PR36 (Portes-Rouges 36). Exposition de Logovarda, peintures et sculptures. Lu-ve 9-12h/14-17h. Sa 14-17h. Jusqu'au 28.8.

AUVERNIER
Galerie Une Exposition des oeuvres récentes de Till Rabus. Me-ve 15h-19h30. Sa 15-19h. Di 15-18h. Jusqu'au 7.8.

CRESSIER
Galerie Sekel (Gare de Cressier). Exposition de Kesh. Me-ve 18-20h. Sa-di 14-18h.

LA NEUVEVILLE
Galerie du Faucon. Exposition de Dominique Delefortrie, peintures. Ve 17-20h, sa-di 14-18h. Jusqu'au 28.8.

VAUMARCUS
Château. Galerie d'Art Contemporain. Exposition de peintures naïves croates sous verre. Ma-di 9-18h. Jusqu'au 17.10.

LA CHAUX-DE-FONDS
Galerie Sonia Wirth-Genzoni. Grande exposition réunissant

Lermite, l'Eplattenier, Jeanmaire, Barraud, Janebe, Baillods, Picot, Humbert, Laure Bruni, Hans Erni, lithographies Picasso. Me-sa 14-18h, ou sur rdv 079 475 98 60. Jusqu'au 30.09.

LE NOIRMONT
Fondation Sur-la-Velle. Exposition de Giorgio Veralli, travaux récents. Me-di 14-18h. Jusqu'au 8.8.

SAINT-IMIER
Axe-s Galerie. (Rue du Midi 13). «Six artistes de la région», exposition collective d'été. Je et sa 15h-19h. Ve 15h-20h30 et sur rdv 079 346 44 54. www.axe-s.ch Jusqu'au 28.8.

PORRENTROY
Espace d'art contemporain (Les Halles). Exposition de Stefan Sulzberger «Fever». Je 18-21h. Sa-di 14h-18h. ou sur rdv 032 465 84 02. Jusqu'au 22.8.

AVIS MORTUAIRES

N O D S

*Aimez-vous les uns les autres
comme je vous ai aimés*

*Le travail fut sa vie.
Tes souffrances sont terminées.*

Son épouse:
Dorette Sunier-Naine, à Nods;
Ses enfants:
Marie-France Sunier;
Chantal et Sylvain Racine-Sunier et leurs enfants Valentin et Mario, à Colombier;
Corinne et Patrice Sieber-Sunier et leurs enfants Natacha et Vanessa, à Bienne;
Viviane Glatz-Sunier et ses enfants Bryan et Céline, à Nods;
Séverine et Romain Sieber-Sunier, à Bienne;
Sa sœur et son beau-frère:
Paulette et Marcel Richard-Sunier et familles, à Prêles,
ainsi que les familles parentes, alliées et amies,
ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur
Frédy SUNIER-NAINE

leur très cher époux, papa, beau-papa, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, parrain, cousin et ami, qui s'est éteint paisiblement entouré de l'affection des siens, dans sa 77e année, après une pénible maladie, supportée avec courage et dignité.

2518 Nods, le 26 juillet 2004.
Ch. de l'Eglise 94

La cérémonie d'adieu aura lieu le mercredi 28 juillet 2004, à 14 heures, en l'église de Nods et sera suivie de l'enterrement.

Frédy repose dans une chambre mortuaire des pompes funèbres Johnny Schwab, à Diesse.

En lieu et place de fleurs, vous pouvez penser aux Services de maintien à domicile, à La Neuveville, CCP 20-3068-1.

Cet avis tient lieu de faire-part.

028-450255

F R E S E N S

Monsieur et Madame Pierre-Luc et Mady Gagnebin-Sandmeier à Nods, leurs enfants et petits-enfants,
Madame et Monsieur Monique et Jean Meixenberger-Gagnebin, à Neuchâtel, leurs enfants et petits-enfants,
Monsieur Richard Gagnebin à Le Muids,
ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont le chagrin de faire part du décès de

Madame
Jeanne GAGNEBIN

leur chère maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, tante, cousine, parente et amie, enlevée à leur tendre affection dans sa 100e année.

*Et voici, je suis avec vous tous les
jours, jusqu'à la fin du monde.*
Matthieu 28. 20

2027 Fresens, le 23 juillet 2004.
Home de Chantevent

Selon le désir de la défunte, l'incinération a eu lieu dans l'intimité de la famille.

Domicile de la famille: Monique Meixenberger
Rue de la Côte 33, 2000 Neuchâtel

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

*Sagesse, gentillesse,
simplicité, discrétion.*

Suite à son déclin,

Madame
**Marceline
MATTHEY-DE-L'ENDROIT**
née Isch en 1923

s'est endormie le 22 juillet 2004.

Son mari: Claude Matthey-de-l'Endroit, à Neuchâtel;
Sa sœur et son beau-frère:
Pierrette et Adrien Matile-Isch, à La Chaux-de-Fonds;
Son frère: Charles-André Isch, à Boudry;
Ses belles-sœurs et beaux-frères;
Ses nièces et neveux,
ainsi que les familles parentes et amies.

L'incinération a eu lieu dans l'intimité.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

028-450266

AVIS MORTUAIRES

S A V A G N I E R

*La vie est un bonheur et tu l'as mérité
La vie est Amour et tu en as beaucoup donné
La vie est un défi auquel tu as fait face
Enfin, la vie est une promesse et tu l'as remplie.*
(d'après Mère Teresa)

Marie-Madeleine Gaberel, à Savagnier:
Claudine et Maurice Kräuchi-Henzer et leurs enfants, à Diemerswil;
Jacqueline et Adolf Bärtschi-Gaberel, à Bienne:
Georgine et Otto Pfister-Bärtschi et leurs enfants, à Bienne,
Béatrice et Daniel Hitz-Bärtschi, à Bienne;
Marcelle et Jean-Pierre Pierrehumbert-Gaberel, à Chaumont:
Gilbert Pierrehumbert et ses enfants, ainsi que son amie Carole, à Chaumont,
Isabelle et Laurent Stauffer-Pierrehumbert et leurs enfants, à Dombresson,
ainsi que les familles parentes, alliées et amies,
ont la tristesse de faire part du décès de

Madame
Madeleine GABEREL
née Kramer

leur très chère maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, tante, parente et amie, enlevée à leur tendre affection dans sa 85e année, après une pénible maladie.

2065 Savagnier, le 21 juillet 2004.
(Rue des Ochettes 12)

Selon le désir de notre maman, la cérémonie a eu lieu dans l'intimité.

Les personnes qui souhaitent honorer sa mémoire peuvent penser aux Infirmières indépendantes du Val-de-Ruz (CCP 30-331762-9).

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

028-450286

N E U C H Â T E L

La famille, les amis et connaissances de

Monsieur
Philippe DEVOILLE

ont le chagrin de faire part du décès de leur très cher fils, frère, beau-frère, oncle, parent et ami, enlevé à leur tendre affection, à l'âge de 40 ans.

2000 Neuchâtel, le 25 juillet 2004.
(Trois-Portes 31)

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire de Beauregard, à Neuchâtel, mercredi 28 juillet, à 10 heures, suivie de l'incinération.

Le corps repose au pavillon du cimetière de Beauregard.

Adresse de la famille: Monsieur Jacques Devoille
Route de Tramelan 3 - 2710 Tavannes

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

028-450312

**LA DIRECTION ET LE PERSONNEL
D'AXIMA SA
SUCCURSALE DE NEUCHÂTEL**

ont la tristesse de faire part du décès de leur collaborateur et collègue retraité

Monsieur
Frédy RAMSEYER

dont ils garderont un excellent souvenir.
Ils adressent leurs sincères condoléances à sa famille.

028-450230

N E U C H Â T E L

Madame Catherine Jaques-Sager, à Neuchâtel;
Madame et Monsieur Michèle et Dominique Robert-Jaques, à Saint-Blaise;
Monsieur et Madame Laurent et Helia Robert-Ebadi, à Genève;
Monsieur Vincent Robert et Mademoiselle Liliana Roza, à Neuchâtel;
Madame Doris Ferguson-Jaques et sa famille, en Afrique du Sud;
Monsieur et Madame Bruno et Heidi Kuhn-Sager et leur famille, à Rapperswil;
Monsieur Peter Huber et sa famille, à Bienne;
Les familles parentes et alliées,
ont la douleur de faire part du décès subit de

Monsieur
François JAKUES

survenu dans sa quatre-vingtième année.

2000 Neuchâtel, le 21 juillet 2004.
(Poudrières 29)

Selon son désir, les obsèques ont eu lieu dans l'intimité de la famille.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

028-450314

LES FAITS DIVERS

COUVET ■ Collision. Dimanche à 18h25, une voiture, conduite par un habitant de Fleurier, circulait sur la H10, à Couvet, en direction Fleurier, avec l'intention de bifurquer à gauche pour emprunter la Grand-Rue, soit à la hauteur de l'usine Bourquin. Au cours de cette manœuvre, une collision se produisit avec l'automobile conduite par un habitant de Bôle, qui circulait de Fleurier en direction de Travers. Blessée, la passagère du deuxième véhicule cité, une habitante de Bôle, a été conduite au moyen d'une ambulance à l'hôpital, établissement qu'elle a pu quitter dans la soirée. /comm

NEUCHÂTEL ■ Voiture sur le toit. Dimanche à 20h15, une voiture, conduite par un habitant de Neuchâtel, circulait sur l'avenue des Alpes, à Neuchâtel, en direction du giratoire des Cadolles. A la hauteur de l'immeuble No 59, l'auto heurta une voiture en stationnement sur la droite de la chaussée. Sous l'effet du choc, la voiture se retourna pour terminer sa course sur le toit, sur la voie de gauche. Après avoir été désincarcéré, le conducteur a été transporté en ambulance à l'hôpital des Cadolles à Neuchâtel. /comm

LA CHAUX-DE-FONDS ■ Début d'incendie. Hier à 2h, le SIS des Montagnes a été alarmé pour un dégagement de fumée à La Chaux-de-Fonds, rue Fritz-Courvoisier 29, à la fondation Feu-Vert. Le début de sinistre s'est déclaré dans le coin salon. A l'arrivée des pompiers, le feu avait été maîtrisé par le veilleur de nuit au moyen d'un extincteur. Un canapé a été endommagé. Une enquête est en cours pour déterminer les causes de ce début d'incendie. /comm

BODEVILLIERS ■ Appel aux témoins. Dimanche à 20h45, une voiture, conduite par une habitante des Ponts-de-Martel, circulait sur l'aire de la station service du Pit-Stop, à Boudevilliers, du sud au nord. A un moment donné, une collision par l'arrière se produisit avec la voiture conduite par un habitant de Cof-

frane, lequel était à l'arrêt sur ladite aire. Les témoins de cet accident sont priés de prendre contact avec la gendarmerie à Cernier, tél. 032 853 21 33. /comm

TUNNEL DE SAUGES ■ Panneau heurté: témoins, svp! Hier entre 6h et 10h, un véhicule indéterminé, qui circulait dans le tunnel de Sauges en direction de Lausanne, a heurté un panneau de signalisation de vitesse situé contre le mur droit de la chaussée, puis a quitté les lieux sans se soucier des dégâts. Ce conducteur, ainsi que les témoins de cet accident, sont priés de prendre contact avec la police de circulation à Neuchâtel, tél. 032 888 90 00. /comm

MARIN-ÉPAGNIER ■ Recherche de conducteur. Hier entre 15h et 17h45, un véhicule inconnu a heurté une barrière métallique soutenant l'éclairage situé sur le toit du parking du centre commercial de Marin-Centre. Le conducteur, ainsi que les témoins de cet accrochage, sont priés de prendre contact avec la police cantonale à Saint-Blaise, tél. 032 753 17 21. /comm



AVIS DE NAISSANCES

Gaëlle est heureuse d'annoncer la naissance de sa sœur
Morgane
le 23 juillet 2004
à la maternité de Pourtalès
Natacha et Sylvain Chenaux
Vivier 16
2022 Bevaix
028-450244

Comme lui l'a voulu,
Yanis, Emilio
est né le 23 juillet 2004
pour le plus grand bonheur de sa famille:
Nina, Daniela et Rafael
Rodriguez-Ferro
Ch. de Sordet 11
2000 Neuchâtel
028-450233

AVIS MORTUAIRES

*Jésus dit: «Mes brebis entendent ma voix,
je les connais, elles me suivent.»*
(Jean 10: 27)

Douloureusement touchés par le brusque départ de
Francesco BELLANCA
nous unissons nos prières à celles de ses proches, afin qu'ils soient consolés dans leur chagrin.
Pour les obsèques, s'en référer à l'avis de la famille.
Marin, juillet 2004.
ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE MARIN-EPAGNIER
028-450306

AVIS DE REMERCIEMENTS

Profondément touchée par votre témoignage de sympathie et d'affection reçu lors de son grand deuil, la famille de
Monsieur
Francis BORGOGNON
vous remercie de l'avoir entourée par votre présence, votre message, votre envoi de fleurs ou votre don et vous prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.
Neuchâtel, Couvet, Saint-Blaise, juillet 2004.
028-450295

FLÜHMANN-EVARD
Pompes funèbres
032 725 36 04
24h/24h Maladière 16 • Neuchâtel
Disponibilité - Respect - Discrétion

CLIN D'ŒIL

Ne réveillez pas le chat qui dort...

On dit souvent que les chats ont le sens du confort. A voir cette scène, croquée samedi à Romainmôtier (VD), l'expression prend tout son sens, toute sa saveur. Ça donne presque envie...

PHOTO GALLEY



LES INFOS INSOLITES

Anguilles anticanicule

Alors que dans nos régions l'été 2004 fait plutôt grise mine, au Japon on souffre de la canicule. Et à Tokyo, par cette chaleur estivale, rien de tel qu'un grand bol d'anguilles grillées et de riz. En effet, depuis des siècles, les Japonais considèrent ce plat comme un remède garanti contre la fatigue causée par la canicule.

«J'ai besoin d'énergie et je pense que je me sens mieux après avoir mangé des anguilles», explique Katsunori Tanaka, un employé de 35 ans, après en avoir consommé près du plus grand marché aux poissons de Tokyo.

Alors que la chaleur estivale atteint des niveaux records à Tokyo, les anguilles – «unagi» en japonais – partent comme des petits pains. Les poissons sont découpés en filets, grillés et servis avec une sauce au vin de riz, au soja et au sucre.

Takao Inoue, le patron du Haibara, un restaurant populaire de plats à emporter spécialisé dans les anguilles, estime avoir vendu cet été 30% de poissons de plus que l'an dernier. *«Quand il fait chaud, les ventes progressent.»*

japonica) atteint 50 centimètres de long et est riche en vitamines et protéines. Déjà, le «Manyoshu», un recueil de poèmes qui aurait été publié au VIII^e siècle, comprenait un texte présentant l'animal comme un moyen d'empêcher la perte de poids en été.

La réputation de l'unagi a été dopée par un stratagème commercial au XVIII^e siècle. Selon la légende, le naturaliste japonais Gennai Hiraga aurait conseillé à un vendeur d'anguilles d'installer un panneau recommandant de manger le poisson pour le «jour du doyo no ushi», soit 18 jours avant le début de l'automne selon l'ancien calendrier japonais, pour augmenter ses ventes.

«Ce n'est pas qu'Hiraga avait la preuve scientifique que manger des anguilles était bon», souligne Junji Natsume, un pisciculteur du lac Hamana, une grande région de production d'anguilles dans le centre du Japon. *«On pensait déjà que les anguilles étaient nutritives et bonnes pour ceux qui souffraient de la chaleur estivale. Alors une fois que le panneau a été installé, les gens ont acheté»,* explique-t-il.

De l'étranger

Aujourd'hui, la plupart des anguilles vendues au Japon viennent de l'étranger. La production japonaise a chuté de 50% depuis 1991 à 24.569 tonnes en 2003 face à des importations moins chères. Environ 80% des anguilles consommées dans le pays sont importées, essentiellement de Chine et de Taïwan.

Mais l'origine des poissons n'a pas beaucoup d'importance pour les restaurateurs servant des anguilles. Pour eux, l'essentiel est que la chaleur persiste. /ap

Chaleur record

Le mercure a battu un record la semaine dernière avec 39,5 degrés dans le centre de Tokyo, la température la plus chaude enregistrée dans la capitale depuis que l'Agence météorologique a commencé à archiver des statistiques en 1923.

Naoko Ueda, porte-parole de la grande chaîne de supermarchés Aeon, confirme que les ventes sont en hausse dans le pays par rapport à 2003, qui avait été marquée il est vrai par un été inhabituellement frais. L'anguille du Japon (anguilla

Le dernier des Pimbury

Mike Pimbury, 73 ans, a lancé hier un appel désespéré sur la BBC, après avoir cherché en vain en Grande-Bretagne, au Canada et en Australie quelqu'un qui porte son nom de famille.

«Si quelqu'un m'écoute qui porte le nom de Pimbury, nous serions très contents que vous nous contactiez», a déclaré le possible dernier des Pimbury sur les

ondes de la radio britannique. *«Nous avons retracé l'arbre généalogique jusqu'à aujourd'hui et la plupart des Pimbury mâles sont morts sans laisser de famille, alors je crois que je suis le dernier, a-t-il expliqué. Je ne suis pas trop désespéré mais c'est une honte si le nom s'éteint. J'ai 73 ans et j'ai eu beaucoup de petites amies, mais je ne me suis jamais marié, alors c'est probablement la fin.»* /ap

LA CITATION

«La mauvaise image des Tsiganes court souvent bien plus vite que leurs caravanes»,

a imagé l'ethnologue Susana Simoes, à propos de l'expulsion de Gitans, jeudi dernier à Boudry.

Tranche de sport...

L'émotion de Gilbert

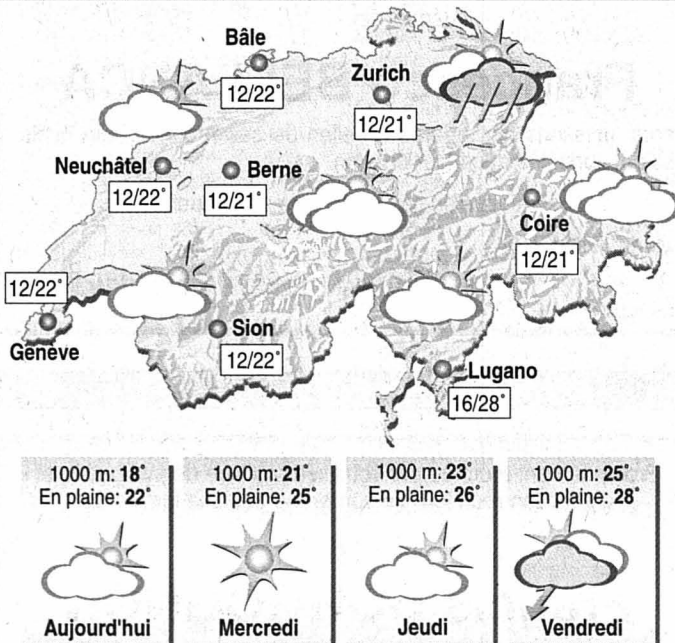
Cela fait à peu près un mois que des grosses machines s'acharnent sur le stade de la Maladière. Samedi, Neuchâtel Xamax va recevoir Aarau à domicile... à la Charrière. Une destruction et un déménagement forcés à placer sous le signe du renouveau, puisque les «rouge et noir» devraient pouvoir évoluer dans un stade flambant neuf dès juillet 2007. Comme c'est souvent le cas, cela va beaucoup plus vite dès qu'il s'agit de détruire que lorsqu'il est question

de construire. Le passé de Neuchâtel Xamax s'est envolé en fumée. Celle de la poussière des tribunes qui sont détruites à grande vitesse. Les passants ne peuvent que constater les dégâts et se réjouir de voir bientôt le nouveau complexe sortir de terre. Personne n'est nostalgique? Il y a deux semaines, une voiture de marque italienne passait au ralenti près du chantier. Son conducteur saluait d'un geste de la main les gens qui observaient la destruction. Il ne connaît pas toutes ces per-

sonnes, mais tous les Neuchâtelois le connaissent. Ces derniers temps, sa santé lui joue des mauvais tours. Et l'arrivée d'investisseurs français à Neuchâtel Xamax lui a enlevé presque tous ses pouvoirs de décision. Mais derrière le pare-brise, il n'est pas difficile de deviner des yeux humides. Le voilà le plus grand nostalgique du stade de la Maladière! Et il lui reste la chose la plus précieuse qui ait fait sa célébrité en Suisse: son grand cœur!

Thomas Truong

LA MÉTÉO DU JOUR



Hier à 13 heures

En Suisse

Bâle	très nuageux	21°
Berne	très nuageux	21°
Genève	très nuageux	23°
Locarno	beau	28°
Sion	très nuageux	25°
Zurich	très nuageux	19°

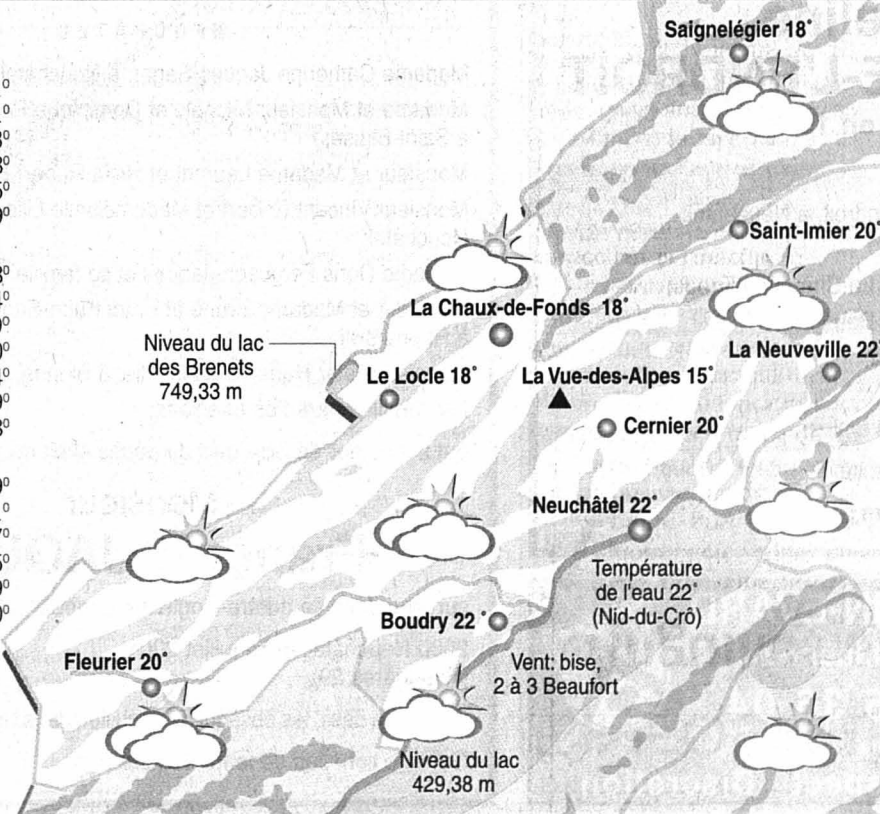
En Europe

Berlin	peu nuageux	18°
Lisbonne	beau	34°
Londres	très nuageux	19°
Madrid	beau	30°
Moscou	très nuageux	24°
Le Caire	très nuageux	19°
Rome	beau	28°

Dans le monde

Bangkok	nuageux	29°
Pékin	pluie	21°
Miami	peu nuageux	27°
Sydney	très nuageux	15°
Le Caire	beau	29°
Tokyo	très nuageux	30°

Retrouvez la météo sur les sites www.lexpress.ch www.limpartial.ch rubrique meteo



Moral sur beau

Situation générale. L'anticyclone prend quelques jours de vacances sur le continent, qu'il traverse gentiment, Apollon étant son compagnon de route. Comme les vents sont orientés au nord, le thermomètre ne fait pas d'excès et l'air est respirable.

Prévisions pour la journée. Ce sont des nuages bas qui animent le ciel au réveil. Ils n'ont aucun caractère menaçant et la bise se charge rapidement de leur tordre le cou, ne laissant en place que de petits parasols naturels. Le soleil pointe de plus en plus de rayons, pour votre bonheur, mais le mercure stagne vers 22 degrés en plaine.

Les prochains jours. Ensoleillé, orageux dès vendredi.

Jean-François Rumley

Soleil Lever: 6h06 Coucher: 21h11
Lune Lever: 17h27 Coucher: 1h12

Mardi 27 juillet
Bonne fête aux Nathalie
Ils sont nés à cette date:
Bourvil, acteur et fantaisiste
Charlotte Corday, meurtrière de J.-P. Marat